



#### Περιεχόμενα

#### II Μη νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/427 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2015, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας ..... 1
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/428 της Επιτροπής, της 10ης Μαρτίου 2015, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1063/2010 όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής που σχετίζονται με το σύστημα γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και τα προτιμησιακά δασμολογικά μέτρα για ορισμένες χώρες και εδάφη ..... 12
- \* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/429 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, σχετικά με τις ακολουθητέες διαδικασίες για την εφαρμογή της χρέωσης του κόστους των επιπτώσεων του θορύβου <sup>(1)</sup> ..... 36
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/430 της Επιτροπής, της 13ης Μαρτίου 2015, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 43

##### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- \* Απόφαση (ΕΕ) 2015/431 του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2015, για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Lietuvos bankas ..... 45
- \* Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2015/432 του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2015, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας ..... 47
- \* Απόφαση (ΕΕ) 2015/433 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με τη σύσταση επιτροπής δεοντολογίας και τον εσωτερικό της κανονισμό (ΕΚΤ/2014/59) ..... 58

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## Διορθωτικά

- \* Πρωτόκολλο διόρθωσης του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 24 Ιουλίου 2007 (ΕΕ L 251 της 26.9.2007) ..... 61
- \* Διορθωτικό στην απόφαση 2010/183/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2010, για τροποποίηση της απόφασης 2009/459/ΕΚ για τη χορήγηση κοινοτικής μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία (ΕΕ L 83 της 30.3.2010) ..... 65

## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/427 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Μαρτίου 2015

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014 του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα για ενέργειες που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Μαρτίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 269/2014.
- (2) Με βάση επανεξέταση από το Συμβούλιο, οι καταχωρίσεις στο παράρτημα για πενήντα πρόσωπα θα πρέπει να τροποποιηθούν και η καταχώριση για ένα πρόσωπο που απεβίωσε να διαγραφεί.
- (3) Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαρτίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. MATIŠS

<sup>(1)</sup> EE L 78 της 17.3.2014, σ. 6.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Η καταχώριση στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με το πρόσωπο που αναφέρεται κατωτέρω διαγράφεται:

39. Ludmila Ivanovna Shvetsova.

2. Οι καταχωρίσεις στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 269/2014 σχετικά με τα κατωτέρω πρόσωπα αντικαθίστανται από τις ακόλουθες καταχωρίσεις:

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV, Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич Аксёнов), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович Аксьонов)	Τόπος γέννησης: Beltsy (Bălți), Μολδαβία Ημερομηνία γέννησης: 26.11.1972	Ο Aksyονovn εξελέγη «πρωθυπουργός της Κριμαίας» από το κοινοβούλιο (Verkhonna Rada) της Κριμαίας στις 27 Φεβρουαρίου 2014, παρουσία φιλορώσων ενόπλων. Η «εκλογή» του χαρακτηρίστηκε αντισυνταγματική από τον Oleksandr Turchynov την 1η Μαρτίου 2014. Προώθησε ενεργά το «δημοψήφισμα» της 16ης Μαρτίου 2014. Από την 9η Οκτωβρίου 2014 και εξής, «Πρόεδρος» της λεγόμενης «Δημοκρατίας της Κριμαίας».	17.3.2014
26.	Dmitry Konstantinovich KISELYOV, Dmitrii Konstantinovich KISELEV (Дмитрий Константинович Киселёв)	Τόπος γέννησης: Μόσχα Ημερομηνία γέννησης: 26.4.1954	Διορίστηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2013 με προεδρικό διάταγμα επικεφαλής του ρωσικού ομοσπονδιακού κρατικού πρακτορείου ειδήσεων «Rossiya Segodnya». Κεντρική μορφή της κυβερνητικής προπαγάνδας υπέρ της ανάπτυξης ρωσικών δυνάμεων στην Ουκρανία.	21.3.2014
41.	Igor Dmitrievich SERGUN (Игорь Дмитриевич Сергун)	Τόπος γέννησης: Podolsk, περιφέρεια Μόσχας Ημερομηνία γέννησης: 28.3.1957	Διευθυντής της GRU (Κεντρική Διεύθυνση Πληροφοριών), Υπαρχηγός του Γενικού Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αντιστράτηγος. Υπεύθυνος για τις ενέργειες αξιωματικών της GRU στην ανατολική Ουκρανία.	29.4.2014
45.	Andriy Yevgenovych PURGIN (Андрій Євгенович Пургин), Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич Пургин)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 26.1.1972	Πρώην Πρόεδρος της «Δημοκρατίας του Donetsk», με ενεργό συμμετοχή και διοργανωτικό ρόλο σε αυτονομιστικές ενέργειες, συντονιστής των ενεργειών των «Ρώσων τουριστών» στο Donetsk. Συνιδρυτής της «Πρωτοβουλίας Πολιτών του Donbass για την Ευρασιατική Ένωση». Αποκαλούμενος «πρόεδρος» του «Λαϊκού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	29.4.2014
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович Пушилін), Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)	Τόπος γέννησης: Makiivka (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 9.5.1981 ή 9.5.1982	Εκ των ηγετών της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk. Συμμετείχε στην κατάληψη και την κατοχή των κτιρίων της περιφερειακής διοίκησης. Εκπρόσωπος των αυτονομιστών με ενεργό δράση. Αποκαλούμενος αντιπρόεδρος του «Λαϊκού Συμβουλίου» της λεγόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	29.4.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
52.	Petr Grigorievich JAROSH (Петр Григорьевич Ярош)	Ημερομηνία γέννησης: 30.1.1971	Ασκών καθήκοντα επικεφαλής του γραφείου της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης για την Κριμαία. Υπεύθυνος για τη συστηματική και ταχεία έκδοση ρωσικών διαβατηρίων σε κατοίκους της Κριμαίας.	12.5.2014
54.	Viacheslav PONOMARIOV Vyacheslav Volodymyrovich PONOMARYOV (В'ячеслав Володимирович Пономар'юв), Viacheslav Vladimirovich PONOMAREV (В'ячеслав Владимирович Пономар'єв)	Τόπος γέννησης: Sloviansk (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 2.5.1965	Πρώην αυτοανακηρυχθείς δήμαρχος του Sloviansk. Κάλεσε τον πρόεδρο Βλαντίμιρ Πούτιν να στείλει ρωσικά στρατεύματα για να προστατεύσουν την πόλη και αργότερα του ζήτησε την παροχή όπλων. Οι άντρες του εμπλέκονται σε απαγωγές (συνέλαβαν την Irina Krat και τον Simon Ostroynsky, ρεπόρτερ του Vice News, τους οποίους απελευθέρωσαν στη συνέχεια, αιχμαλώτισαν στρατιωτικούς παρατηρητές που ήταν παρόντες δυνάμει του εγγράφου της Βιέννης του ΟΑΣΕ). Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων και πολιτικών των αυτονομιστών.	12.5.2014
56.	Igor Evgenevich Kakidzyanov (Игорь Евгеньевич Какидзянов), Igor Evgenevich Khakimzyanov (Игорь Евгеньевич Хакимзянов)	Τελευταίες πληροφορίες: ήταν 33 ετών στις 8.5.2014 Πιθανώς γεννήθηκε στις 25 Ιουλίου 1980 στην Makiivka (περιφέρεια Donetsk)	Ένας από τους ηγέτες των ενόπλων δυνάμεων της αυτοανακηρυχθείσας «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Σκοπός τους είναι να «προστατευθεί ο λαός της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk και η εδαφική ακεραιότητα της Δημοκρατίας» σύμφωνα με τον Pushylin, έναν από τους ηγέτες της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.5.2014
57.	Oleg TSARIOV, Oleh Anatoliyovych TSAROV (Олег Анатолійович Цар'юв), Oleg Anatolevich TSAREV (Олег Анатольевич Цар'єв)	Τόπος γέννησης: Dnepropetrovsk Ημερομηνία γέννησης: 2.6.1970	Πρώην μέλος του Κοινοβουλίου. Με αυτή την ιδιότητα ζήτησε δημόσια τη δημιουργία της λεγόμενης «Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νοβορωσίας», που αποτελείται από νοτιοανατολικές περιοχές της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.5.2014
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN, Alexander Sergeevich MALYHIN (Александр Сергеевич Мальяхин)	Ημερομηνία γέννησης: 12.1.1981	Επικεφαλής της Κεντρικής Επιτροπής των Εκλογών της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Έλαβε ενεργό μέρος στη διοργάνωση του δημοψηφίσματος της 11ης Μαΐου 2014 για την αυτοδιάθεση της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.5.2014
64.	Aleksandr Yurevich BORODAI (Александр Юрьевич Бородай)	Τόπος γέννησης: Μόσχα Ημερομηνία γέννησης: 25.7.1972	Πρώην αποκαλούμενος «πρωθυπουργός της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», με αυτή την ιδιότητα υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk» (π.χ. στις 8 Ιουλίου 2014 δήλωσε: «ο στρατός μας διεξάγει ειδική επιχείρηση κατά των Ουκρανών φασιστών»), υπογράφον μέλος του Μνημονίου Κατανόησης για την «Ένωση της Νέας Ρωσίας». Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.7.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
65.	Alexander KHODAKOVSKY, Oleksandr Serhiyovych KHODAKOVSKIY (Олександр Сергійович Ходаковський), Aleksandr Sergeevich KHODAKOVSKIY (Александр Сергеевич Ходаковский)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 18.12.1972	Πρώην αποκαλούμενος «υπουργός Ασφάλειας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», με αυτή την ιδιότητα υπεύθυνος για τις αποσχιστικές δραστηριότητες ασφάλειας της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.7.2014
66.	Alexandr Aleksandrovich KALYUSSKY, (Александр Александрович Калюцкий)	Ημερομηνία γέννησης: 9.10.1975	Επονομαζόμενος «de facto Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης για Κοινωνικές Υποθέσεις της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.7.2014
67.	Alexander KHRYAKOV Aleksandr Vitalievich KHRYAKOV (Александр Витальевич Хряков), Oleksandr Vitaliyovych KHRYAKOV (Олександр Віталійович Хряков)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 6.11.1958	Επονομαζόμενος «Υπουργός Ενημέρωσης και Μαζικής Επικοινωνίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Υπεύθυνος για δραστηριότητες προπαγάνδας υπέρ της απόσχισης της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.7.2014
68.	Marat Faatovich BASHIROV (Марат Фаатович Баширов)	Τόπος γέννησης: Izhevsk, Ρωσική Ομοσπονδία Ημερομηνία γέννησης: 20.1.1964	Επονομαζόμενος «πρόεδρος του Υπουργικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk», διορισθείς στις 8 Ιουλίου 2014. Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.7.2014
69.	Vasyl NIKITIN, Vasili Aleksandrovich Nikitin (Василий Александрович Никитин)	Τόπος γέννησης: (Shargun, Ουζμπεκιστάν) Ημερομηνία γέννησης: 25.11.1971	Επονομαζόμενος «ντιπρόεδρος του Υπουργικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk» (προτέρως επονομαζόμενος «πρωθυπουργός της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk» και πρώην εκπρόσωπος του «Νοτιοανατολικού Στρατού»). Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπεύθυνος για τη δήλωση του Νοτιοανατολικού Στρατού ότι οι ουκρανικές προεδρικές εκλογές στη «Λαϊκή Δημοκρατία του Lugansk» δεν μπορούν να διεξαχθούν λόγω του «νέου» καθεστώτος της περιοχής.	12.7.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
70.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Алексе́й Вячеславо́вич Карякин)	Τόπος γέννησης: Stakhanov (περιφέρεια Lugansk) Ημερομηνία γέννησης: 7.4.1980 ή 7.4.1979	Επονομαζόμενος «πρόεδρος του Ανώτατου Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες του «Ανώτατου Συμβουλίου», υπεύθυνος για το αίτημα προς τη Ρωσική Ομοσπονδία για αναγνώριση της ανεξαρτησίας της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπογράφων μέλος του Μνημονίου Κατανόησης για την «Ένωση της Νέας Ρωσίας».	12.7.2014
71.	Yuriy Volodymyrovych IVAKIN (Ю́рій Володи́мирович Івакін), Iurii Vladimirovich IVAKIN (Ю́рий Влади́мирович Ивакин)	Τόπος γέννησης: Perevalsk (περιφέρεια Lugansk) Ημερομηνία γέννησης: 13.8.1954	Πρώην επονομαζόμενος «υπουργός Εσωτερικών Υποθέσεων της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk», με αυτή την ιδιότητα υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.7.2014
72.	Igor Plotnitsky, Igor Venediktovich PLOTNITSKI (Иго́рь Вене́диктович Плотни́цкий)	Τόπος γέννησης: Lugansk (πίθανώς στο Kelmentsi, περιφέρεια Chernivtsi) Ημερομηνία γέννησης: 24.6.1964 ή 25.6.1964	Πρώην αποκαλούμενος «υπουργός Άμυνας» και πλέον αποκαλούμενος «επικεφαλής» της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.7.2014
74.	Oleksiy Borisovych MOZGOVY (Олексі́й Бори́сович Мозго́вий), Aleksei Borisovich MOZGOVOI (Алексе́й Бори́сович Мозго́вой)	Ημερομηνία γέννησης: 3.4.1975	Ένας από τους επικεφαλής των ένοπλων ομάδων στην ανατολική Ουκρανία. Υπεύθυνος για την εκπαίδευση αυτονομιστών προκειμένου να μάχονται κατά των ουκρανικών κυβερνητικών δυνάμεων.	12.7.2014
80.	Sergei Orestovoch BESEDA Сергей Орестович Беседа	Ημερομηνία γέννησης: 17.5.1954	Διοικητής της Πέμπτης Υπηρεσίας της FSB, Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Ασφαλείας της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Ως ανώτερος αξιωματούχος της FSB, είναι επικεφαλής υπηρεσίας που είναι υπεύνη για την επίβλεψη των επιχειρήσεων συλλογής πληροφοριών και της διεθνούς δραστηριότητας.	25.7.2014
85.	Ekaterina Iurievna GUBAREVA (Екатерина Юрьевна Губарева), Katerina Yuriyovna GUBARIEVA (Катерина Ю́рійовна Губарева)	Τόπος γέννησης: Kakhova (περιφέρεια Χερσόνας) Ημερομηνία γέννησης: 5.7.1983	Υπό την ιδιότητά της ως πρώην «υπουργού Εξωτερικών», όπως αποκαλείται, ήταν υπεύνη για την υπεράσπιση της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», υπονομεύοντας την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Επιπροσθέτως, ο τραπεζικός της λογαριασμός χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση παράνομων ένοπλων αυτονομιστικών ομάδων. Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τον ρόλο αυτόν, έχει συνεπώς υποστηρίξει δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων και πολιτικών των αυτονομιστών.	25.7.2014



	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
86.	Fedor Dmitrievich berezin (Фёдор Дмитриевич Березин), Fedir Dmytrovych BEREZIN (Федір Дмитрович Березін)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 7.2.1960.	Πρώην αποκαλούμενος «αναπληρωτής υπουργός Άμυνας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Συνδέεται με τον Igor Strelkov/Girkin, ο οποίος είναι υπεύθυνος για δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τον ρόλο αυτόν, ο Berезin έχει συνεπώς υποστηρίξει δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων και πολιτικών των αυτονομιστών.	25.7.2014
109.	Oksana TCHIGRINA, Oksana Aleksandrovna CHIGRINA (Оксана Александровна Чигрина)	Την 1.8.2014 ήταν 33 ετών Πιθανώς γεννήθηκε στις 23.7.1981	Εκπρόσωπος της αυτοαποκαλούμενης «κυβέρνησης» της αυτοαποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk», η οποία έχει εκφραστεί και έχει προβεί σε δηλώσεις, π.χ. σχετικά με την κατάρριψη ουκρανικού στρατιωτικού αεροσκάφους, την κράτηση ομήρων, τις πολεμικές δραστηριότητες των παράνομων ένοπλων ομάδων, με συνέπεια την υπονόμευση της εδαφικής ακεραιότητας, της κυριαρχίας και της ενότητας της Ουκρανίας.	30.7.2014
110.	Boris Alekseevich Litvinov (Борис Алексеевич Литвинов)	Τόπος γέννησης: Dzerzhynsk (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 13.1.1954	Μέλος του αποκαλούμενου «Λαϊκού Συμβουλίου» και πρώην Πρόεδρος του αποκαλούμενου «Ανώτατου Συμβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», ο οποίος βρισκόταν στην πηγή των πολιτικών και της διοργάνωσης του παράνομου «δημοψηφίσματος» που οδήγησε στην ανακήρυξη της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», η οποία διέρρηξε την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ενότητα της Ουκρανίας.	30.7.2014
112.	Arkady Romanovich ROTENBERG, Arkadii Romanovich ROTENBERG (Аркадий Романович Ротенберг)	Τόπος γέννησης: Λένινγκραντ (Αγία Πετρούπολη) Ημερομηνία γέννησης: 15.12.1951	Ο κ. Rotenberg είναι παλιός γνώριμος του προέδρου Πούτιν και συνήθιζαν να ασκούνται μαζί στο τζούντο. Ανέπτυξε την περιουσία του κατά τη διάρκεια της θητείας του προέδρου Πούτιν. Το επίπεδο της οικονομικής επιτυχίας του μπορεί να αποδοθεί στην επιρροή βασικών φορέων λήψης αποφάσεων με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων Έχει ευνοηθεί από τη στενή προσωπική του σχέση με Ρώσους φορείς λήψης αποφάσεων καθώς του έχουν ανατεθεί σημαντικές συμβάσεις από το ρωσικό κράτος ή από κρατικές επιχειρήσεις. Στις εταιρείες του ανατέθηκαν μάλιστα κάποιες ιδιαίτερα κερδοφόρες συμβάσεις για την προετοιμασία των Ολυμπιακών Αγώνων του Σότσι. Του ανήκει επίσης η εταιρεία Stroygazmontazh στην οποία έχει ανατεθεί δημόσια σύμβαση για την κατασκευή γέφυρας από τη Ρωσία στην παρανόμως προσαρτηθείσα Αυτόνομη Δημοκρατία της Κριμαίας, ως εκ τούτου εδραιώνοντας την ενσωμάτωσή της στη Ρωσική Ομοσπονδία με αποτέλεσμα την περαιτέρω υπονόμευση της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας.	30.7.2014



	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
			Είναι πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του εκδοτικού οίκου Prosvescheniye, που έχει συγκεκριμένα εφαρμόσει το πρόγραμμα «Για τα παιδιά της Ρωσίας: Διεύθυνση — Κριμαία», εκστρατεία δημοσίων σχέσεων που σχεδιάστηκε για να πείσει τα παιδιά της Κριμαίας ότι τώρα είναι ρώσοι πολίτες που ζουν στη Ρωσία και συνεπώς υποστηρίζει την πολιτική της ρωσικής κυβέρνησης για την ενσωμάτωση της Κριμαίας στη Ρωσία.	
115.	Nikolay Terentievich SHAMALOV Николай Терентьевич Шамалов	Τόπος γέννησης: Λευκορωσία Ημερομηνία γέννησης: 24.1.1950	Ο κ. Shamalov είναι παλιός γνώριμος του Προέδρου Πούτιν. Είναι συνιδρυτής της λεγόμενης Ozero Dacha, μιας σύμπραξης στην οποία συμμετέχουν άτομα με μεγάλη επιρροή του περιβάλλοντος του προέδρου Πούτιν.  Επωφελεύεται από τους δεσμούς του με τους ρώσους ιδνόντες. Είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος μέτοχος της Bank Rossiya, με μερίδιο γύρω στο 10 % το 2013. Η τράπεζα αυτή θεωρείται η προσωπική τράπεζα των ανώτατων αξιωματούχων της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Μετά την παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας, η Bank Rossiya έχει ανοίξει υποκαταστήματα σε όλη την Κριμαία και τη Σεβαστούπολη, εδραιώνοντας με τον τρόπο αυτόν την ενσωμάτωση των δύο περιοχών στη Ρωσική Ομοσπονδία.  Επιπλέον, η Bank Rossiya έχει σημαντικά διακυβεύματα στο National Media Group, το οποίο, με τη σειρά του, ελέγχει τηλεοπτικούς σταθμούς που υποστηρίζουν ενεργά τις αποσταθεροποιητικές πολιτικές της ρωσικής κυβέρνησης στην Ουκρανία.	30.7.2014
119.	Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO (Александр Владимирович Захарченко)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 26.6.1976	Στις 7 Αυγούστου 2014 αντικατέστησε τον Alexander Borodai στη θέση του αποκαλούμενου «πρωθυπουργού» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αναλαμβάνοντας αυτή τη θέση και ενεργώντας υπό αυτή την ιδιότητα, ο Zakharchenko έχει στηριξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014
121.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO (Мирослав Владимирович Руденко)	Τόπος γέννησης: Debalcevo Ημερομηνία γέννησης: 21.1.1983	Συνδέεται με την «Πολιτοφυλακή του Donbass». Έχει δηλώσει, μεταξύ άλλων, ότι οι δυνάμεις τους θα συνεχίσουν τη δράση τους στην υπόλοιπη χώρα. Ο Rudenko έχει συνεπώς στηριξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Αποκαλούμενος «βουλευτής του λαού» του αποκαλούμενου «Κοινοβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.9.2014
122.	Gennadiy Nikolaiovich TSYPKALOV, Gennadii Nikolaevich TSYPKALOV (Геннадий Николаевич Цыпкалов)	Τόπος γέννησης: περιφέρεια Rostov (Ρωσία) Ημερομηνία γέννησης: 21.6.1973	Αντικατέστησε τον Marat Bashirov στη θέση του αποκαλούμενου «πρωθυπουργού» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Προηγουμένως ήταν ενεργό μέλος της πολιτοφυλακής «Νοτιοανατολικός Στρατός». Ο Tsyprakov έχει συνεπώς στηριξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
123.	Andrey Yurevich Pinchuk Андрей Юрьевич ПИНЧУК	Πιθανή ημερομηνία γέννησης: 27.12.1977	Πρώην «Υπουργός Κρατικής Ασφάλειας» στην αποκαλούμενη «Λαϊκή Δημοκρατία του Donetsk». Συνδέεται με τον Vladimir Antyufeyev, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τις αυτονομιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.9.2014
124.	Oleg Vladimirovich BEREZA Олег Владимирович Берёза	Πιθανή ημερομηνία γέννησης: 1.3.1977	«Υπουργός Εσωτερικών» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Συνδέεται με τον Vladimir Antyufeyev, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τις αυτονομιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014
125.	Andrei Nikolaevich RODKIN Андрей Николаевич Родкин	Ημερομηνία γέννησης: 23.9.1976	Εκπρόσωπος της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk» στη Μόσχα. Σε δηλώσεις του, έχει μεταξύ άλλων υποστηρίξει ότι η πολιτοφυλακή είναι έτοιμη να διεξαγάγει ανταρτοπόλεμο και να κατάσχει οπλικά συστήματα από τις ουκρανικές ένοπλες δυνάμεις. Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014
126.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Александр Акимович Караман, Alexandru Caraman)	Ημερομηνία γέννησης: 26.7.1956	«Αναπληρωτής πρωθυπουργός, αρμόδιος για Κοινωνικά Θέματα» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Συνδέεται με τον Vladimir Antyufeyev, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τις αυτονομιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Προστατευόμενος του αναπληρωτή πρωθυπουργού της Ρωσίας Dmitry Rogozin.	12.9.2014
127.	Georgiy L'vovich MURADOV (Георгий Львович Мурадов)	Τόπος γέννησης: Komi Republic Ημερομηνία γέννησης: 19.11.1954	Αποκαλούμενος «αναπληρωτής πρωθυπουργός» της Κριμαίας και Πληρεξούσιος Αντιπρόσωπος της Κριμαίας παρά το πρόεδρο Πούτιν. Από την παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας, ο Muradov έχει διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγίωση του ρωσικού ελέγχου επί των θεσμών της Κριμαίας. Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
144.	Oleg Konstantinovich AKIMOV (άλλως Oleh AKIMOV) (Олег Константинович Акимов)	Ημερομηνία γέννησης: 15.9.1981	Εκπρόσωπος της «Οικονομικής Ένωσης του Lugansk» στο «Εθνικό Συμβούλιο» της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Ήταν υποψήφιος στις αποκαλούμενες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του «Επικεφαλής» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή του ως υποψηφίου στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
145.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (άλλως Larysa Ayrapetyan, Larisa Airapetyan ή Larysa Airapetyan) (Лариса Леонидовна Айрапетян)	Ημερομηνία γέννησης: 21.2.1970	«Υπουργός Υγείας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Ήταν υποψήφια στις αποκαλούμενες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του «Επικεφαλής» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».  Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή της ως υποψήφιας στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
146.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (άλλως Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO) (Юрий Викторович Сивоконенко)	Ημερομηνία γέννησης: 7.8.1957	Είναι μέλος του «Κοινοβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk» και εργάζεται στην Ένωση των Βετεράνων του Donbass Berkut. Ήταν υποψήφιος στις αποκαλούμενες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του Επικεφαλής της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή του ως υποψηφίου στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
147.	Aleksandr Igorevich KOFMAN (άλλως Oleksandr KOFMAN) (Александр Игоревич Кофман)	Τόπος γέννησης: Makiivka (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 30.8.1977	Αποκαλούμενος «υπουργός Εξωτερικών» και αποκαλούμενος «πρώτος αντιπρόεδρος» του «Κοινοβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Ήταν υποψήφιος στις αποκαλούμενες παράνομες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του Επικεφαλής της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.	29.11.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
			Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή του ως υποψηφίου στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	
148.	Ravil Zakariievich KHALIKOV (Равиль Закариевич Халиков)	Ημερομηνία γέννησης: 23.2.1969	«Πρώτος αντιπρόεδρος της κυβέρνησης» και πρόην «γενικός εισαγγελέας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
149.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV,  Dmitrii Aleksandrovich SEMENOV (Дмитрий Александрович Семенов)	Τόπος γέννησης: Μόσχα  Ημερομηνία γέννησης: 3.2.1963	«Αντιπρόεδρος της κυβέρνησης, υπεύθυνος για τα Οικονομικά» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
150.	Oleg BUGROV	Ημερομηνία γέννησης: 29.8.1969	«Υπουργός Άμυνας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
153.	Ihor Vladymyrovych KOSTENOK (άλλως Igor Vladimirovich KOSTENOK) (Игорь Владимирович Костенок)	Έτος γέννησης: 1961	«Υπουργός Παιδείας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
155.	Vladyslav Nykolayevych DEYNEGO (άλλως Vladislav Nykolayevich DEYNEGO) (Владислав Дейнего)	Ημερομηνία γέννησης: 12.3.1964	«Αναπληρωτής επικεφαλής» του «Λαϊκού Συμβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
(133.)	Pavel DREMOV άλλως Batya (Павел Леонидович ДРÉМОВ), Pavlo Leonidovych Druyomov (Павло Леонідович ДрЬомов)	Τόπος γέννησης: Stakhanov Ημερομηνία γέννησης: 22.11.1976	Διοικητής του «Πρώτου Συντάγματος Κοζάκων», ένοπλης ομάδας αυτονομιστών που εμπλέκεται στις συγκρούσεις στην ανατολική Ουκρανία. Με αυτή την ιδιότητα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(136.)	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH άλλως Givi (Михаил Сергеевич Толстых)	Τόπος γέννησης: Povaisk Ημερομηνία γέννησης: 19.7.1980	Διοικητής του Τάγματος «Σομαλία», ένοπλης ομάδας αυτονομιστών που εμπλέκεται στις συγκρούσεις στην ανατολική Ουκρανία. Με αυτή την ιδιότητα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(137.)	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Эдуард Александрович Басурин)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 27.6.1966	Αποκαλούμενος «Αναπληρωτής διοικητής» του Υπουργείου Άμυνας της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(139)	Sergey Anatolievich LITVIN (Сергей Анатольевич ЛИТВИН)	Ημερομηνία γέννησης: 2.7.1973	Αποκαλούμενος «Αναπληρωτής πρόεδρος» του Υπουργικού Συμβουλίου της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(143.)	Evgeny Vladimirovich MANUILOV (Евгений Владимирович МАНУИЛОВ)	Ημερομηνία γέννησης: 5.1.1967	Αποκαλούμενος «υπουργός Προϋπολογισμού» της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(146.)	Zaur ISMAILOV (Заур Исмаилов)	Τόπος γέννησης: Krasny Luch, Voroshilovgrad/ Lugansk Ημερομηνία γέννησης: 25.7.1978 (ή 1975)	Αποκαλούμενος «υπηρεσιακός γενικός εισαγγελέας» της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/428 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 10ης Μαρτίου 2015

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1063/2010 όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής που σχετίζονται με το σύστημα γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και τα προτιμησιακά δασμολογικά μέτρα για ορισμένες χώρες και εδάφη

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 247,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1063/2010 <sup>(3)</sup>, και ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 530/2013 <sup>(4)</sup> προβλέπουν μεταρρύθμιση του τρόπου με τον οποίο πιστοποιείται η καταγωγή των εμπορευμάτων για τους σκοπούς του ενωσιακού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων («ΣΓΠ»). Με τη μεταρρύθμιση υιοθετήθηκε ένα σύστημα αυτοπιστοποίησης της καταγωγής των εμπορευμάτων από τους εξαγωγείς που είναι εγγεγραμμένοι για τον σκοπό αυτό από τις δικαιούχους χώρες ή από τα κράτη μέλη, η εφαρμογή του οποίου αναβλήθηκε έως την 1η Ιανουαρίου 2017. Η βασική αρχή της μεταρρύθμισης είναι ότι, εφόσον οι εξαγωγείς είναι αυτοί που κατ' εξοχήν γνωρίζουν την καταγωγή των προϊόντων τους, είναι σκόπιμο να απαιτείται από αυτούς να χορηγούν απευθείας στους πελάτες τους βεβαιώσεις καταγωγής. Για να καταστεί δυνατόν οι δικαιούχοι χώρες και τα κράτη μέλη να εγγράφουν τους εξαγωγείς, πρέπει να θεσπιστεί από την Επιτροπή ένα ηλεκτρονικό σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγέων («σύστημα REX»).
- (2) Έχουν αποφασηθεί οι περαιτέρω απαιτήσεις του συστήματος REX. Οι απαιτήσεις αυτές καθιστούν αναγκαία την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων περί των κανόνων καταγωγής του Συστήματος Γενικευμένων Προτιμήσεων (ΣΓΠ).
- (3) Η Νορβηγία και η Ελβετία χορηγούν επίσης μονομερείς δασμολογικές προτιμήσεις σε εισαγωγές από δικαιούχους χώρες. Κατά τη διάρκεια των διαβουλεύσεων που διεξήγαγε η Επιτροπή με τη Νορβηγία και την Ελβετία, σύμφωνα με την εξουσιοδότηση που έλαβε από το Συμβούλιο να επαναδιαπραγματευθεί με τις εν λόγω δύο χώρες τις υφιστάμενες συμφωνίες <sup>(5)</sup> για την αμοιβαία αποδοχή αντικατάστασης αποδεικτικού καταγωγής και την επέκταση της διμερούς σώρευσης σε ύλες καταγωγής Νορβηγίας και Ελβετίας, συμφωνήθηκε ότι η Νορβηγία και η Ελβετία πρόκειται επίσης να εφαρμόσουν και να χρησιμοποιήσουν το σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγέων (REX). Η ίδια δυνατότητα πρέπει να παρασχεθεί και στην Τουρκία, εφόσον η εν λόγω χώρα πληροί ορισμένες προϋποθέσεις που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93. Πρέπει συνεπώς να γίνουν οι αναγκαίες προσαρμογές προκειμένου να διασφαλιστεί η εύρυθμη λειτουργία της συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ, της Νορβηγίας, της Ελβετίας και της Τουρκίας.
- (4) Εισαγωγέας που χρησιμοποιεί βεβαίωση καταγωγής πρέπει να είναι σε θέση να επαληθεύσει την εγκυρότητα του αριθμού εγγεγραμμένου εξαγωγέα του εγγεγραμμένου εξαγωγέα που την έχει συντάξει. Ως εκ τούτου, τα δεδομένα του συστήματος REX πρέπει να δημοσιεύονται σε δημόσιο ιστότοπο.
- (5) Οι υφιστάμενοι κανόνες σχετικά με το σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγέων θα αρχίσουν να ισχύουν την 1η Ιανουαρίου 2017. Προκειμένου να αποφευχθούν οι επιπτώσεις στο στάδιο της εφαρμογής των εν λόγω κανόνων, οι τροποποιήσεις που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να τεθούν σε εφαρμογή πριν από αυτή την ημερομηνία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1063/2010 της Επιτροπής, της 18ης Νοεμβρίου 2010, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 307 της 23.11.2010, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 530/2013 της Επιτροπής, της 10ης Ιουνίου 2013, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 159 της 11.6.2013, σ. 1).

<sup>(5)</sup> Απόφαση 2001/101/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την έγκριση συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και καθεμίας από τις χώρες της ΕΖΕΣ που χορηγούν δασμολογικές προτιμήσεις στο πλαίσιο του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ) (Νορβηγία και Ελβετία), η οποία προβλέπει ότι τα εμπορεύματα που ενσωματώνουν ένα στοιχείο καταγωγής Νορβηγίας και Ελβετίας θα θεωρούνται κατά την άφιξή τους στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ως εμπορεύματα που ενσωματώνουν ένα στοιχείο κοινοτικής καταγωγής (αμοιβαία συμφωνία) (ΕΕ L 38 της 8.2.2001, σ. 24).



- (6) Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες, μόνο οι εξαγωγείς στις δικαιούχους χώρες και στην Ένωση είναι επιλέξιμοι για εγγραφή. Επειδή η Νορβηγία και η Ελβετία, καθώς και η Τουρκία (εφόσον η εν λόγω χώρα πληροί ορισμένες προϋποθέσεις), πρόκειται να εφαρμόσουν το σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγέων, οι εξαγωγείς τους πρέπει επίσης να έχουν τη δυνατότητα εγγραφής, ώστε να έχουν δικαίωμα να συντάσσουν βεβαιώσεις καταγωγής στο πλαίσιο της διμερούς σύμβασης ή να συντάσσουν δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής στο πλαίσιο της επαναποστολής εμπορευμάτων.
- (7) Οι ισχύοντες κανόνες όσον αφορά τις προθεσμίες για τη θέσπιση του συστήματος REX δεν λαμβάνουν επαρκώς υπόψη την ικανότητα των δικαιούχων χωρών να διαχειρίζονται τη διαδικασία εγγραφής και να εφαρμόζουν το σύστημα από το 2017. Ως εκ τούτου, πρέπει να προβλεφθούν μεταβατικά μέτρα και σταδιακή εφαρμογή έως τις 31 Δεκεμβρίου 2019, με πιθανότητα περιόδου παράτασης έξι μηνών. Από τις 30 Ιουνίου 2020, προκειμένου να έχουν δικαίωμα προτιμσιακής δασμολογικής μεταχείρισης δυνάμει του ΣΓΠ, όλες οι αποστολές που περιέχουν καταγόμενα προϊόντα των οποίων η συνολική αξία υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ θα πρέπει να συνοδεύονται από βεβαίωση καταγωγής που έχει συνταχθεί από εγγεγραμμένο εξαγωγέα.
- (8) Η Επιτροπή, οι αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών και οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, καθώς και της Νορβηγίας, της Ελβετίας και της Τουρκίας, εφόσον η εν λόγω χώρα πληροί ορισμένες προϋποθέσεις, πρέπει να έχουν πρόσβαση στα δεδομένα που καταχωρίζονται στο σύστημα. Προκειμένου να εξασφαλιστεί η σωστή προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, πρέπει να θεσπιστούν λεπτομερείς κανόνες που αφορούν ιδίως τον βαθμό πρόσβασης σε αυτά και τους σκοπούς της επεξεργασίας των εν λόγω δεδομένων, καθώς και το δικαίωμα των εξαγωγέων να επιτυγχάνουν τροποποίηση, διαγραφή ή κλείδωμα των εν λόγω δεδομένων.
- (9) Ο παρών κανονισμός δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο το επίπεδο προστασίας των ιδιωτών όσον αφορά την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει των διατάξεων της οδηγίας 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1) και του εθνικού δικαίου που θέτει σε εφαρμογή την εν λόγω οδηγία και, ειδικότερα, δεν μεταβάλλει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει της οδηγίας 95/46/EK, ούτε τις υποχρεώσεις των θεσμικών οργάνων και των οργανισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (2) κατά την άσκηση των αρμοδιοτήτων τους.
- (10) Η διάρκεια διατήρησης των δεδομένων που αφορούν εγγεγραμμένο εξαγωγέα του οποίου η εγγραφή έχει ανακληθεί πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη την πραγματική ανάγκη διατήρησης των εν λόγω δεδομένων και τη διάρκεια διατήρησης που προβλέπεται ήδη στη νομοθεσία των κρατών μελών.
- (11) Οι κανόνες που αφορούν τις τμηματικές αποστολές πρέπει να αναπροσαρμοστούν προκειμένου να διευκρινιστεί ότι τμηματικές αποστολές επιτρέπεται να διεξάγονται μόνον όταν πραγματοποιούνται από εξαγωγείς ή υπό την ευθύνη τους.
- (12) Οι όροι για την εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικών καταγωγής «τύπου Α» πρέπει να προβλέπουν την πρόσθετη περίπτωση στην οποία ο τελικός προορισμός των προϊόντων προσδιορίζεται κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση των προϊόντων και μετά από ενδεχόμενη κατάτμηση της αποστολής.
- (13) Επειδή το καθεστώς ορισμένων χωρών που υπάγονται στο σύστημα ΣΓΠ άλλαξε την 1η Ιανουαρίου 2015, και οι χώρες αυτές από δικαιούχοι έγιναν επιλέξιμες, οι αρμόδιες αρχές των εν λόγω χωρών δεν θα μπορούν πλέον να εκδίδουν πιστοποιητικά «τύπου Α» για εμπορεύματα καταγωγής άλλης χώρας της ίδιας περιφερειακής ομάδας που εξακολουθεί να είναι δικαιούχος χώρα, όπως το έκαναν προηγουμένως σύμφωνα με το άρθρο 86 παράγραφος 4 δεύτερο και το τρίτο εδάφιο. Προκειμένου να επιτρέπεται στους εξαγωγείς εμπορευμάτων από δικαιούχες χώρες να συνεχίσουν να μεταφέρουν τα εμπορεύματά τους διά των συνηθών εμπορικών οδών μέσω των χωρών που έχουν αλλάξει το καθεστώς τους χωρίς διακοπές κατά το χρονικό διάστημα από 1ης Ιανουαρίου 2015 έως την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, οι τροποποιήσεις των κανόνων σχετικά με την εκ των υστέρων έκδοση πιστοποιητικών «τύπου Α» πρέπει να εφαρμοστούν με αναδρομική ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2015.
- (14) Οι ισχύοντες κανόνες, διαδικασίες και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας που εφαρμόζονται έως την εφαρμογή του συστήματος εγγεγραμμένων εξαγωγέων ορίζουν ότι οι δικαιούχοι χώρες εξαγωγής, με δική τους πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών, διενεργούν κατάλληλες έρευνες εφόσον από τη διαδικασία επαλήθευσης ή από οποιαδήποτε άλλα διαθέσιμα στοιχεία προκύπτουν ενδείξεις ότι παραβιάζονται οι κανόνες καταγωγής. Η ίδια υποχρέωση πρέπει να συνεχίσει να ισχύει μετά την εφαρμογή του συστήματος εγγεγραμμένων εξαγωγέων.

(1) Οδηγία 95/46/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 281 της 23.11.1995, σ. 31).

(2) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).



- (15) Για λόγους ασφάλειας δικαίου, οι μεταβατικοί κανόνες που αφορούν την εφαρμογή του συστήματος αυτοπιστοποίησης της καταγωγής από εγγεγραμμένους εξαγωγείς που προβλέπονται επί του παρόντος στον τροποποιητικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1063/2010 πρέπει να ενσωματωθούν άμεσα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.
- (16) Στο μέρος II του παραρτήματος 13α πρέπει να εισαχθεί νέα κλάση στο εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων με κανόνες, ώστε να ληφθούν υπόψη ενδύματα άλλα από τα πλεκτά (κλάση 62), τα οποία έχουν μέρη πλεκτά ή κροσέ.
- (17) Μετά την προσθήκη της ισπανικής γλώσσας στις γλώσσες στις οποίες μπορεί να συνταχθεί βεβαίωση καταγωγής, το παράρτημα 13δ που αναφέρεται στο άρθρο 95 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να προστεθεί το κείμενο της βεβαίωσης καταγωγής στην ισπανική γλώσσα.
- (18) Το παράρτημα 17 πρέπει να τροποποιηθεί προκειμένου να εισαχθεί όριο ανοχής όσον αφορά το πλάτος μέχρι το οποίο τα πιστοποιητικά καταγωγής «τύπου Α» επιτρέπεται να μη συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις μέτρησης. Συγχρόνως, ο κατάλογος των χωρών που δέχονται τα πιστοποιητικά καταγωγής «τύπου Α» για τους σκοπούς του ενωσιακού συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων πρέπει να τροποποιηθεί με προσθήκη της Κροατίας.
- (19) Το άρθρο 109 πρέπει να συμπληρωθεί με διάταξη σχετικά με τη θεώρηση του πλαισίου 7 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 και των δηλώσεων τιμολογίου, τα οποία πρέπει να περιλαμβάνουν πρόσθετα στοιχεία για την αποσαφήνιση του νομικού πλαισίου δυνάμει του οποίου έχουν εκδοθεί ή συνταχθεί τα εν λόγω αποδεικτικά.
- (20) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (21) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 66α:

##### «Άρθρο 66α

1. Τα άρθρα 68 έως 71 και 90 έως 97ι εφαρμόζονται από την ημερομηνία εφαρμογής του συστήματος αυτοπιστοποίησης της καταγωγής από τους εγγεγραμμένους εξαγωγείς («σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγέων») στις δικαιούχους χώρες και στα κράτη μέλη.

2. Τα άρθρα 97ια έως 97κγ εφαρμόζονται εφόσον οι δικαιούχοι χώρες και τα κράτη μέλη εκδίδουν πιστοποιητικά καταγωγής «τύπου Α» και πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1, αντιστοίχως, ή οι εξαγωγείς τους συντάσσουν δηλώσεις τιμολογίου, σύμφωνα με τα άρθρα 91 και 91α.»

- 2) Το άρθρο 67 τροποποιείται ως εξής:

- α) Στην παράγραφο 1, τα στοιχεία ιγ) και ιδ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«ιγ) «αξία υλών» στον κατάλογο του παραρτήματος 13α: η δασμολογητέα αξία κατά την εισαγωγή των μη καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν ή, εάν αυτή δεν είναι γνωστή και δεν είναι δυνατόν να διαπιστωθεί, η πρώτη επιβεβαιωμένη τιμή που καταβλήθηκε για τις ύλες αυτές στη χώρα παραγωγής· όταν πρέπει να καθοριστεί η αξία των καταγόμενων υλών που χρησιμοποιήθηκαν, οι διατάξεις του παρόντος στοιχείου εφαρμόζονται κατ' αναλογία·

ιδ) «τιμή εργοστασίου»: η εργοστασιακή τιμή που καταβάλλεται για το προϊόν στον κατασκευαστή, στην επιχείρηση του οποίου έγινε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η τιμή περιλαμβάνει την αξία όλων των υλών που χρησιμοποιήθηκαν και όλα τα άλλα στοιχεία κόστους που συνδέονται με την παραγωγή του, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν ή είναι δυνατόν να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος.

Όταν η καταβαλλόμενη πραγματική τιμή δεν αντανakλά όλες τις δαπάνες που συνδέονται με την κατασκευή ή παρασκευή του προϊόντος και έχουν όντως πραγματοποιηθεί στη χώρα παραγωγής, η τιμή εργοστασίου είναι το σύνολο όλων αυτών των δαπανών, αφού αφαιρεθούν όλοι οι εσωτερικοί φόροι οι οποίοι επεστράφησαν ή είναι δυνατόν να επιστραφούν κατά την εξαγωγή του παραχθέντος προϊόντος.»

β) Στην παράγραφο 1, τα στοιχεία κα) και κβ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«κα) “εγγεγραμμένοι εξαγωγέας”:

- i) εξαγωγέας που είναι εγκατεστημένος σε δικαιούχο χώρα και είναι εγγεγραμμένος σε μητρώο των αρμόδιων αρχών της εν λόγω δικαιούχο χώρας, με σκοπό την εξαγωγή προϊόντων στο πλαίσιο του συστήματος στην Ένωση ή σε άλλη δικαιούχο χώρα με την οποία είναι δυνατή η περιφερειακή σώρευση· ή
- ii) εξαγωγέας που είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος και είναι εγγεγραμμένος σε μητρώο των τελωνειακών αρχών του εν λόγω κράτους μέλους, με σκοπό την εξαγωγή προϊόντων καταγωγής Ένωσης προκειμένου να χρησιμοποιηθούν ως ύλες σε δικαιούχο χώρα στο πλαίσιο διμερούς σώρευσης· ή
- iii) επαναποστολέας εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος και είναι εγγεγραμμένος σε μητρώο των τελωνειακών αρχών του εν λόγω κράτους μέλους, με σκοπό τη σύνταξη δήλωσης αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής προκειμένου να αποσταλούν εκ νέου τα καταγόμενα προϊόντα σε άλλον τόπο εντός της τελωνειακής επικράτειας της Ένωσης ή, κατά περίπτωση, στη Νορβηγία, την Ελβετία ή την Τουρκία (“εγγεγραμμένος επαναποστολέας”).

κβ) “βεβαίωση καταγωγής”: βεβαίωση που συντάσσεται από τον εξαγωγέα ή τον επαναποστολέα εμπορευμάτων με την οποία δηλώνεται ότι τα καλυπτόμενα από αυτήν προϊόντα πληρούν τους κανόνες καταγωγής του συστήματος.».

γ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 1 στοιχείο κα), σε περίπτωση που ο εξαγωγέας εκπροσωπείται για την εκτέλεση των διατυπώσεων εξαγωγής και ο εκπρόσωπός του είναι επίσης εγγεγραμμένος εξαγωγέας, ο εν λόγω εκπρόσωπος δεν χρησιμοποιεί τον δικό του αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα.».

3) Στο άρθρο 68, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι δικαιούχοι χώρες υποβάλλουν στην Επιτροπή την αναφερόμενη στην παράγραφο 1 ανάληψη δέσμευσης τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία προτίθενται να αρχίσουν την εγγραφή στο μητρώο εξαγωγέων.».

4) Το άρθρο 69 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 69

1. Οι δικαιούχοι χώρες κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα των αρχών που βρίσκονται στην επικράτειά τους και οι οποίες:

- α) είναι κυβερνητικές αρχές της οικείας χώρας ή ενεργούν υπό την εξουσία της κυβέρνησης, και είναι αρμόδιες να εγγράφουν εξαγωγείς στο μητρώο του συστήματος REX, να τροποποιούν και να επικαιροποιούν τα δεδομένα εγγραφής και να ανακαλούν την εγγραφή·
- β) είναι κυβερνητικές αρχές της οικείας χώρας και είναι υπεύθυνες για τη διασφάλιση της διοικητικής συνεργασίας με την Επιτροπή και τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, όπως προβλέπεται στο παρόν τμήμα.

Κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα, τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας των εν λόγω αρχών. Η κοινοποίηση πρέπει να στέλνεται στην Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι δικαιούχοι χώρες προτίθενται να αρχίσουν την εγγραφή στο μητρώο εξαγωγέων.

Οι δικαιούχοι χώρες ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή για τυχόν αλλαγές στις πληροφορίες που κοινοποιούνται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή τα ονόματα, τις διευθύνσεις και τα στοιχεία επικοινωνίας των εν λόγω αρχών που είναι:

- α) αρμόδιες για την εγγραφή των εξαγωγέων και των επαναποστολέων εμπορευμάτων σε μητρώο του συστήματος REX, την τροποποίηση και την επικαιροποίηση των δεδομένων εγγραφής και την ανάκληση της εγγραφής·
- β) αρμόδιες για την εξασφάλιση της διοικητικής συνεργασίας με τις αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών, όπως προβλέπεται στο παρόν τμήμα.

Η κοινοποίηση στέλνεται στην Επιτροπή έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2016.

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν αμέσως την Επιτροπή για τυχόν αλλαγές στις πληροφορίες που κοινοποιούνται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.».

5) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 69α, 69β και 69γ:

«Άρθρο 69α

1. Η Επιτροπή θεσπίζει το σύστημα REX και το καθιστά διαθέσιμο από την 1η Ιανουαρίου 2017.
2. Οι αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών και οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, μόλις λάβουν το πλήρες έντυπο της αίτησης που αναφέρεται στο παράρτημα 13γ, χορηγούν πάραυτα αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα στον εξαγωγέα ή, κατά περίπτωση, στον επαναποστολέα εμπορευμάτων και καταχωρίζουν στο σύστημα REX τον αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα, τα δεδομένα εγγραφής και την ημερομηνία από την οποία η εγγραφή είναι έγκυρη σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 5.

Σε περίπτωση που οι αρμόδιες αρχές θεωρούν ότι οι πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην αίτηση είναι ελλιπείς, ενημερώνουν αμέσως τον εξαγωγέα.

Οι αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών και οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών επικαιροποιούν τα δεδομένα που έχουν καταχωρίσει. Τροποποιούν τα εν λόγω δεδομένα αμέσως μόλις ενημερωθούν από τον εγγεγραμμένο εξαγωγέα, σύμφωνα με το άρθρο 93.

Άρθρο 69β

1. Η Επιτροπή διασφαλίζει την παροχή πρόσβασης στο σύστημα REX σύμφωνα με το παρόν άρθρο.
2. Η Επιτροπή έχει πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα για να τα συμβουλευτείται.
3. Οι αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας έχουν πρόσβαση στα δεδομένα που αφορούν τους εξαγωγείς τους οποίους έχουν εγγράψει στο μητρώο για να τα συμβουλευθούνται.
4. Οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών έχουν πρόσβαση στα δεδομένα που έχουν καταχωριστεί από αυτές, από τις τελωνειακές αρχές άλλων κρατών μελών και από τις αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών, καθώς και από τη Νορβηγία, την Ελβετία και την Τουρκία, για να τα συμβουλευθούνται. Η εν λόγω πρόσβαση στα δεδομένα πραγματοποιείται με σκοπό τη διεξαγωγή ελέγχου δηλώσεων δυνάμει του άρθρου 68 του κώδικα ή εξέτασης δηλώσεων δυνάμει του άρθρου 78 παράγραφος 2 του κώδικα.
5. Η Επιτροπή παρέχει ασφαλή πρόσβαση στο σύστημα REX στις αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών.

Στον βαθμό που, δυνάμει της συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 97ζ, η Νορβηγία και η Ελβετία συμφώνησαν με την Ένωση να χρησιμοποιούν από κοινού το σύστημα REX, η Επιτροπή παρέχει στις τελωνειακές αρχές των εν λόγω χωρών ασφαλή πρόσβαση στο σύστημα REX. Επίσης παρέχεται ασφαλής πρόσβαση στο σύστημα REX στην Τουρκία, εφόσον η εν λόγω χώρα πληροί ορισμένες προϋποθέσεις.

6. Σε περίπτωση που χώρα ή έδαφος έχει διαγραφεί από το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012, οι αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας διατηρούν την πρόσβαση στο σύστημα REX για όσο χρονικό διάστημα απαιτείται προκειμένου να είναι σε θέση να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις τους βάσει του άρθρου 71.

7. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί τα ακόλουθα δεδομένα με τη συγκατάθεση του εξαγωγέα, ο οποίος υπογράφει στο πλαίσιο 6 του εντύπου που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 13γ:

- α) το όνομα του εγγεγραμμένου εξαγωγέα·
- β) τη διεύθυνση του τόπου εγκατάστασης του εγγεγραμμένου εξαγωγέα·
- γ) τα στοιχεία επικοινωνίας του, όπως προσδιορίζονται στο πλαίσιο 2 του εντύπου του παραρτήματος 13γ·
- δ) την ενδεικτική περιγραφή των εμπορευμάτων που δικαιούνται προτιμησιακή μεταχείριση, συμπεριλαμβανομένου ενδεικτικού καταλόγου των κλάσεων ή των κεφαλαίων του εναρμονισμένου συστήματος, όπως προσδιορίζεται στο πλαίσιο 4 του εντύπου του παραρτήματος 13γ·
- ε) τον αριθμό καταχώρισης και αναγνώρισης οικονομικών φορέων (EORI) ή τον αριθμό αναγνώρισης συναλλασσομένου (TIN) του εγγεγραμμένου εξαγωγέα.

Η άρνηση υπογραφής του πλαισίου 6 δεν αποτελεί λόγο άρνησης της εγγραφής του εξαγωγέα.

8. Η Επιτροπή δημοσιοποιεί πάντοτε τα ακόλουθα στοιχεία:
- τον αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα·
  - την ημερομηνία από την οποία η εγγραφή θεωρείται έγκυρη·
  - την ημερομηνία ανάκλησης της εγγραφής, κατά περίπτωση·
  - πληροφορίες κατά πόσον η εγγραφή ισχύει επίσης για εξαγωγές στη Νορβηγία, την Ελβετία και την Τουρκία, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις·
  - την ημερομηνία του τελευταίου συγχρονισμού του συστήματος REX και του δημόσιου ιστότοπου.

#### Άρθρο 69γ

1. Τα δεδομένα που έχουν καταχωριστεί στο σύστημα REX υφίστανται επεξεργασία αποκλειστικά και μόνον για τους σκοπούς της εφαρμογής του συστήματος όπως προβλέπεται στο παρόν τμήμα.

2. Στους εγγεγραμμένους εξαγωγείς παρέχονται οι πληροφορίες που προβλέπονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχεία α) έως ε) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ή στο άρθρο 10 της οδηγίας 95/46/ΕΚ. Επιπροσθέτως, πρέπει να τους παρέχονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

- πληροφορίες σχετικά με τη νομική βάση της διαδικασίας επεξεργασίας για την οποία προορίζονται τα δεδομένα·
- το χρονικό διάστημα διατήρησης των δεδομένων.

Στους εγγεγραμμένους εξαγωγείς παρέχονται πληροφορίες με ανακοίνωση συνημμένη στην αίτηση εγγραφής εξαγωγέα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα 13γ.

3. Κάθε αρμόδια αρχή δικαιούχου χώρας που αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφος 1 στοιχείο α) και κάθε τελωνειακή αρχή κράτους μέλους που αναφέρεται στο άρθρο 69 παράγραφος 2 στοιχείο α) που έχει εισαγάγει δεδομένα στο σύστημα REX θεωρείται υπεύθυνη για τον έλεγχο της επεξεργασίας των εν λόγω δεδομένων.

Η Επιτροπή θεωρείται συνυπεύθυνη για τον έλεγχο της επεξεργασίας όλων των δεδομένων, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι θα εκχωρηθούν στον εγγεγραμμένο εξαγωγέα τα δικαιώματά του.

4. Τα δικαιώματα των εγγεγραμμένων εξαγωγέων όσον αφορά την επεξεργασία των αποθηκευμένων στο σύστημα REX δεδομένων κατά το παράρτημα 13γ που υπόκεινται σε επεξεργασία στα εθνικά συστήματα ασκούνται σύμφωνα με τη νομοθεσία περί προστασίας των δεδομένων για την εφαρμογή της οδηγίας 95/46/ΕΚ του κράτους μέλους που αποθηκεύει τα δεδομένα τους.

5. Τα κράτη μέλη που αντιγράφουν στα οικεία εθνικά συστήματα τα δεδομένα του συστήματος REX στα οποία έχουν πρόσβαση επικαιροποιούν τα αντιγραφόμενα δεδομένα.

6. Τα δικαιώματα των εγγεγραμμένων εξαγωγέων όσον αφορά την επεξεργασία των οικείων δεδομένων εγγραφής από την Επιτροπή ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001.

7. Κάθε αίτηση από εγγεγραμμένο εξαγωγέα για άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος των δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 υποβάλλεται στον υπεύθυνο ελέγχου των δεδομένων και διεκπεραιώνεται από αυτόν.

Εάν εγγεγραμμένος εξαγωγέας υπέβαλε τέτοια αίτηση στην Επιτροπή χωρίς να έχει προσπαθήσει να αποκτήσει δικαιώματα από τον υπεύθυνο ελέγχου των δεδομένων, η Επιτροπή διαβιβάζει το αίτημά του στον υπεύθυνο ελέγχου των δεδομένων του εγγεγραμμένου εξαγωγέα.

Εάν ο εγγεγραμμένος εξαγωγέας δεν αποκτήσει δικαιώματα από τον υπεύθυνο ελέγχου των δεδομένων, ο εγγεγραμμένος εξαγωγέας υποβάλλει σχετικό αίτημα στην Επιτροπή, η οποία ενεργεί ως υπεύθυνη ελέγχου δεδομένων. Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να διορθώνει, διαγράφει ή κλειδώνει τα δεδομένα.

8. Οι εθνικές εποπτικές αρχές προστασίας των δεδομένων και ο Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, ενεργώντας εντός του πλαισίου των οικείων αρμοδιοτήτων, συνεργάζονται και διασφαλίζουν τη συντονισμένη εποπτεία των δεδομένων εγγραφής.

Οι ανωτέρω, ενεργώντας εντός του πλαισίου των οικείων αρμοδιοτήτων, ανταλλάσσουν σχετικές πληροφορίες, αλληλοβοηθούνται κατά τη διενέργεια ελέγχων και επιθεωρήσεων, εξετάζουν τις δυσκολίες ερμηνείας ή εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, μελετούν τα προβλήματα που ανακύπτουν κατά τη διενέργεια ανεξάρτητης εποπτείας ή κατά την άσκηση των δικαιωμάτων των υποκειμένων των δεδομένων, συντάσσουν εναρμονισμένες προτάσεις ώστε να εξευρεθούν κοινές λύσεις σε τυχόν προβλήματα και προάγουν, κατά τον δέοντα τρόπο, την ευαισθητοποίηση όσον αφορά τα δικαιώματα προστασίας δεδομένων.».

- 6) Τα άρθρα 70 και 71 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 70

Η Επιτροπή δημοσιεύει στον ιστότοπό της τις ημερομηνίες από τις οποίες οι δικαιούχοι χώρες αρχίζουν να εφαρμόζουν το σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγών. Η Επιτροπή επικαιροποιεί τις πληροφορίες.

Άρθρο 71

Εάν χώρα ή έδαφος έχει διαγραφεί από το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012, η υποχρέωση παροχής διοικητικής συνεργασίας που προβλέπεται στα άρθρα 69, 69α, 86 παράγραφος 10 και 97ζ εξακολουθεί να ισχύει για την εν λόγω χώρα ή έδαφος για χρονικό διάστημα τριών ετών από την ημερομηνία διαγραφής από το εν λόγω παράρτημα.»

- 7) Το άρθρο 74 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 74

1. Τα προϊόντα με διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι τα ίδια με τα προϊόντα που εξάγονται από τη δικαιούχο χώρα από την οποία θεωρείται ότι κατάγονται. Πριν από τη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, δεν έχουν υποστεί αλλοίωση ή μετατροπή με οποιονδήποτε τρόπο ούτε έχουν υποστεί άλλες εργασίες πέραν των απαραίτητων για να διατηρηθούν σε καλή κατάσταση ή για την προσθήκη ή επίθεση σημάτων, ετικετών, σφραγίδων ή οποιωνδήποτε άλλων εγγράφων τα οποία εξασφαλίζουν τη συμμόρφωση με ιδιαίτερες εσωτερικές απαιτήσεις που ισχύουν στην Ένωση.

2. Τα προϊόντα που εισάγονται σε δικαιούχο χώρα με σκοπό τη σώρευση βάσει των άρθρων 84, 85 ή 86 είναι τα ίδια με τα προϊόντα που εξάγονται από τη χώρα από την οποία θεωρείται ότι κατάγονται. Πριν από τη διασάφηση κατά τη σχετική τελωνειακή διαδικασία στη χώρα εισαγωγής, δεν έχουν υποστεί αλλοίωση ή μετατροπή με οποιονδήποτε τρόπο, ούτε έχουν υποστεί άλλες εργασίες για να διατηρηθούν σε καλή κατάσταση.

3. Επιτρέπεται αποθήκευση προϊόντων, υπό την προϋπόθεση ότι παραμένουν υπό τελωνειακή εποπτεία στη χώρα ή στις χώρες διαμετακόμισης.

4. Οι τμηματικές αποστολές επιτρέπονται εφόσον πραγματοποιούνται από τον εξαγωγέα ή υπ' ευθύνη του, υπό τον όρο ότι τα εμπορεύματα παραμένουν υπό τελωνειακή εποπτεία στη χώρα ή στις χώρες διαμετακόμισης.

5. Θεωρείται ότι τηρούνται οι διατάξεις των παραγράφων 1 έως 4, εκτός εάν οι τελωνειακές αρχές έχουν λόγους να πιστεύουν το αντίθετο· σε αυτές τις περιπτώσεις, οι τελωνειακές αρχές μπορούν να ζητούν από τον διασαφιστή να αποδείξει την τήρηση των διατάξεων· για την απόδειξη επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε μέσο, συμπεριλαμβανομένων των συμβάσεων μεταφοράς, όπως φορτωτικές ή πραγματικά ή απτά αποδεικτικά στοιχεία που βασίζονται στη σήμανση ή την αρίθμηση συσκευασιών, ή κάθε αποδεικτικό στοιχείο σχετικό με τα ίδια τα εμπορεύματα.»

- 8) Στο άρθρο 84 προστίθεται το ακόλουθο δεύτερο εδάφιο:

«Τα υποτιμήματα 2 και 7 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση προς δικαιούχο χώρα για τους σκοπούς της διμερούς σώρευσης.»

- 9) Το άρθρο 86 τροποποιείται ως εξής:

- α) Η παράγραφος 2 στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) οι χώρες που συμμετέχουν στη σώρευση είναι, κατά τη χρονική στιγμή της εξαγωγής του προϊόντος στην Ένωση, οι δικαιούχοι χώρες για τις οποίες δεν έχει ανακληθεί προσωρινά το προτιμησιακό καθεστώς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 978/2012.»

- β) Στην παράγραφο 4, το τρίτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η ακόλουθη χώρα αναφέρεται ως χώρα καταγωγής στο αποδεικτικό καταγωγής που υποβάλλει ο εξαγωγέας του προϊόντος στην Ευρωπαϊκή Ένωση ή, μέχρι την εφαρμογή του συστήματος εγγεγραμμένων εξαγωγών, που εκδίδουν οι αρχές της δικαιούχου χώρας εξαγωγής:

— στην περίπτωση των προϊόντων που εξάγονται χωρίς περαιτέρω επεξεργασία ή μεταποίηση, η δικαιούχος χώρα που εμφανίζεται στα αποδεικτικά καταγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 95α παράγραφος 1 ή στο άρθρο 97γ παράγραφος 5 τρίτη περίπτωση,

— στην περίπτωση των προϊόντων που εξαγονται μετά από περαιτέρω επεξεργασία ή μεταποίηση, η χώρα καταγωγής καθορίζεται σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο.».

γ) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 10:

«10. Το υποτήμα 2 άρθρα 90, 91, 92, 93, 94, 95 και το υποτήμα 7 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις εξαγωγές από μια δικαιούχο χώρα σε άλλη για τους σκοπούς της περιφερειακής σώρευσης.».

10) Η παράγραφος 1 του άρθρου 88 διαγράφεται.

11) Στο μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2 τμήμα 1, ο τίτλος του υποτιμήματος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Υποτήμα 5

Διαδικασίες κατά την εξαγωγή σε δικαιούχο χώρα και στην Ευρωπαϊκή Ένωση που εφαρμόζονται από την ημερομηνία της εφαρμογής του συστήματος εγγεγραμμένων εξαγωγών»

12) Τα άρθρα 90 έως 95 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 90

1. Το σύστημα εφαρμόζεται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) στις περιπτώσεις εξαγωγής εμπορευμάτων που πληρούν τις απαιτήσεις του παρόντος τμήματος από εγγεγραμμένο εξαγωγέα·

β) στις περιπτώσεις αποστολής ενός ή περισσότερων δεμάτων που περιέχουν καταγόμενα προϊόντα εξαγόμενα από οποιονδήποτε εξαγωγέα, όταν η συνολική αξία των αποστελλόμενων καταγόμενων προϊόντων δεν υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ.

2. Η αξία των καταγόμενων προϊόντων μιας αποστολής είναι η αξία όλων των καταγόμενων προϊόντων του αποστελλόμενου φορτίου που συνοδεύεται από βεβαίωση καταγωγής η οποία έχει συνταχθεί στη χώρα εξαγωγής.

Άρθρο 91

1. Οι δικαιούχοι χώρες αρχίζουν την εγγραφή των εξαγωγών στο μητρώο την 1η Ιανουαρίου 2017.

Ωστόσο, σε περίπτωση που η δικαιούχος χώρα δεν είναι σε θέση να ξεκινήσει την εγγραφή στο μητρώο την εν λόγω ημερομηνία, γνωστοποιεί εγγράφως στην Επιτροπή έως την 1η Ιουλίου 2016 ότι αναβάλλει την εγγραφή των εξαγωγών έως την 1η Ιανουαρίου 2018 ή την 1η Ιανουαρίου 2019.

2. Για χρονικό διάστημα δώδεκα μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η δικαιούχος χώρα αρχίζει την εγγραφή των εξαγωγών στο μητρώο, οι αρμόδιες αρχές της εν λόγω δικαιούχου χώρας συνεχίζουν να εκδίδουν πιστοποιητικά καταγωγής “τύπου Α”, κατόπιν αίτησης των εξαγωγών που δεν έχουν ακόμη εγγραφεί στο μητρώο τη στιγμή υποβολής της αίτησης έκδοσης πιστοποιητικού.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 97α παράγραφος 5, τα πιστοποιητικά καταγωγής “τύπου Α” που εκδίδονται σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου είναι αποδεκτά στην Ένωση ως αποδεικτικά καταγωγής εφόσον έχουν εκδοθεί πριν από την ημερομηνία εγγραφής του ενδιαφερόμενου εξαγωγέα.

Οι αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας που αντιμετωπίζουν δυσκολίες στην ολοκλήρωση της διαδικασίας εγγραφής εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας των δώδεκα μηνών μπορούν να ζητήσουν από την Επιτροπή παράταση της. Η εν λόγω παράταση δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τους έξι μήνες.

3. Οι εξαγωγείς δικαιούχου χώρας, εγγεγραμμένοι ή μη, συντάσσουν βεβαιώσεις καταγωγής για τα καταγόμενα προϊόντα που αποστέλλονται, εφόσον η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ, από την ημερομηνία την οποία η δικαιούχος χώρα προτίθεται να αρχίσει την εγγραφή των εξαγωγών στο μητρώο.

Οι εξαγωγείς, αφού καταχωριστούν, συντάσσουν βεβαιώσεις καταγωγής για τα καταγόμενα προϊόντα που αποστέλλονται, εφόσον η συνολική αξία αυτών υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ, από την ημερομηνία την οποία θεωρείται έγκυρη η εγγραφή τους, σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 5.

4. Όλες οι δικαιούχοι χώρες εφαρμόζουν το σύστημα εγγεγραμμένων εξαγωγών το αργότερο από τις 30 Ιουνίου 2020.

Άρθρο 91α

1. Την 1η Ιανουαρίου 2017 οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών αρχίζουν την εγγραφή στο μητρώο των εξαγωγών και των επαναποστολέων εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένοι στην επικράτειά τους.

2. Από την 1η Ιανουαρίου 2018 οι τελωνειακές αρχές όλων των κρατών μελών παύουν να εκδίδουν πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 για τους σκοπούς της σώρευσης βάσει του άρθρου 84.

3. Έως την 31η Δεκεμβρίου 2017 οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών εκδίδουν πιστοποιητικά κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1 ή πιστοποιητικά αντικατάστασης των πιστοποιητικών καταγωγής “τύπου Α” κατόπιν αίτησης των εξαγωγέων ή των επαναποστολέων εμπορευμάτων που δεν είναι ακόμη εγγεγραμμένοι. Το ίδιο ισχύει επίσης εάν τα καταγόμενα προϊόντα που αποστέλλονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση συνοδεύονται από βεβαιώσεις καταγωγής που έχουν συνταχθεί από εγγεγραμμένο εξαγωγέα δικαιούχου χώρας.

4. Οι εξαγωγείς της Ένωσης, εγγεγραμμένοι ή μη, συντάσσουν βεβαιώσεις καταγωγής για τα καταγόμενα προϊόντα που αποστέλλονται, εφόσον η συνολική αξία τους δεν υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ, από την 1η Ιανουαρίου 2017.

Οι εξαγωγείς, αφού εγγραφούν στο μητρώο, συντάσσουν βεβαιώσεις καταγωγής για τα καταγόμενα προϊόντα που αποστέλλονται εφόσον η συνολική αξία αυτών υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ, από την ημερομηνία κατά την οποία η εγγραφή τους θεωρείται έγκυρη, σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 5.

5. Οι επαναποστολείς εμπορευμάτων που είναι εγγεγραμμένοι στο μητρώο επιτρέπεται να συντάσσουν δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής από την ημερομηνία κατά την οποία η εγγραφή τους θεωρείται έγκυρη, σύμφωνα με το άρθρο 92 παράγραφος 5. Αυτό ισχύει ανεξαρτήτως του κατά πόσον τα εμπορεύματα συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής “τύπου Α” που έχει εκδοθεί στη δικαιούχο χώρα ή από δήλωση τιμολογίου ή από βεβαίωση καταγωγής που έχει συνταχθεί από τον εξαγωγέα.

#### Άρθρο 92

1. Για να αποκτήσει την ιδιότητα του εγγεγραμμένου εξαγωγέα, ο εξαγωγέας υποβάλλει αίτηση στην αρμόδια αρχή της δικαιούχου χώρας από την οποία τα εμπορεύματα πρόκειται να εξαχθούν και από όπου τα εμπορεύματα θεωρείται ότι κατάγονται ή έχουν υποβληθεί σε επεξεργασία που θεωρείται ότι δεν πληροί τους όρους του άρθρου 86 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο ή του άρθρου 86 παράγραφος 6 στοιχείο α).

Η αίτηση υποβάλλεται χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα 13γ και περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που ζητούνται σε αυτό.

2. Για να αποκτήσει την ιδιότητα του εγγεγραμμένου εξαγωγέα, ο εξαγωγέας ή ο επαναποστολέας εμπορευμάτων που είναι εγκατεστημένος σε κράτος μέλος υποβάλλει αίτηση στις τελωνειακές αρχές του εν λόγω κράτους μέλους, χρησιμοποιώντας το έντυπο που παρατίθεται στο παράρτημα 13γ.

3. Οι εξαγωγείς εγγράφονται συλλογικά στο μητρώο με σκοπό την πραγματοποίηση εξαγωγών βάσει του Συστήματος Γενικευμένων Προτιμήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Νορβηγίας και της Ελβετίας, καθώς και της Τουρκίας, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις.

Οι αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας χορηγούν στον εξαγωγέα αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα με σκοπό τις εξαγωγές στο πλαίσιο του συστήματος ΣΓΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Νορβηγίας και της Ελβετίας, καθώς και της Τουρκίας, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις, και εφόσον οι εν λόγω χώρες έχουν αναγνωρίσει τη χώρα στην οποία πραγματοποιήθηκε η εγγραφή ως δικαιούχο χώρα.

4. Η αίτηση εγγραφής εξαγωγέα στο μητρώο πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στο παράρτημα 13γ.

5. Η εγγραφή είναι έγκυρη από την ημερομηνία κατά την οποία οι αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας ή οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους λαμβάνουν την πλήρη αίτηση εγγραφής, σύμφωνα με την παράγραφο 4.

6. Οι αρμόδιες αρχές δικαιούχου χώρας ή οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους γνωστοποιούν στον εξαγωγέα ή, κατά περίπτωση, στον επαναποστολέα εμπορευμάτων τον αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα που χορηγήθηκε στον εν λόγω εξαγωγέα ή επαναποστολέα εμπορευμάτων και την ημερομηνία από την οποία η εγγραφή θεωρείται έγκυρη.

#### Άρθρο 92α

Όταν προστίθεται χώρα στον κατάλογο δικαιούχων χωρών του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012, η Επιτροπή ενεργοποιεί αυτόματα το σύστημα εγγραφής όλων των εξαγωγέων που είναι εγγεγραμμένοι στην εν λόγω χώρα, υπό τον όρο ότι τα δεδομένα εγγραφής των εξαγωγέων είναι διαθέσιμα στο σύστημα REX και είναι έγκυρα τουλάχιστον για το σύστημα ΣΓΠ της Νορβηγίας, της Ελβετίας ή της Τουρκίας, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις.

Σε αυτή την περίπτωση, ο εξαγωγέας που είναι ήδη εγγεγραμμένος τουλάχιστον στο σύστημα ΣΓΠ της Νορβηγίας, της Ελβετίας ή της Τουρκίας, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις, δεν χρειάζεται να υποβάλει αίτηση στις οικείες αρμόδιες αρχές για να εγγραφεί στο σύστημα της Ένωσης.



## Άρθρο 93

1. Οι εγγεγραμμένοι εξαγωγείς ενημερώνουν πάραυτα τις αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας ή τις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους για κάθε μεταβολή των στοιχείων που έχουν παράσχει με σκοπό την εγγραφή τους.
2. Οι εγγεγραμμένοι εξαγωγείς που δεν πληρούν πλέον τους όρους εξαγωγής εμπορευμάτων βάσει του συστήματος ή δεν προτίθενται πλέον να εξάγουν εμπορεύματα στο πλαίσιο του συστήματος, ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας ή τις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους, αναλόγως.
3. Οι αρμόδιες αρχές δικαιούχου χώρας ή οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους ανακαλούν την εγγραφή του εγγεγραμμένου εξαγωγέα εάν αυτός:
  - α) δεν υφίσταται πλέον·
  - β) δεν πληροί πλέον τους όρους εξαγωγής εμπορευμάτων βάσει του συστήματος·
  - γ) έχει ενημερώσει την αρμόδια αρχή της δικαιούχου χώρας ή τις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους ότι δεν προτίθεται πλέον να εξάγει εμπορεύματα στο πλαίσιο του συστήματος·
  - δ) εκ προθέσεως ή εξ αμελείας συντάσσει ή προκαλεί τη σύνταξη βεβαίωσης καταγωγής που περιέχει εσφαλμένα στοιχεία και έχει ως αποτέλεσμα τον προσπορισμό αδικαιολόγητου οφέλους χάρη στην προτιμησιακή δασμολογική μεταχείριση.
4. Η αρμόδια αρχή δικαιούχου χώρας ή οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους επιτρέπεται να ανακαλέσουν την εγγραφή στο μητρώο εάν ο εγγεγραμμένος εξαγωγέας δεν επικαιροποιεί τα στοιχεία της εγγραφής του.
5. Η ανάκληση των εγγραφών πρέπει να έχει μόνο μελλοντική ισχύ, δηλαδή για βεβαιώσεις καταγωγής που συντάσσονται μετά την ημερομηνία ανάκλησης. Η ανάκληση της εγγραφής δεν έχει καμία επίπτωση στην ισχύ των βεβαιώσεων καταγωγής που συντάχθηκαν πριν ο εγγεγραμμένος εξαγωγέας ενημερωθεί για την ανάκληση.
6. Η αρμόδια αρχή της δικαιούχου χώρας ή οι τελωνειακές αρχές κράτους μέλους ενημερώνουν τον εγγεγραμμένο εξαγωγέα σχετικά με την ανάκληση της εγγραφής του και την ημερομηνία από την οποία η ανάκληση θα αρχίσει να ισχύει.
7. Σε περίπτωση ανάκλησης της εγγραφής του, ο εξαγωγέας ή ο επαναποστολέας εμπορευμάτων πρέπει να έχει τη δυνατότητα προσφυγής σε ένδικα μέσα.
8. Η ανάκληση εγγεγραμμένου εξαγωγέα ακυρώνεται σε περίπτωση εσφαλμένης ανάκλησης. Ο εξαγωγέας ή ο επαναποστολέας εμπορευμάτων έχουν το δικαίωμα να χρησιμοποιούν τον αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα που τους έχει χορηγηθεί τη στιγμή της εγγραφής.
9. Οι εξαγωγείς ή επαναποστολείς εμπορευμάτων των οποίων η εγγραφή έχει ανακληθεί επιτρέπεται να υποβάλουν νέα αίτηση για την απόκτηση της ιδιότητας του εγγεγραμμένου εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 92. Οι εξαγωγείς ή οι επαναποστολείς εμπορευμάτων των οποίων η εγγραφή έχει ανακληθεί σύμφωνα με την παράγραφο 3 στοιχείο δ) και την παράγραφο 4 επιτρέπεται να επανεγγραφούν μόνον αφού αποδείξουν στην αρμόδια αρχή της δικαιούχου χώρας ή στις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους όπου είχαν εγγραφεί ότι επανόρθωσαν την κατάσταση που οδήγησε στην ανάκληση της εγγραφής τους.
10. Τα στοιχεία που αφορούν ανάκληση εγγραφής τηρούνται στο σύστημα REX από την αρμόδια αρχή της δικαιούχου χώρας ή από τις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους που τα εισήγαγε στο εν λόγω σύστημα, επί δέκα ημερολογιακά έτη κατ' ανώτατο όριο μετά το ημερολογιακό έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η ανάκληση. Μετά από παρέλευση δέκα ημερολογιακών ετών, η αρμόδια αρχή της δικαιούχου χώρας ή οι τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους διαγράφουν τα στοιχεία.

## Άρθρο 93α

1. Η Επιτροπή ανακαλεί όλες τις εγγραφές των εγγεγραμμένων εξαγωγέων σε δικαιούχο χώρα εάν η δικαιούχος χώρα διαγραφεί από τον κατάλογο δικαιούχων χωρών του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012 ή εάν οι δασμολογικές προτιμήσεις που χορηγήθηκαν στη δικαιούχο χώρα έχουν ανακληθεί προσωρινά, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 978/2012.

2. Εάν η χώρα καταχωριστεί εκ νέου στον εν λόγω κατάλογο ή εάν αρθεί η προσωρινή ανάκληση των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στη δικαιούχο χώρα, η Επιτροπή ενεργοποιεί εκ νέου τις εγγραφές όλων των εξαγωγέων που είναι εγγεγραμμένοι στην εν λόγω χώρα, υπό τον όρο ότι τα στοιχεία εγγραφής των εξαγωγέων είναι διαθέσιμα στο σύστημα και παραμένουν έγκυρα τουλάχιστον για το σύστημα ΣΓΠ της Νορβηγίας ή της Ελβετίας ή της Τουρκίας, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις. Σε αντίθετη περίπτωση, οι εξαγωγείς εγγράφονται εκ νέου σύμφωνα με το άρθρο 92.

3. Σε περίπτωση ανάκλησης των εγγραφών όλων των εγγεγραμμένων εξαγωγέων δικαιούχου χώρας σύμφωνα με την πρώτη παράγραφο, τα δεδομένα της ανακληθείσας εγγραφής τηρούνται στο σύστημα REX τουλάχιστον επί δέκα ημερολογιακά έτη από το ημερολογιακό έτος κατά το οποίο πραγματοποιήθηκε η ανάκληση. Μετά από το εν λόγω χρονικό διάστημα των δέκα ετών και εφόσον η δικαιούχος χώρα δεν υπήρξε επί περισσότερα από δέκα έτη δικαιούχος χώρα του συστήματος ΣΓΠ της Νορβηγίας, της Ελβετίας ή της Τουρκίας, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις, η Επιτροπή διαγράφει από το σύστημα REX τα δεδομένα των εγγραφών που ανακλήθηκαν.

#### Άρθρο 94

1. Οι εξαγωγείς, εγγεγραμμένοι ή μη, συμμορφώνονται με τις ακόλουθες υποχρεώσεις:

- α) τηρούν κατάλληλα βιβλία εμπορικής λογιστικής για την παραγωγή και προμήθεια εμπορευμάτων τα οποία δικαιούνται προτιμησιακή μεταχείριση·
- β) τηρούν διαθέσιμα όλα τα αποδεικτικά στοιχεία που αφορούν τις ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ή παρασκευή·
- γ) τηρούν όλα τα τελωνειακά έγγραφα που αφορούν τις ύλες που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ή παρασκευή·
- δ) τηρούν επί τουλάχιστον τρία έτη από τη λήξη του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο συντάχθηκε η βεβαίωση καταγωγής, ή για μεγαλύτερο διάστημα εάν απαιτείται από την εθνική νομοθεσία, αρχεία:
  - i) των βεβαιώσεων καταγωγής που έχουν συντάξει·
  - ii) των οικείων λογιστικών εγγραφών των καταγόμενων και μη καταγόμενων υλών, της παραγωγής και των αποθεμάτων.

Τα εν λόγω αρχεία και βεβαιώσεις καταγωγής επιτρέπεται να φυλάσσονται σε ηλεκτρονική μορφή, αλλά καθιστούν δυνατή την ιχνηλάτηση των υλών που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή ή παρασκευή των εξαγόμενων προϊόντων και την επιβεβαίωση του χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος.

2. Οι προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 υποχρεώσεις ισχύουν και για τους προμηθευτές που χορηγούν στους εξαγωγείς δηλώσεις προμηθευτή οι οποίες πιστοποιούν τον χαρακτήρα καταγόμενου προϊόντος των εμπορευμάτων που προμηθεύουν.

3. Οι επαναποστολές εμπορευμάτων, εγγεγραμμένοι ή μη, που συντάσσουν δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής που προβλέπονται στο άρθρο 97δ τηρούν τις αρχικές βεβαιώσεις καταγωγής τις οποίες αντικατέστησαν, επί τρία τουλάχιστον έτη από τη λήξη του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο συντάχθηκε η δήλωση αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής ή για μεγαλύτερο διάστημα εάν απαιτείται από την εθνική νομοθεσία.

#### Άρθρο 95

1. Ο εξαγωγέας συντάσσει βεβαίωση καταγωγής όταν τα προϊόντα τα οποία αφορά η βεβαίωση εξάγονται, εάν τα εν λόγω προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγωγής της σχετικής δικαιούχου χώρας ή άλλης δικαιούχου χώρας, σύμφωνα με το άρθρο 86 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο ή με το άρθρο 86 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο στοιχείο β).

2. Η βεβαίωση καταγωγής επιτρέπεται επίσης να συνταχθεί μετά την εξαγωγή (“αναδρομική βεβαίωση”) των σχετικών προϊόντων. Τέτοια αναδρομική βεβαίωση γίνεται αποδεκτή εάν προσκομιστεί στις τελωνειακές αρχές του κράτους μέλους υποβολής της τελωνειακής διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία το αργότερο δύο έτη μετά την εισαγωγή.

Όταν οι τμηματικές αποστολές πραγματοποιούνται σύμφωνα με το άρθρο 74 και υπό την προϋπόθεση ότι τηρείται η διετής προθεσμία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο, η βεβαίωση καταγωγής επιτρέπεται να συνταχθεί εκ των υστέρων από τον εξαγωγέα της χώρας εξαγωγής των προϊόντων. Αυτό ισχύει κατ’ αναλογία εάν οι τμηματικές αποστολές πραγματοποιούνται σε άλλη δικαιούχο χώρα ή στη Νορβηγία, στην Ελβετία ή, κατά περίπτωση, στην Τουρκία.

3. Η βεβαίωση καταγωγής χορηγείται από τον εξαγωγέα στον πελάτη του στην Ευρωπαϊκή Ένωση και περιλαμβάνει τα στοιχεία που ορίζονται στο παράρτημα 13δ. Συντάσσεται στην αγγλική, γαλλική ή ισπανική γλώσσα.

Επιτρέπεται να συνταχθεί σε οποιοδήποτε εμπορικό έγγραφο καθιστά δυνατή την ταυτοποίηση του ενδιαφερόμενου εξαγωγέα και των σχετικών εμπορευμάτων.

4. Οι παράγραφοι 1 έως 3 εφαρμόζονται κατ' αναλογία στις βεβαιώσεις καταγωγής που συντάσσονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση για τους σκοπούς της διμερούς σώρευσης.

#### Άρθρο 95α

1. Για τον καθορισμό της καταγωγής των υλών που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο διμερούς ή περιφερειακής σώρευσης, ο εξαγωγέας προϊόντος για την κατασκευή ή παρασκευή του οποίου χρησιμοποιήθηκαν ύλες καταγωγής χώρας με την οποία επιτρέπεται η σώρευση βασίζεται στη βεβαίωση καταγωγής που χορήγησε ο προμηθευτής των εν λόγω υλών. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η βεβαίωση καταγωγής που συντάσσει ο εξαγωγέας περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, την ένδειξη "EE cumulation", "regional cumulation" ή "Cumul UE", "cumul regional" ή "Acumulación UE", "Acumulación regional".

2. Για τον καθορισμό της καταγωγής των υλών που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της σώρευσης βάσει του άρθρου 85, ο εξαγωγέας προϊόντος για την κατασκευή ή παρασκευή του οποίου χρησιμοποιήθηκαν ύλες καταγωγής μέρους με το οποίο επιτρέπεται η σώρευση βασίζεται στο αποδεικτικό καταγωγής που χορήγησε ο προμηθευτής των εν λόγω υλών, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω αποδεικτικό εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των κανόνων καταγωγής του ΣΓΠ της Νορβηγίας, της Ελβετίας ή, ενδεχομένως, της Τουρκίας, ανάλογα με την περίπτωση. Σε αυτή την περίπτωση, η βεβαίωση καταγωγής που συντάχθηκε από τον εξαγωγέα περιλαμβάνει την ένδειξη "Norway cumulation", "Switzerland cumulation", "Turkey cumulation", "Cumul Norvège", "Cumul Suisse", "Cumul Turquie" ή "Acumulación Noruega", "Acumulación Suiza", "Acumulación Turquía".

3. Για τον καθορισμό της καταγωγής των υλών που χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της διευρυμένης σώρευσης βάσει του άρθρου 86 παράγραφοι 7 και 8, ο εξαγωγέας προϊόντος για την κατασκευή ή παρασκευή του οποίου χρησιμοποιήθηκαν ύλες καταγωγής μέρους με το οποίο επιτρέπεται η διευρυμένη σώρευση, βασίζεται στο αποδεικτικό καταγωγής που χορήγησε ο προμηθευτής των εν λόγω υλών, υπό την προϋπόθεση ότι το εν λόγω αποδεικτικό εκδόθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της σχετικής συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της ενδιαφερόμενης χώρας.

Σε αυτή την περίπτωση, η βεβαίωση καταγωγής που συντάσσει ο εξαγωγέας περιλαμβάνει την ένδειξη "extended cumulation with country x" ή "cumul étendu avec le pays x" ή "Acumulación ampliada con el país x".

13) Στο άρθρο 96, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η βεβαίωση καταγωγής ισχύει επί δώδεκα μήνες από την ημερομηνία σύνταξής της.».

14) Στο υποτίμημα 6 προστίθεται το ακόλουθο άρθρο 96α, πριν από το άρθρο 97:

#### «Άρθρο 96α

Προκειμένου οι εισαγωγείς να δικαιούνται να αξιώσουν τον προσπορισμό οφέλους από το σύστημα προσκομίζοντας τη βεβαίωση καταγωγής, τα εμπορεύματα πρέπει να έχουν εξαχθεί την ημερομηνία ή μετά την ημερομηνία κατά την οποία η δικαιούχος χώρα από την οποία εξαγονται τα εμπορεύματα άρχισε την εγγραφή των εξαγωγέων στο μητρώο σύμφωνα με το άρθρο 91.».

15) Στο μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2 τμήμα 1, ο τίτλος του υποτιμήματος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Υποτίμημα 6

Διαδικασίες για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ευρωπαϊκή Ένωση εφαρμοστές από την ημερομηνία εφαρμογής του συστήματος εγγεγραμμένων εξαγωγέων».

16) Στο μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2 τμήμα 1, ο τίτλος του υποτιμήματος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Υποτίμημα 7

Έλεγχος καταγωγής εφαρμοστέος από την ημερομηνία εφαρμογής του συστήματος εγγεγραμμένων εξαγωγέων».

17) Στο μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2 τμήμα 1, ο τίτλος του υποτιμήματος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «Υποτίμημα 8

Άλλες διατάξεις εφαρμοστές από την ημερομηνία εφαρμογής του συστήματος εγγεγραμμένων εξαγωγέων».

18) Το άρθρο 97 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 97

1. Όταν ο διασαφιστής ζητά προτιμησιακή μεταχείριση στο πλαίσιο του συστήματος, αναφέρει τη βεβαίωση καταγωγής στην τελωνειακή διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία. Η παραπομπή στη βεβαίωση καταγωγής θα είναι η ημερομηνία της έκδοσής της με τη μορφή εεεεμμ, όπου εεεε είναι το έτος, μμ ο μήνας και ηη η ημέρα. Όταν η συνολική αξία των καταγόμενων προϊόντων της αποστολής δεν υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ, ο διασαφιστής αναφέρει επίσης τον αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα.

2. Όταν ο διασαφιστής έχει ζητήσει την εφαρμογή του συστήματος σύμφωνα με την παράγραφο 1, χωρίς να έχει στην κατοχή του βεβαίωση καταγωγής κατά τον χρόνο αποδοχής της τελωνειακής διασάφησης για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, η διασάφηση αυτή θεωρείται ελλιπής κατά την έννοια του άρθρου 253 παράγραφος 1 και αντιμετωπίζεται αναλόγως.

3. Πριν από τη διασάφηση εμπορευμάτων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία, ο διασαφιστής μεριμνά δεόντως ώστε τα εμπορεύματα να τηρούν τους κανόνες του παρόντος τμήματος, ελέγχοντας ιδίως:

- i) στον δημόσιο ιστότοπο, κατά πόσον ο εξαγωγέας έχει εγγραφεί στο σύστημα REX, στην περίπτωση που η συνολική αξία των καταγόμενων προϊόντων της αποστολής υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ, και
- ii) κατά πόσον η βεβαίωση καταγωγής έχει συνταχθεί σύμφωνα με το παράρτημα 13δ.»

19) Το άρθρο 97δ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 97δ

1. Όταν τα προϊόντα δεν έχουν τεθεί ακόμα σε ελεύθερη κυκλοφορία, η βεβαίωση καταγωγής επιτρέπεται να αντικατασταθεί από μία ή περισσότερες δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής που συντάσσονται από τον επαναποστολέα των εμπορευμάτων, με σκοπό την αποστολή του συνόλου ή μέρους των προϊόντων σε άλλον τόπο εντός της τελωνειακής επικράτειας της Ένωσης ή, ενδεχομένως, στη Νορβηγία, στην Ελβετία ή στην Τουρκία, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις.

Δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής επιτρέπεται να συντάσσονται μόνον εάν η αρχική βεβαίωση καταγωγής συντάχθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 95 και 96 και το παράρτημα 13δ.

2. Οι επαναποστολείς εγγράφονται στο μητρώο με σκοπό τη σύνταξη δηλώσεων αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής για καταγόμενα προϊόντα που πρόκειται να αποσταλούν σε άλλο σημείο εντός της επικράτειας της Ένωσης όταν η συνολική αξία των καταγόμενων προϊόντων της αρχικής αποστολής που πρόκειται να καταμνηθεί υπερβαίνει τις 6 000 ευρώ.

Ωστόσο, οι επαναποστολείς που δεν είναι εγγεγραμμένοι στο μητρώο επιτρέπεται να συντάσσουν δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής όταν η συνολική αξία των καταγόμενων προϊόντων της αρχικής αποστολής που πρόκειται να καταμνηθεί υπερβαίνει τις 6 000 ευρώ, εάν επισυνάπτουν αντίγραφο της αρχικής βεβαίωσης καταγωγής που έχει συνταχθεί στη δικαιούχο χώρα.

3. Μόνο οι επαναποστολείς που είναι εγγεγραμμένοι στο σύστημα REX επιτρέπεται να συντάσσουν δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής για καταγόμενα προϊόντα που πρόκειται να αποσταλούν στη Νορβηγία, στην Ελβετία ή στην Τουρκία, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις. Αυτό ισχύει ανεξάρτητα από την αξία των καταγόμενων προϊόντων που περιέχονται στην αρχική αποστολή και ανεξάρτητα του κατά πόσον η χώρα καταγωγής παρατίθεται στον κατάλογο του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012.

4. Η δήλωση αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής ισχύει για δώδεκα μήνες από την ημερομηνία της σύνταξης της αρχικής βεβαίωσης καταγωγής.

5. Σε περίπτωση αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής, ο επαναποστολέας αναφέρει τα ακόλουθα σχετικά στην αρχική βεβαίωση καταγωγής:

- α) τα στοιχεία της ή των δηλώσεων αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής·
- β) το όνομα και τη διεύθυνση του επαναποστολέα·
- γ) τον παραλήπτη ή τους παραλήπτες στην Ένωση ή, ενδεχομένως, στη Νορβηγία, στην Ελβετία ή στην Τουρκία, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις.

Στην αρχική βεβαίωση καταγωγής αναγράφεται η ένδειξη “Replaced”, “Remplacée” ή “Sustituida”.

6. Ο επαναποστολέας αναφέρει τα ακόλουθα στη δήλωση αντικατάστασης της βεβαίωσης καταγωγής:
- α) όλα τα στοιχεία των προϊόντων που αποστέλλονται εκ νέου·
  - β) την ημερομηνία έκδοσης της αρχικής βεβαίωσης καταγωγής·
  - γ) τα στοιχεία που προσδιορίζονται στο παράρτημα 1 3δ·
  - δ) το όνομα και τη διεύθυνση του επαναποστολέα των προϊόντων στην Ένωση και, κατά περίπτωση, τον αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα·
  - ε) το όνομα και τη διεύθυνση του παραλήπτη στην Ένωση ή, κατά περίπτωση, στη Νορβηγία, στην Ελβετία ή στην Τουρκία, εφόσον η τελευταία πληροί ορισμένες προϋποθέσεις·
  - στ) την ημερομηνία και τον τόπο αντικατάστασης.

Στη δήλωση αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής αναγράφονται τα εξής: “Replacement statement”, “Attestation de remplacement” ή “Comunicación de sustitución”.

7. Οι παράγραφοι 1 έως 6 εφαρμόζονται στις δηλώσεις που αντικαθιστούν δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής.

8. Το υποτίμημα 7 του παρόντος τμήματος εφαρμόζεται κατ’ αναλογία στις δηλώσεις αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής.

9. Σε περίπτωση προϊόντων που επωφελούνται από δασμολογικές προτιμήσεις βάσει παρέκκλισης που χορηγήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 89, η προβλεπόμενη στο παρόν άρθρο δήλωση αντικατάστασης συντάσσεται μόνο όταν τα εν λόγω προϊόντα προορίζονται για την Ένωση.».

20) Στο άρθρο 97η προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:

«3. Όταν η επαλήθευση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 ή κάθε άλλο διαθέσιμο στοιχείο παρέχει ενδείξεις παράβασης των κανόνων καταγωγής, η δικαιούχος χώρα εξαγωγής διενεργεί, με δική της πρωτοβουλία ή κατόπιν αιτήματος των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών ή της Επιτροπής, τις κατάλληλες έρευνες ή μεριμνά για τη διενέργεια των εν λόγω ερευνών με τη δέουσα σπουδή, με σκοπό τον εντοπισμό και την πρόληψη των εν λόγω παραβάσεων. Προς τούτο, η Επιτροπή ή οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών επιτρέπεται να συμμετέχουν στη διενέργεια των εν λόγω ερευνών.».

21) Το άρθρο 97θ διαγράφεται.

22) Στο μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2, ο τίτλος του τμήματος 1A αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τμήμα 1Α

**Εφαρμοστές διαδικασίες και μέθοδοι διοικητικής συνεργασίας για εξαγωγές με χρήση πιστοποιητικών καταγωγής “τύπου Α” και δηλώσεων τιμολογίου και πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.».**

23) Στο άρθρο 97ιβ:

α) οι παράγραφοι 2, 3 και 4 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών παρέχουν το πιστοποιητικό καταγωγής “τύπου Α” στον εξαγωγέα μόλις πραγματοποιηθεί η εξαγωγή ή εξασφαλιστεί η πραγματοποίησή της. Ωστόσο, οι αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών επιτρέπεται επίσης να εκδώσουν πιστοποιητικό καταγωγής “τύπου Α” μετά την εξαγωγή των προϊόντων τα οποία αφορά, εάν:

- α) δεν εκδόθηκε κατά τον χρόνο εξαγωγής λόγω σφαλμάτων ή ακούσιων παραλείψεων ή ειδικών περιστάσεων· ή
- β) αποδεικνύεται κατά τρόπο που κρίνεται ικανοποιητικός από τις αρμόδιες αρχές ότι το πιστοποιητικό καταγωγής “τύπου Α” εκδόθηκε αλλά δεν έγινε δεκτό κατά την εισαγωγή για τεχνικούς λόγους· ή
- γ) ο τελικός προορισμός των σχετικών προϊόντων προσδιορίστηκε κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευσή τους και μετά από ενδεχόμενη κατάτμηση της αποστολής, σύμφωνα με το άρθρο 74.

3. Οι αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών επιτρέπεται να εκδώσουν πιστοποιητικό εκ των υστέρων μόνον αφού επαληθεύσουν ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην αίτηση του εξαγωγέα για πιστοποιητικό καταγωγής “τύπου Α” που εκδίδεται εκ των υστέρων είναι σύμφωνα με τα στοιχεία του αντίστοιχου φακέλου εξαγωγής και ότι κατά την εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων δεν εκδόθηκε πιστοποιητικό καταγωγής “τύπου Α”. Οι λέξεις “Issued retrospectively”, “Délivré à postérieur” ή “Emitido a posteriori” πρέπει να αναγράφονται στο πλαίσιο 4 του πιστοποιητικού καταγωγής “τύπου Α” που εκδίδεται εκ των υστέρων.

4. Σε περίπτωση κλοπής, απώλειας ή καταστροφής πιστοποιητικού καταγωγής “τύπου Α”, ο εξαγωγέας επιτρέπεται να ζητήσει, από τις αρμόδιες αρχές που το εξέδωσαν, αντίγραφο που θα συνταχθεί με βάση τα έγγραφα εξαγωγής που έχουν στην κατοχή τους. Η λέξη “Duplicate”, “Duplicata” ή “Duplicado”, η ημερομηνία έκδοσης και ο αύξων αριθμός του πρωτότυπου πιστοποιητικού αναγράφονται στο πλαίσιο 4 του αντιγράφου του πιστοποιητικού καταγωγής “τύπου Α”. Το αντίγραφο αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία του πρωτότυπου.».

β) Η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Η συμπλήρωση των πλαισίων 2 και 10 του πιστοποιητικού καταγωγής “τύπου Α” είναι προαιρετική. Το πλαίσιο 12 φέρει την ένδειξη “Ευρωπαϊκή Ένωση” ή το όνομα κράτους μέλους. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού καταγωγής “τύπου Α” αναγράφεται στο πλαίσιο 11. Η υπογραφή που πρέπει να εμφανίζεται στο εν λόγω πλαίσιο, το οποίο προορίζεται για τις αρμόδιες κυβερνητικές αρχές έκδοσης του πιστοποιητικού, καθώς και η υπογραφή του εξουσιοδοτημένου από τον εξαγωγέα προσώπου στο πλαίσιο 12, πρέπει να είναι ιδιόχειρες.».

24) Στο άρθρο 97ιστ, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Στην περίπτωση προϊόντων που επωφελούνται από δασμολογικές προτιμήσεις βάσει παρέκκλισης σύμφωνα με το άρθρο 89, η διαδικασία που καθορίζεται στο παρόν άρθρο εφαρμόζεται μόνον όταν τα εν λόγω προϊόντα προορίζονται για την Ένωση.».

25) Στο άρθρο 109, το ακόλουθο κείμενο προστίθεται ως δεύτερη παράγραφος:

«Στο πλαίσιο 7 των πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR. 1 ή των δηλώσεων τιμολογίου περιλαμβάνεται η ένδειξη “Autonomous trade measures” ή “Mesures commerciales autonomes”.».

26) Το παράρτημα 13α τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

27) Τα παραρτήματα 13γ και 13δ αντικαθίστανται με το κείμενο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

28) Το παράρτημα 17 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1063/2010 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 2 διαγράφεται.

2) Διαγράφονται οι παράγραφοι 3, 4 και 5 του άρθρου 3.

#### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφος 7 και το άρθρο 1 παράγραφος 23 εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2015.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 2015.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Στο μέρος ΙΙ του παραρτήματος 13α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των στοιχείων «ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 και ex 6211 — Ενδύματα για γυναίκες, κορίτσια και βρέφη και άλλα συμπληρώματα του ενδύματος για βρέφη, κεντημένα» και «ex 6210 και 6216 — Αντιπυρικός εξοπλισμός από υφάσματα επικαλυμμένα με φύλλο πολυεστέρα επαργιλωμένου»:

«ex 6212	Στηθόδεσμοι, κορσέδες χωρίς ελάσματα (λαστέξ), κορσέδες, τιράντες, καλτσοδέτες αντρών και γυναικών και παρόμοια είδη και τα μέρη τους, πλεκτά ή κροσέ		
	— Προερχόμενα από ραφή ή άλλη συναρμολόγηση δύο ή περισσότερων τεμαχίων πλεκτών υφασμάτων που έχουν προηγουμένως κοπεί ή παράγονται απευθείας σε διάφορα σχήματα	α) ΛΑΧ Κατασκευή από ύφασμα	β) Λοιπές δικαιούχοι χώρες Πλέξιμο και σύνθεση (περιλαμβανομένης της κοπής) (7) (9)
	— Άλλα	Νηματοποίηση μη συνεχών φυσικών και/ή τεχνητών ινών ή εξώθηση νημάτων από συνεχείς τεχνητές ίνες, σε κάθε περίπτωση συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων) ή Βαφή νήματος από φυσικές ίνες συνοδευόμενη από πλέξιμο (πλέξιμο για τη μορφοποίηση προϊόντων) (7)»	

(7) Για τους ειδικούς όρους που αφορούν τα προϊόντα που κατασκευάζονται από μείγμα υφαντικών υλών, βλέπε εισαγωγική σημείωση 6.

(9) Βλέπε εισαγωγική σημείωση 7.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 13γ

(αναφέρεται στο άρθρο 92)

## ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

για τους σκοπούς του συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων (ΣΓΠ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Νορβηγίας, της Ελβετίας και της Τουρκίας <sup>(1)</sup>

<p>1. Ονοματεπώνυμο εξαγωγέα, πλήρης διεύθυνση και χώρα, EORI ή TIN (Αριθμός Αναγνώρισης Συναλλασσομένου) <sup>(2)</sup>.</p>
<p>2. Στοιχεία επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένου αριθμού τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας, καθώς και ηλεκτρονική διεύθυνση, εφόσον υπάρχει.</p>
<p>3. Να διευκρινιστεί αν η κύρια δραστηριότητα είναι η παραγωγή ή η εμπορία.</p>
<p>4. Ενδεικτική περιγραφή των εμπορευμάτων που πληρούν τα κριτήρια προτιμησης μεταχείρισης, συμπεριλαμβανομένου ενδεικτικού καταλόγου κλάσεων του εναρμονισμένου συστήματος (ή κεφαλαίων, όταν τα εμπορεύματα που αποτελούν αντικείμενο εμπορικής συναλλαγής υπάγονται σε περισσότερες από είκοσι κλάσεις του εναρμονισμένου συστήματος).</p>
<p>5. Δεσμεύσεις που αναλαμβάνει ο εξαγωγέας</p> <p>Ο κάτωθι υπογεγραμμένος:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— δηλώνω ότι τα ανωτέρω στοιχεία είναι ακριβή,</li> <li>— βεβαιώνω ότι δεν έχει ανακληθεί καμία προηγούμενη εγγραφή μου· αντιθέτως, βεβαιώνω ότι επανόρθωσα την κατάσταση που προκάλεσε την εν λόγω ανάκληση,</li> <li>— δεσμεύομαι να συντάσσω βεβαιώσεις καταγωγής μόνο για εμπορεύματα τα οποία πληρούν τα κριτήρια προτιμησης μεταχείρισης και είναι σύμφωνα με τους κανόνες καταγωγής που έχουν καθοριστεί για τα εν λόγω εμπορεύματα στο Γενικευμένο Σύστημα Προτιμήσεων,</li> <li>— δεσμεύομαι να τηρώ τα κατάλληλα εμπορικά λογιστικά βιβλία για την παραγωγή/προμήθεια εμπορευμάτων που πληρούν τα κριτήρια προτιμησης μεταχείρισης και να τα φυλάσσω επί τουλάχιστον τρία έτη από τη λήξη του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο συντάχθηκε η βεβαίωση καταγωγής,</li> <li>— δεσμεύομαι να ενημερώσω πάραυτα την αρμόδια αρχή σχετικά με μεταβολές που θα προκύψουν μετά την καταχώριση στοιχείων από αυτήν μετά την απόκτηση του αριθμού εγγεγραμμένου εξαγωγέα,</li> <li>— δεσμεύομαι να συνεργαστώ με την αρμόδια αρχή,</li> <li>— δεσμεύομαι να αποδέχομαι κάθε έλεγχο της ακρίβειας των εν λόγω βεβαιώσεων καταγωγής, συμπεριλαμβανομένου του λογιστικού ελέγχου και των επισκέψεων στις εγκαταστάσεις μου από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή τις αρχές των κρατών μελών, καθώς και από τις αρχές της Νορβηγίας, της Ελβετίας και της Τουρκίας (ισχύει μόνο για εξαγωγείς στις δικαιούχους χώρες),</li> </ul>

- δεσμεύομαι να ζητήσω τη διαγραφή μου από το σύστημα σε περίπτωση που δεν πληρώ πλέον τους όρους εξαγωγής εμπορευμάτων βάσει του συστήματος,
- δεσμεύομαι να ζητήσω τη διαγραφή μου από το σύστημα σε περίπτωση που δεν προτίθεμαι πλέον να εξάγω εμπορεύματα βάσει του συστήματος,

.....  
 Τόπος, ημερομηνία, υπογραφή του εξουσιοδοτημένου προσώπου, ονοματεπώνυμο και επίσημη θέση

6. Εκ των προτέρων και κατόπιν ενημέρωσης συγκατάθεση του εξαγωγέα για τη δημοσίευση των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στον δημόσιο ιστότοπο

Ο υπογεγραμμένος πληροφορούμαι ότι τα στοιχεία που περιέχονται στην παρούσα αίτηση είναι δυνατόν να δημοσιοποιηθούν μέσω του δημόσιου ιστότοπου. Ο υπογεγραμμένος αποδέχομαι τη δημοσίευση και κοινολόγηση των εν λόγω στοιχείων μέσω του δημόσιου ιστότοπου. Ο υπογεγραμμένος μπορώ να ανακαλέσω τη συγκατάθεσή μου στη δημοσίευση των εν λόγω στοιχείων σε δημόσιο ιστότοπο υποβάλλοντας σχετικό αίτημα στις αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για την εγγραφή.

.....  
 Τόπος, ημερομηνία, υπογραφή του εξουσιοδοτημένου προσώπου, ονοματεπώνυμο και επίσημη θέση

7. Πλαίσιο για επίσημη χρήση από την αρμόδια αρχή

Ο αιτών εγγράφεται με τον ακόλουθο αριθμό:

Αριθμός εγγραφής: .....

Ημερομηνία εγγραφής .....

Ημερομηνία από την οποία ισχύει η εγγραφή .....

Υπογραφή και σφραγίδα .....

#### *Ανακοίνωση*

σχετικά με την προστασία και την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που περιλαμβάνονται στο σύστημα

1. Όταν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επεξεργάζεται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιέχονται στην παρούσα αίτηση εγγραφής εξαγωγέα, εφαρμόζει τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης, καθώς και με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών. Όταν οι αρμόδιες αρχές δικαιούχου χώρας ή τρίτης χώρας που εφαρμόζει την οδηγία 95/46/ΕΚ επεξεργάζονται τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που περιέχονται στην παρούσα αίτηση εγγραφής εξαγωγέα, εφαρμόζονται οι σχετικές εθνικές διατάξεις της προαναφερθείσας οδηγίας.
2. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα στο πλαίσιο της αίτησης εγγραφής εξαγωγέα υποβάλλονται σε επεξεργασία για τους σκοπούς των κανόνων καταγωγής του ΣΓΠ της ΕΕ, όπως ορίζεται στη σχετική ενωσιακή νομοθεσία. Η εν λόγω νομοθεσία, που προβλέπει τους κανόνες καταγωγής του ΣΓΠ της ΕΕ, αποτελεί τη νομική βάση για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα όσον αφορά την αίτηση εγγραφής εξαγωγέα.
3. Η αρμόδια αρχή της χώρας στην οποία έχει υποβληθεί η αίτηση είναι υπεύθυνη για τον έλεγχο της επεξεργασίας των δεδομένων στο σύστημα REX.  
 Ο κατάλογος των αρμόδιων αρχών / τελωνειακών υπηρεσιών δημοσιεύεται στον ιστότοπο της Επιτροπής.
4. Πρόσβαση σε όλα τα δεδομένα που αναφέρονται στην παρούσα αίτηση χορηγείται μέσω ταυτότητας χρήστη / κωδικού πρόσβασης σε χρήστες στην Επιτροπή, στις αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών και στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, της Νορβηγίας, της Ελβετίας και της Τουρκίας.

5. Τα δεδομένα ανακληθείσας εγγραφής φυλάσσονται από τις αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας και τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών στο σύστημα REX επί δέκα ημερολογιακά έτη. Η εν λόγω περίοδος αρχίζει από το τέλος του έτους κατά το οποίο έλαβε χώρα η ανάκληση της εγγραφής.
6. Το άτομο που αφορούν τα στοιχεία έχει δικαίωμα πρόσβασης στα δεδομένα που το αφορούν και υποβάλλονται σε επεξεργασία μέσω του συστήματος REX και, κατά περίπτωση, έχει δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος των δεδομένων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 ή τους εθνικούς νόμους με τους οποίους εφαρμόζεται η οδηγία 95/46/ΕΚ. Όλες οι αιτήσεις για άσκηση του δικαιώματος πρόσβασης, διόρθωσης, διαγραφής ή κλειδώματος υποβάλλονται και υφίστανται επεξεργασία από τις αρμόδιες αρχές των δικαιούχων χωρών και τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών που είναι αρμόδιες για την εγγραφή, κατά περίπτωση. Εάν ο εγγεγραμμένος εξαγωγέας έχει υποβάλει αίτηση για άσκηση του εν λόγω δικαιώματος, η Επιτροπή διαβιβάζει την εν λόγω αίτηση στις αρμόδιες αρχές της δικαιούχου χώρας ή στις τελωνειακές αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, αντίστοιχα. Εάν ο εγγεγραμμένος εξαγωγέας δεν απέκτησε δικαιώματα από τον υπεύθυνο ελέγχου των δεδομένων, ο εγγεγραμμένος εξαγωγέας υποβάλλει σχετικό αίτημα στην Επιτροπή, η οποία ενεργεί ως υπεύθυνη ελέγχου δεδομένων. Η Επιτροπή έχει το δικαίωμα να διορθώνει, διαγράφει ή κλειδώνει τα δεδομένα.
7. Καταγγελίες μπορούν να υποβάλλονται στην αρμόδια εθνική αρχή προστασίας δεδομένων. Τα στοιχεία επικοινωνίας των εθνικών αρχών προστασίας των δεδομένων είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Γενική Διεύθυνση Δικαιοσύνης: ([http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index\\_en.htm#h2-1](http://ec.europa.eu/justice/data-protection/bodies/authorities/eu/index_en.htm#h2-1)). Σε περίπτωση που η καταγγελία αφορά την επεξεργασία δεδομένων που πραγματοποιεί η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, πρέπει να υποβάλλεται στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων (ΕΕΠΔ).

(<http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/>)

- (<sup>1</sup>) Το παρόν έντυπο αίτησης είναι κοινό για τα συστήματα ΣΓΠ τεσσάρων οντοτήτων: Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), Νορβηγίας, Ελβετίας και Τουρκίας ("οντότητες"). Επισημαίνεται, ωστόσο, ότι τα αντίστοιχα συστήματα ΣΓΠ των εν λόγω οντοτήτων μπορεί να διαφέρουν ως προς την κάλυψη χώρας και προϊόντος. Κατά συνέπεια, μια συγκεκριμένη εγγραφή μπορεί να είναι αποτελεσματική μόνο για τις εξαγωγές βάσει του (των) συστήματος(-των) ΣΓΠ που θεωρεί(-ούν) τη χώρα σας δικαιούχο χώρα.
- (<sup>2</sup>) Η αναγραφή του αριθμού EORI (Economic Operator Registration and Identification / καταχώριση και αναγνώριση οικονομικών φορέων) είναι υποχρεωτική για τους εξαγωγείς και τους επαναποστολείς της ΕΕ. Για τους εξαγωγείς στις δικαιούχους χώρες, στη Νορβηγία, στην Ελβετία και στην Τουρκία, είναι υποχρεωτική η αναγραφή του TIN (Αριθμός Αναγνώρισης Συναλλασσομένου).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 13δ

(Αναφέρεται στο άρθρο 95 παράγραφος 3)

## ΒΕΒΑΙΩΣΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Συντάσσεται πάνω σε κάθε είδους εμπορικό έγγραφο που περιέχει το ονοματεπώνυμο και την πλήρη διεύθυνση του εξαγωγέα και του παραλήπτη, καθώς και περιγραφή των προϊόντων και ημερομηνία έκδοσης <sup>(1)</sup>.

## Γαλλικό κείμενο

L'exportateur ... (Numéro d'exportateur enregistré <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>) des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... <sup>(5)</sup> au sens des règles d'origine du Système des préférences tarifaires généralisées de l'Union européenne et que le critère d'origine satisfait est ... .. <sup>(6)</sup>.

## Αγγλικό κείμενο

The exporter... (Number of Registered Exporter <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>) of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin <sup>(5)</sup> according to rules of origin of the Generalised System of Preferences of the European Union and that the origin criterion met is ... .. <sup>(6)</sup>.

## Ισπανικό κείμενο

El exportador ... [Número de exportador registrado <sup>(2)</sup>, <sup>(3)</sup>, <sup>(4)</sup>] de los productos incluidos en el presente documento declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... <sup>(5)</sup> en el sentido de las normas de origen del Sistema de preferencias generalizado de la Unión europea y que el criterio de origen satisfecho es ... .. <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Όταν η βεβαίωση καταγωγής αντικαθιστά άλλη δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 97δ παράγραφοι 2 και 3, η δήλωση αντικατάστασης βεβαίωσης καταγωγής φέρει την ένδειξη "Replacement statement" ή "Attestation de remplacement" ή "Comunicación de sustitución". Η δήλωση αντικατάστασης πρέπει επίσης να φέρει την ημερομηνία έκδοσης της αρχικής βεβαίωσης και όλα τα άλλα αναγκαία δεδομένα, σύμφωνα με το άρθρο 97δ παράγραφος 6.

<sup>(2)</sup> Όταν η βεβαίωση καταγωγής αντικαθιστά άλλη δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 97δ παράγραφος 2 εδάφιο 1 και το άρθρο 97δ παράγραφος 3, ο επαναποστολέας των εμπορευμάτων που συντάσσει την εν λόγω δήλωση αναφέρει το ονοματεπώνυμό του και την πλήρη διεύθυνσή του, ακολουθούμενη από τον οικείο αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα.

<sup>(3)</sup> Όταν η βεβαίωση καταγωγής αντικαθιστά άλλη δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 97δ παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο, ο επαναποστολέας των εμπορευμάτων που συντάσσει την εν λόγω δήλωση αναφέρει το ονοματεπώνυμό του και την πλήρη διεύθυνσή του και στη συνέχεια την ένδειξη (γαλλικό κείμενο) "agissant sur la base de l'attestation d'origine établie par [nom et adresse complète de l'exportateur dans le pays bénéficiaire] enregistré sous le numéro suivant [Numéro d'exportateur enregistré dans le pays bénéficiaire]" (αγγλικό κείμενο) "acting on the basis of the statement on origin made out by [name and complete address of the exporter in the beneficiary country] registered under the following number [Number of Registered Exporter of the exporter in the beneficiary country]" (ισπανικό κείμενο) "actuando sobre la base de la comunicación extendida por [nombre y dirección completa del exportador en el país beneficiario], registrado con el número siguiente [Número de exportador registrado del exportador en el país beneficiario]".

<sup>(4)</sup> Όταν η βεβαίωση καταγωγής αντικαθιστά άλλη δήλωση σύμφωνα με το άρθρο 97δ παράγραφος 2, ο επαναποστολέας των εμπορευμάτων αναφέρει τον αριθμό εγγεγραμμένου εξαγωγέα μόνον εάν η αξία των καταγόμενων προϊόντων κατά την αρχική αποστολή υπερβαίνει τα 6 000 ευρώ.

<sup>(5)</sup> Πρέπει να αναφέρεται η χώρα καταγωγής των προϊόντων. Όταν η βεβαίωση καταγωγής αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγωγής Θεούτα και Μελίγια, κατά την έννοια του άρθρου 97ι, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο στο οποίο συντάσσεται η βεβαίωση, με τα σύμβολα "XC/XL".

<sup>(6)</sup> Εξ ολοκλήρου παραγόμενα προϊόντα: αναγράφεται το γράμμα "P". προϊόντα που έχουν υποβληθεί σε επαρκή επεξεργασία ή μεταποίηση: αναγράφεται το γράμμα "W" και, στη συνέχεια, η κλάση του εναρμονισμένου συστήματος (παραδείγματος χάριν "W" 9618).

Κατά περίπτωση, η ανωτέρω ένδειξη αντικαθίσταται με μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) Για διμερή σώρευση: "EU cumulation", "Cumul UE" ή "Acumulación UE".

β) Στην περίπτωση σώρευσης με τη Νορβηγία, την Ελβετία ή την Τουρκία: "Norway cumulation", "Switzerland cumulation", "Turkey cumulation", "Cumul Norvège", "Cumul Suisse", "Cumul Turquie" ή "Acumulación Noruega", "Acumulación Suiza", ή "Acumulación Turquía".

γ) Σε περίπτωση περιφερειακής σώρευσης: "regional cumulation", "cumul regional" ή "Acumulación regional".

δ) Σε περίπτωση διευρυμένης σώρευσης: "extended cumulation with country x", "cumul étendu avec le pays x" ή "Acumulación ampliada con el país x".»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Το παράρτημα 17 τροποποιείται ως εξής:

α) Το σημείο 2 των εισαγωγικών σημειώσεων αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι διαστάσεις κάθε πιστοποιητικού είναι 210 × 297 mm· το μήκος του και το πλάτος του επιτρέπεται να είναι μικρότερα το πολύ κατά 5 mm ή μεγαλύτερα το πολύ κατά 8 mm. Το χρησιμοποιούμενο χαρτί είναι λευκού χρώματος, χωρίς μηχανικό πολτό, επεξεργασμένο για γραφή και βάρους τουλάχιστον 25 g/m<sup>2</sup>. Φέρει εκτυπωμένη διαγράμμιση πράσινου χρώματος, η οποία αποκαλύπτει διά γυμνού οφθαλμού κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

Εάν το πιστοποιητικό εκδίδεται σε περισσότερα του ενός αντίγραφα, μόνο το πρώτο της σειράς, το οποίο αποτελεί και το πρωτότυπο, φέρει την εκτυπωμένη διαγράμμιση πράσινου χρώματος.».

β) Το σημείο 4 των εισαγωγικών σημειώσεων αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Επιτρέπεται επίσης να χρησιμοποιούνται τα πιστοποιητικά που φέρουν παλαιότερες εκδόσεις των σημειώσεων στην οπίσθια όψη τους, μέχρι να εξαντληθούν τα αποθέματα.».

γ) Οι σημειώσεις που αφορούν τα υποδείγματα του εντύπου σε δύο γλώσσες και παρατίθενται μετά τα υποδείγματα αυτά αντικαθίστανται, αντίστοιχα, από τις ακόλουθες:

## NOTES (2013)

## I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalised System of Preferences (GSP)

Australia (*)	European Union:	France	Netherlands
Belarus	Austria	Germany	Poland
Canada	Belgium	Greece	Portugal
Iceland	Bulgaria	Hungary	Romania
Japan	Croatia	Ireland	Slovakia
New Zealand (**)	Cyprus	Italy	Slovenia
Norway	Czech Republic	Latvia	Spain
Russian Federation	Denmark	Lithuania	Sweden
Switzerland including Liechtenstein (***)	Estonia	Luxembourg	United Kingdom
Turkey	Finland	Malta	
United States of America (****)			

*Full details of the conditions covering admission to the GSP in these countries are obtainable from the designated authorities in the exporting preference-receiving countries or from the customs authorities of the preference-giving countries listed above. An information note is also obtainable from the UNCTAD secretariat.*

(\*) For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required

(\*\*) Official certification is not required.

(\*\*\*) The Principality of Liechtenstein forms, pursuant to the Treaty of 29 March 1923, a customs union with Switzerland.

(\*\*\*\*) The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

## II. General conditions

To qualify for preference, products must:

- (a) fall within a description of products eligible for preference in the country of destination. The description entered on the form must be sufficiently detailed to enable the products to be identified by the customs officer examining them;
- (b) comply with the rules of origin of the country of destination. Each article in a consignment must qualify separately in its own right; and,
- (c) comply with the consignment conditions specified by the country of destination. In general, products must be consigned direct from the country of exportation to the country of destination but most preference-giving countries accept passage through intermediate countries subject to certain conditions. (For Australia, direct consignment is not necessary).

## III. Entries to be made in Box 8

Preference products must either be wholly obtained in accordance with the rules of the country of destination or sufficiently worked or processed to fulfil the requirements of that country's origin rules.

- (a) Products wholly obtained: for export to all countries listed in Section I, enter the letter "P" in Box 8 (for Australia and New Zealand Box 8 may be left blank).
- (b) Products sufficiently worked or processed: for export to the countries specified below, the entry in Box 8 should be as follows:
  - (1) United States of America: for single country shipments, enter the letter "Y" in Box 8, for shipments from recognised associations of counties, enter the letter "Z", followed by the sum of the cost or value of the domestic materials and the direct cost of processing, expressed as a percentage of the ex-factory price of the exported products; (example "Y" 35 % or "Z" 35 %).
  - (2) Canada: for products which meet origin criteria from working or processing in more than one eligible least developed country, enter letter "G" in Box 8; otherwise "F".
  - (3) Iceland, the European Union, Japan, Norway, Switzerland including Liechtenstein, and Turkey; enter the letter "W" in Box 8 followed by the Harmonised Commodity Description and coding system (Harmonised System) heading at the 4-digit level of the exported product (example "W" 96.18).
  - (4) Russian Federation: for products which include value added in the exporting preference-receiving country, enter the letter "Y" in Box 8 followed by the value of imported materials and components expressed as a percentage of the fob price of the exported products (example "Y" 45 %); for products obtained in a preference-receiving country and worked or processed in one or more other such countries, enter "Pk".
  - (5) Australia and New Zealand: completion of Box 8 is not required. It is sufficient that a declaration be properly made in Box 12.

## NOTES (2013)

I. **Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):**

Australie (*)	Union européenne:	Finlande	Pays-Bas
Bélarus	Allemagne	France	Pologne
Canada	Autriche	Grèce	Portugal
Etats-Unis d'Amérique (***)	Belgique	Hongrie	République tchèque
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	Roumanie
Islande	Chypre	Italie	Royaume-Uni
Japon	Croatie	Lettonie	Slovaquie
Norvège	Danemark	Lituanie	Slovénie
Nouvelle-Zélande (**)	Espagne	Luxembourg	Suède
Suisse y compris Liechtenstein (****)	Estonie	Malte	
Turquie			

*Des détails complets sur les conditions régissant l'admission au bénéfice du SGP dans ce pays peuvent être obtenus des autorités désignées par les pays exportateurs bénéficiaires ou de l'administration des douanes des pays donneurs qui figurent dans la liste ci-dessus. Une note d'information peut également être obtenue du secrétariat de la CNUCED.*

II. **Conditions générales**

Pour être admis au bénéfice des préférences, les produits doivent:

- correspondre à la définition établie des produits pouvant bénéficier du régime de préférences dans les pays de destination. La description figurant sur la formule doit être suffisamment détaillée pour que les produits puissent être identifiés par l'agent des douanes qui les examine;
- satisfaire aux règles d'origine du pays de destination. Chacun des articles d'une même expédition doit répondre aux conditions prescrites; et
- satisfaire aux conditions d'expédition spécifiées par le pays de destination. En général, les produits doivent être expédiés directement du pays d'exportation au pays de destination; toutefois, la plupart des pays donneurs de préférences acceptent sous certaines conditions le passage par des pays intermédiaires (pour l'Australie, l'expédition directe n'est pas nécessaire).

(\*) Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.

(\*\*) Un visa officiel n'est pas exigé.

(\*\*\*) Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (District collector of Customs).

(\*\*\*\*) D'après l'Accord du 29 mars 1923, la Principauté du Liechtenstein forme une union douanière avec la Suisse.

**III. Indications à porter dans la case 8**

Pour bénéficier des préférences, les produits doivent avoir été, soit entièrement obtenus, soit suffisamment ouverts ou transformés conformément aux règles d'origine des pays de destination.

- (a) Produits entièrement obtenus: pour l'exportation vers tous les pays figurant dans la liste de la section, il y a lieu d'inscrire la lettre "P" dans la case 8 (pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, la case 8 peut être laissée en blanc).
- (b) Produits suffisamment ouverts ou transformés: pour l'exportation vers les pays figurant ci-après, les indications à porter dans la case 8 doivent être les suivantes:
- (1) Etats Unis d'Amérique: dans le cas d'expédition provenant d'un seul pays, inscrire la lettre "Y" ou, dans le cas d'expéditions provenant d'un groupe de pays reconnu comme un seul, la lettre "Z", suivie de la somme du coût ou de la valeur des matières et du coût direct de la transformation, exprimée en pourcentage du prix départ usine des marchandises exportées (exemple: "Y" 35 % ou "Z" 35 %);
  - (2) Canada: il y a lieu d'inscrire dans la case 8 la lettre "G" pur les produits qui satisfont aux critères d'origine après ouvraison ou transformation dans plusieurs des pays les moins avancés; sinon, inscrire la lettre "F";
  - (3) Islande, Japon, Norvège, Suisse y compris Liechtenstein, Turquie et l'Union européenne: inscrire dans la case 8 la lettre "W" suivie de la position tarifaire à quatre chiffres occupée par le produit exporté dans le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises (Système harmonisé) (exemple "W" 96.18);
  - (4) Fédération de Russie: pour les produits avec valeur ajoutée dans le pays exportateur bénéficiaire de préférences, il y a lieu d'inscrire la lettre "Y" dans la case 8, en la faisant suivre de la valeur des matières et des composants importés, exprimée en pourcentage du prix fob des marchandises exportées (exemple: "Y" 45 %); pour les produits obtenus dans un pays bénéficiaire de préférences et ouverts ou transformés dans un ou plusieurs autres pays bénéficiaires, il y a lieu d'inscrire les lettre "Pk" dans la case 8;
  - (5) Australie et Nouvelle-Zélande: il n'est pas nécessaire de remplir la case 8. Il suffit de faire une déclaration appropriée dans la case 12.'
-



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/429 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαρτίου 2015

**σχετικά με τις ακολουθητέες διαδικασίες για την εφαρμογή της χρέωσης του κόστους των επιπτώσεων του θορύβου**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2012/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τη δημιουργία ενιαίου ευρωπαϊκού σιδηροδρομικού χώρου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στη Λευκή Βίβλο «Χάρτης πορείας για έναν Ενιαίο Ευρωπαϊκό Χώρο Μεταφορών — Για ένα ανταγωνιστικό και ενεργειακά αποδοτικό σύστημα μεταφορών» <sup>(2)</sup> επισημαίνεται ότι το 10 % του ευρωπαϊκού πληθυσμού είναι εκτεθειμένο σε σημαντική ηχορρύπανση λόγω των σιδηροδρομικών μεταφορών, και ιδίως των εμπορευματικών. Ο θόρυβος συνιστά τοπική εξωγενή επίδραση που πλήττει όσους κατοικούν κοντά σε σιδηροδρομικές γραμμές. Η βέλτιστη οικονομικά μείωση του θορύβου επιτυγχάνεται στην πηγή, εκεί που δημιουργείται ο θόρυβος. Η αντικατάσταση τροχοπέδων από χυτοσίδηρο με πέδιλα από σύνθετο υλικό είναι δυνατόν να επιφέρει μείωση του θορύβου έως 10 dB. Ως εκ τούτου, πρέπει να ενθαρρυνθεί και να επιδιωχθεί η στήριξη της μετασκευής των φορταμαξών με την οικονομικά πλέον βιώσιμη διαθέσιμη τεχνολογία πέδησης χαμηλού θορύβου.
- (2) Σκοπός του παρόντος κανονισμού είναι να παρέχονται κίνητρα για τη μετασκευή καθιστώντας δυνατή την επιστροφή του κόστους τοποθέτησης πεδίων από σύνθετο υλικό.
- (3) Βάσει του άρθρου 31 παράγραφος 5 της οδηγίας 2012/34/ΕΕ η Επιτροπή εξουσιοδοτήθηκε να θεσπίσει εκτελεστικά μέτρα με τα οποία να καθορίζονται οι ακολουθητέες διαδικαστικές λεπτομέρειες για την εφαρμογή της χρέωσης του κόστους των επιπτώσεων του θορύβου, συμπεριλαμβανομένης της διάρκειας επιβολής, και να καθίσταται δυνατή η διαφοροποίηση των τελών χρήσης υποδομής ώστε να λαμβάνονται υπόψη, κατά περίπτωση, η ευαισθησία της πληττόμενης περιοχής, ιδίως όσον αφορά το μέγεθος του πληττόμενου πληθυσμού, και τη σύσταση του συρμού που έχει επιπτώσεις στη στάθμη των εκπομπών θορύβου («διαφοροποιημένα αναλόγως του θορύβου τέλη τροχαίας πρόσβασης» ή «ΔΘΤΠ»).
- (4) Ο παρών κανονισμός καθορίζει αυτές τις διαδικαστικές λεπτομέρειες και παρέχει κατάλληλο νομικό πλαίσιο βάσει του οποίου πρέπει να καθιερωθεί και να εφαρμόζεται από τους διαχειριστές υποδομής σύστημα («το σύστημα») των ΔΘΤΠ. Το εν λόγω νομικό πλαίσιο πρέπει να εγγυάται στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, τους κατόχους φορταμαξών και σε άλλα ενδιαφερόμενα μέρη ασφάλεια δικαίου και κίνητρα για τη μετασκευή των φορταμαξών τους. Ως εκ τούτου, οι διαδικαστικές λεπτομέρειες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό καλύπτουν όλη τη διάρκεια του συστήματος, το επίπεδο των κινήτρων και τις σχετικές ρυθμίσεις.
- (5) Για να παρασχεθεί η αναγκαία εμπειρογνομοσύνη και συνδρομή, η Επιτροπή συνέστησε το 2011 ομάδα εργασίας εμπειρογνομόνων για τα ΔΘΤΠ. Η ομάδα απαρτιζόταν από εκπροσώπους των ενδιαφερόμενων κρατών μελών, των διαχειριστών υποδομής, σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, των κατόχων φορταμαξών και της κοινωνίας των πολιτών και παρείχε πολύτιμη συμβολή.
- (6) Εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια των κρατών μελών να είναι ελεύθερα να αποφασίσουν αν ο διαχειριστής της υποδομής πρέπει να τροποποιήσει τα τέλη υποδομής σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, ώστε να συνεκτιμάται το κόστος των επιπτώσεων του θορύβου.
- (7) Πρέπει να θεωρούνται «αθόρυβες» οι φορτάμαξες που πληρούν τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1304/2014 <sup>(3)</sup> της Επιτροπής σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τροχάιο υλικό — Θόρυβος» και τις μετέπειτα τροποποιήσεις του (ΤΠΔ «Θόρυβος»). Φορτάμαξες οι οποίες δεν πληρούν την ΤΠΔ «Θόρυβος» πρέπει να θεωρούνται «θορυβώδεις». Εάν φορτάμαξα εξοπλισθεί κατά την ανανέωση ή την αναβάθμισή της με πέδιλα από σύνθετο υλικό και δεν δημιουργούνται νέες πηγές θορύβου στην εν λόγω φορτάμαξα, θεωρείται ότι η φορτάμαξα πληροί τις απαιτήσεις της ΤΠΔ «Θόρυβος» χωρίς περαιτέρω δοκιμή.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 32.

<sup>(2)</sup> COM(2011)144

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1304/2014 της Επιτροπής, της 26ης Νοεμβρίου 2014, σχετικά με την τεχνική προδιαγραφή διαλειτουργικότητας για το υποσύστημα «Τροχάιο υλικό — Θόρυβος» και με την τροποποίηση της απόφασης 2008/232/ΕΚ και την κατάργηση της απόφασης 2011/229/ΕΕ (ΕΕ L 356 της 12.12.2014, σ. 421).

- (8) Υπάρχουν φορτάμαξες που δεν είναι δυνατόν να μετασκευασθούν με πέδιλα από σύνθετο υλικό λόγω των τεχνικών χαρακτηριστικών τους. Οι φορτάμαξες αυτές δεν πρέπει να εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (9) Προκειμένου να διαφυλαχθεί η ανταγωνιστικότητα του σιδηροδρομικού τομέα, το σύστημα πρέπει να λάβει τη μορφή ελάχιστης υποχρεωτικής έκπτωσης ή πριμοδότησης για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν μετασκευασμένες φορτάμαξες. Για τον ίδιο σκοπό, οι διοικητικές διαδικασίες πρέπει να περιορισθούν στο ελάχιστο αναγκαίο.
- (10) Προκειμένου να συνεκτιμάται η ευαισθησία της περιοχής που πλήττεται από το θόρυβο, ιδίως όσον αφορά το μέγεθος του πληττόμενου πληθυσμού, οι διαχειριστές υποδομής πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να καθιερώσουν επιβάρυνση (*malus*) για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν θορυβώδεις αμαξοστοιχίες. Επιβάρυνση μπορεί να καθιερωθεί μόνον εφόσον καθιερωθεί και πριμοδότηση (*bonus*). Το ύψος της επιβάρυνσης μπορεί να διαφέρει μεταξύ διαφορετικών σιδηροδρομικών γραμμών και τμημάτων για δεόντως δικαιολογημένους λόγους, ανάλογα ιδίως με την έκθεση του πληττόμενου πληθυσμού στον θόρυβο. Για να μην θιγεί η συνολική ανταγωνιστικότητα του σιδηροδρομικού τομέα, οι επιβαρύνσεις πρέπει να είναι περιορισμένου ύψους και, ούτως ή άλλως, όχι υψηλότερες των πριμοδοτήσεων. Ωστόσο, εάν χρεώνεται το κόστος του θορύβου στις οδικές μεταφορές σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης, δεν πρέπει να επιβάλλεται ο εν λόγω περιορισμός.
- (11) Το αποτέλεσμα ουσιαστικής μείωσης του θορύβου που οφείλεται στη μετασκευή μπορεί να είναι αισθητό μόνον όταν είναι αθόρυβες σχεδόν όλες οι φορτάμαξες της ίδιας αμαξοστοιχίας. Επιπλέον, πρέπει να προωθηθούν καλύτερες των ελάχιστων απαιτούμενων επιδόσεις θορύβου και η καινοτομία στη μείωση του θορύβου. Ως εκ τούτου, πρέπει να επιτραπούν πρόσθετες πριμοδοτήσεις για τις «αθόρυβες» αμαξοστοιχίες και το «άκρως αθόρυβο» τροχάιο υλικό.
- (12) Επειδή ένας από τους κύριους στόχους του παρόντος κανονισμού είναι να παρασχεθούν κίνητρα για ταχεία μετασκευή, πρέπει να είναι χρονικά περιορισμένη η διάρκεια του συστήματος πριμοδότησης αλλά ταυτόχρονα και αρκετά μακροχρόνια, για να δοθεί επαρκής χρηματοδοτική στήριξη. Συνεπώς, το σύστημα πρέπει να αρχίσει να εφαρμόζεται όσο το δυνατόν συντομότερα και να λήξει το 2021. Ωστόσο, τα κράτη μέλη πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να αποφασίσουν κατά πόσον οι διαχειριστές υποδομής πρέπει να εφαρμόσουν το σύστημα μετά την προτεινόμενη ημερομηνία έναρξης. Τα αποτελέσματα των συστημάτων που προϋπάρχουν κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού πρέπει να αναγνωρισθούν και να ληφθούν υπόψη με την πρόβλεψη κατάλληλων μεταβατικών διατάξεων. Η εφαρμογή αυτών των συστημάτων δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να επιφέρει διακρίσεις μεταξύ των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων.
- (13) Εάν δεν είναι ικανοποιητική η πρόοδος στη μετασκευή των αμαξοστοιχιών, πρέπει να επιτραπεί στα κράτη μέλη να επιβάλλουν επιβαρύνσεις μετά τη λήξη της διάρκειας του συστήματος υπό τον όρο ότι εφαρμόζεται παρεμφερές μέτρο στον τομέα των οδικών εμπορευματικών μεταφορών. Αυτή η επιβάρυνση πρέπει να συνάδει με τις αρχές εσωτερικεύσης του εξωτερικού κόστους του θορύβου όλων των τρόπων εμπορευματικών μεταφορών, και ιδίως των οδικών.
- (14) Καθώς οι κάτοχοι φορταμαξών είναι εκείνοι που συνήθως είναι σε θέση να μετασκευάζουν τις φορτάμαξες, ενώ από τις πριμοδοτήσεις θα επωφεληθούν οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις, τα κίνητρα πρέπει να έχουν ως αποδέκτες αυτούς που επωμίζονται το κόστος μετασκευής.
- (15) Σε διάφορες μελέτες έχουν αξιολογηθεί το κόστος μετασκευής και τα αναγκαία κίνητρα που θα καταστήσουν δυνατόν να επιδιωχθεί η μετασκευή σε συνδυασμό με άλλες δυνατότητες χρηματοδότησης. Με βάση τη μελέτη για την υποστήριξη της εκτίμησης των επιπτώσεων από την Επιτροπή, το ελάχιστο εναρμονισμένο ύψος της πριμοδότησης πρέπει να καθοριστεί σε 0,0035 ευρώ ανά άξονα-km. Αυτό το ύψος πριμοδότησης αναμένεται ότι θα παρέχει κίνητρο για τη μετασκευή φορταμαξών που διανύουν 45 000 km ετησίως κατά τη διάρκεια περιόδου έξι ετών, ώστε να καλυφθεί το 50 % του σχετικού κόστους. Θα μπορούσε να αυξηθεί το ύψος της πριμοδότησης ώστε να λαμβάνεται υπόψη ότι η κυκλοφορία φορτάμαξας με τροχοπέδιλα από σύνθετο υλικό επιφέρει αύξηση του λειτουργικού κόστους και ότι στην πράξη μια φορτάμαξα ενδέχεται να κυκλοφορεί λιγότερο από 45 000 km ετησίως.
- (16) Για να επιτευχθεί γρηγορότερα η μετασκευή των φορταμαξών και να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος πιθανών αρνητικών συνεπειών στην ανταγωνιστικότητα του σιδηροδρομικού τομέα, πρέπει να ενθαρρυνθούν οι κάτοχοι φορταμαξών και οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις να εκμεταλλευθούν τις δυνατότητες της ευρωπαϊκής δημόσιας χρηματοδότησης της μετασκευής που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, για τη θέσπιση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη». Για τον ίδιο σκοπό, πρέπει να ενθαρρυνθούν να διαθέσουν σημαντικά εθνικά κονδύλια τα κράτη μέλη που θα αποφασίσουν ότι οι διαχειριστές υποδομής θα εφαρμόσουν το σύστημα.
- (17) Για να εξασφαλισθεί ισότιμη μεταχείριση όλων των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων και να αποφευχθεί η καταβολή πριμοδοτήσεων για τη χρήση φορταμαξών που δεν το δικαιούνται, οι διαχειριστές υποδομής πρέπει να έχουν δεδομένα για τα σχετικά χαρακτηριστικά των φορταμαξών όσον αφορά τον θόρυβο. Για να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος, πρέπει να χρησιμοποιούνται τα υπάρχοντα μητρώα και άλλα εργαλεία, εφόσον υπάρχουν.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1316/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2013, για τη σύσταση της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη», την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 913/2010 και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 680/2007 και (ΕΚ) αριθ. 67/2010 (ΕΕ L 348 της 20.12.2013, σ. 129).

- (18) Οι διαχειριστές υποδομής που θα εφαρμόσουν το σύστημα πρέπει να συνεργάζονται, ώστε να απλουστευθούν και να εναρμονισθούν οι διαδικασίες λειτουργίας του συστήματος, προκειμένου να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις.
- (19) Ο παρών κανονισμός πρέπει να εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 2012/34/ΕΕ που αφορούν τη χρηματοδότηση των υποδομών, τον ισοσκελισμό εσόδων και εξόδων του διαχειριστή υποδομής και τη θεμιτή, ισότιμη και διαφανή πρόσβαση στην υποδομή.
- (20) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 62 παράγραφος 3 της οδηγίας 2012/34/ΕΟΚ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

#### Πεδίο εφαρμογής

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθεί ο διαχειριστής υποδομής για την εφαρμογή της χρέωσης του κόστους των επιπτώσεων του θορύβου που προκαλείται από το τροχαίο υλικό μεταφοράς εμπορευμάτων.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται όταν κράτος μέλος, εντός του πλαισίου χρέωσης που προβλέπεται στο άρθρο 29 παράγραφος 1 της οδηγίας 2012/34/ΕΕ, αποφασίσει να τροποποιήσει τα τέλη υποδομής σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 5 πρώτο εδάφιο αυτής της οδηγίας.

2. Ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται σε φορτάμαξες που πληρούν έναν από τους ακόλουθους όρους:

- α) φορτάμαξες για τις οποίες έχει χορηγηθεί παρέκκλιση από την ΤΠΔ «Θόρυβος» δυνάμει του άρθρου 9 της οδηγίας 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (1).
- β) φορτάμαξες για τις οποίες δεν υπάρχουν πέδιλα πέδησης από σύνθετο υλικό, τα οποία πληρούν την ΤΠΔ «Φορτάμαξες» και είναι δυνατόν να τοποθετηθούν απευθείας σε φορτάμαξα χωρίς περαιτέρω μεταβολή του συστήματος πέδησης ή χωρίς ειδικές δοκιμές.
- γ) φορτάμαξες από τρίτες χώρες οι οποίες κινούνται σε σιδηροδρομικό δίκτυο εύρους τροχιάς 1 520 ή 1 524 mm και αποτελούν ειδική περίπτωση της ΤΠΔ «Θόρυβος» ή εξαιρούνται του πεδίου εφαρμογής της.

3. Η πριμοδότηση και η επιβάρυνση που απορρέουν από τη διαφορά των τελών πρόσβασης τροχιάς διασφαλίζουν την αμερόληπτη και διαφανή πρόσβαση στις υποδομές.

4. Η διαφορά των τελών πρόσβασης τροχιάς σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό δεν θίγει την εφαρμογή των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων.

### Άρθρο 2

#### Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως:

1. «σύστημα»: διατάξεις για την καθιέρωση διαφοροποιημένων ανάλογα με τον θόρυβο τελών πρόσβασης τροχιάς που θα θεσπισθούν και θα εφαρμόζονται από τους διαχειριστές υποδομής.
2. «μετασκευασμένες φορτάμαξες»: υφιστάμενες φορτάμαξες μετασκευασμένες με τροχοπέδιλα από σύνθετο υλικό σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ΤΠΔ «Θόρυβος».
3. «αθόρυβες φορτάμαξες»: νέες ή υφιστάμενες φορτάμαξες που τηρούν τις οριακές στάθμες θορύβου της ΤΠΔ «Θόρυβος».
4. «θορυβώδεις φορτάμαξες»: φορτάμαξες που δεν τηρούν τις οριακές στάθμες θορύβου της ΤΠΔ «Θόρυβος».
5. «θορυβώδης αμαξοστοιχία»: αμαξοστοιχία αποτελούμενη από άνω του 10 % θορυβώδεις φορτάμαξες.
6. «αθόρυβη αμαξοστοιχία»: αμαξοστοιχία αποτελούμενη τουλάχιστον κατά 90 % από αθόρυβες φορτάμαξες.

(1) Οδηγία 2008/57/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 2008, σχετικά με τη διαλειτουργικότητα του κοιντικού σιδηροδρομικού συστήματος (ΕΕ L 191 της 18.7.2008, σ. 1).

7. «άκρως αθόρυβες φορτάμαξες και μηχανές έλξης»: φορτάμαξες και μηχανές έλξης με εκπομπές θορύβου τουλάχιστον 3dB κάτω από τις τιμές που ορίζονται στην ΤΠΔ «Θόρυβος»·
8. «πριμοδότηση για μετασκευασμένες φορτάμαξες»: υποχρεωτική έκπτωση επί των τελών πρόσβασης στην υποδομή για σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν μετασκευασμένες φορτάμαξες·
9. «πριμοδότηση αμαξοστοιχίας»: προαιρετική έκπτωση για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις για κάθε «αθόρυβη αμαξοστοιχία»·
10. «πριμοδότηση για άκρως αθόρυβες φορτάμαξες ή μηχανές έλξης»: προαιρετική έκπτωση για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις για κάθε άκρως αθόρυβη φορτάμαξα και μηχανή έλξης·
11. «επιβάρυνση»: προαιρετική προσαύξηση των τελών πρόσβασης στην υποδομή που πρέπει να καταβάλλουν οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις για κάθε θορυβώδη αμαξοστοιχία.

### Άρθρο 3

#### Σύστημα

1. Με βάση τις διαδικασίες που προβλέπει ο παρών κανονισμός, ο διαχειριστής υποδομής υιοθετεί σύστημα με το οποίο διαφοροποιούνται τα τέλη χρήσης της υποδομής ανάλογα με την εκπεμπόμενη στάθμη θορύβου και το οποίο εφαρμόζεται σε όλες τις σχετικές σιδηροδρομικές επιχειρήσεις. Η εφαρμογή του συστήματος αυτού δεν έχει ως αποτέλεσμα αδικαιολόγητη στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, ούτε θίγει τη συνολική ανταγωνιστικότητα του τομέα των σιδηροδρομικών εμπορευματικών μεταφορών.
2. Το σύστημα εφαρμόζεται έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021.

### Άρθρο 4

#### Πριμοδότηση για μετασκευασμένες αμαξοστοιχίες

1. Οι διαχειριστές υποδομής καθιερώνουν πριμοδοτήσεις για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν μετασκευασμένες φορτάμαξες. Το ύψος της πριμοδότησης είναι το ίδιο για όλο το δίκτυο του διαχειριστή υποδομής και εφαρμόζεται για κάθε μετασκευασμένη φορτάμαξα.
2. Η βάση για τον υπολογισμό του ύψους της πριμοδότησης είναι ο αριθμός των αξόνων φορτάμαξας και το σύνολο των χιλιομέτρων που διανύει κατά την περίοδο που προσδιορίζει ο διαχειριστής υποδομής.
3. Το ελάχιστο ύψος της πριμοδότησης ορίζεται σε 0,0035 ευρώ ανά άξονα-km.
4. Κατά τον καθορισμό του ύψους της πριμοδότησης, ο διαχειριστής υποδομής μπορεί να συνεκτιμά τον πληθωρισμό, τα διανυθέντα χιλιόμετρα των φορταμαξών και το λειτουργικό κόστος που συνδέεται με τη χρήση μετασκευασμένων φορταμαξών.
5. Το ύψος της πριμοδότησης που υπολογίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 και, κατά περίπτωση, με την παράγραφο 4 καθορίζεται για τουλάχιστον ένα έτος.
6. Οι διαχειριστές υποδομής μπορούν να αποφασίσουν να καταργήσουν ή να μειώσουν το ύψος της πριμοδότησης κατά το ποσό της αξίας των δαπανών μετασκευής, προκειμένου για φορτάμαξες για τις οποίες είχε ήδη καταβληθεί πριμοδότηση που καθιστά δυνατή την ανάκτηση του κόστους μετασκευής.

### Άρθρο 5

#### Πριμοδότηση αμαξοστοιχίας

1. Οι διαχειριστές υποδομής επιτρέπεται να καθιερώνουν πριμοδότηση για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν αθόρυβες αμαξοστοιχίες.
2. Η πριμοδότηση αμαξοστοιχίας ισχύει για κάθε αθόρυβη αμαξοστοιχία.
3. Το ύψος της πριμοδότησης για αθόρυβη αμαξοστοιχία είναι κατ' ανώτατο όριο το 50 % της συνολικής αξίας των πριμοδοτήσεων που εφαρμόζεται για τις μετασκευασμένες φορτάμαξες που συνθέτουν την αμαξοστοιχία και υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4.
4. Η πριμοδότηση για αθόρυβη αμαξοστοιχία υπολογίζεται ως το άθροισμα των πριμοδοτήσεων που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 6.

## Άρθρο 6

**Πριμοδότηση για άκρωσ αθόρυβες και μηχανές έλξης**

1. Οι διαχειριστές υποδομής επιτρέπεται να καθιερώνουν πριμοδότηση για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν άκρωσ αθόρυβες φορτάμαξες και μηχανές έλξης.
2. Η πριμοδότηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζεται για κάθε άκρωσ αθόρυβη φορτάμαξα και μηχανή έλξης.
3. Το ύψος της πριμοδότησης για κάθε άκρωσ αθόρυβη φορτάμαξα και μηχανή έλξης αντιστοιχεί κατ' αναλογία στη μείωση της στάθμης θορύβου κάτω των οριακών αυτών τιμών, και είναι κατ' ανώτατο όριο το 50 % της αξίας της πριμοδότησης που ισχύει για μετασκευασμένη φορτάμαξα, όπως υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 4.
4. Η πριμοδότηση για άκρωσ αθόρυβες φορτάμαξες και μηχανές έλξης υπολογίζεται ως το άθροισμα των πριμοδοτήσεων που αναφέρονται στα άρθρα 4 και 5.

## Άρθρο 7

**Επιβάρυνση**

1. Οι διαχειριστές υποδομής επιτρέπεται να καθιερώνουν επιβάρυνση για τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις που χρησιμοποιούν θορυβώδεις αμαξοστοιχίες.
2. Η επιβάρυνση αμαξοστοιχίας εφαρμόζεται για κάθε θορυβώδη αμαξοστοιχία.
3. Το συνολικό άθροισμα των επιβαρύνσεων που καταβάλλονται κατά τη διάρκεια του συστήματος δεν υπερβαίνει το συνολικό άθροισμα των πριμοδοτήσεων που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5 και 6.
4. Επιτρέπεται στους διαχειριστές υποδομής να μην εφαρμόζουν την παράγραφο 3 εφόσον στο οικείο κράτος μέλος εφαρμόζεται παρεμφερής χρέωση του κόστους του θορύβου στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης.
5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να εφαρμόσουν ή να καθιερώνουν επιβαρύνσεις μετά το τέλος της διάρκειας του συστήματος, υπό τον όρο ότι εφαρμόζουν παρόμοιο μέτρο στις οδικές εμπορευματικές μεταφορές σύμφωνα με τη νομοθεσία της Ένωσης.
6. Όταν ο διαχειριστής υποδομής αποφασίσει να καθιερώσει επιβάρυνση και ορίζει το ύψος της δύναται, κατά περίπτωση και μετά από διαβούλευση με τα ενδιαφερόμενα μέρη, να συνεκτιμά την ευαισθησία της περιοχής που θίγεται από τη σιδηροδρομική εμπορευματική κίνηση, συγκεκριμένα το μέγεθος του πληττόμενου πληθυσμού και την έκθεσή του στον σιδηροδρομικό θόρυβο κατά μήκος της σιδηροδρομικής γραμμής.

## Άρθρο 8

**Διοικητικές ρυθμίσεις**

1. Οι διαχειριστές υποδομής είναι υπεύθυνοι μαζί με τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις για τη διαχείριση του συστήματος, καθώς και για την τήρηση των λογαριασμών των χρηματοοικονομικών ροών. Κατόπιν αιτήματος των αρμόδιων εθνικών αρχών καθιστά διαθέσιμα τα δεδομένα σχετικά με τις εν λόγω χρηματοοικονομικές ροές κατά την περίοδο εφαρμογής του συστήματος και κατά τα επόμενα δέκα έτη μετά τη λήξη του συστήματος.
2. Ο διαχειριστής υποδομής χρησιμοποιεί τα υπάρχοντα μητρώα και άλλα διαθέσιμα εργαλεία, ώστε να συλλέγει αποδεικτικά στοιχεία της κατάστασης των φορταμαξών ή μηχανών έλξης (μετασκευασμένων, αθόρυβων ή θορυβωδών, άκρωσ αθόρυβων).
3. Εάν δεν είναι δυνατή η συλλογή των δεδομένων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 από μητρώα ή εργαλεία, ο διαχειριστής υποδομής ζητεί από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις να αποδείξουν την κατάσταση των φορταμαξών και των μηχανών έλξης που σκοπεύουν να χρησιμοποιούν.

Στην περίπτωση μετασκευασμένης φορτάμαξας, η σιδηροδρομική επιχείρηση προσκομίζει συναφή τεχνικά ή οικονομικά αποδεικτικά στοιχεία ότι πραγματοποιήθηκε η μετασκευή.

Στην περίπτωση αθόρυβων φορταμαξών, η σιδηροδρομική επιχείρηση προσκομίζει την έγκριση θέσης σε λειτουργία ή τυχόν ισοδύναμα στοιχεία.

Στην περίπτωση άκρων αδούρβων φορταμαξών και μηχανών έλξης, η σιδηροδρομική επιχείρηση προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία για τη χαμηλότερη στάθμη θορύβου, καθώς και, κατά περίπτωση, λεπτομερή στοιχεία για τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν με σκοπό την επιπλέον μείωση του θορύβου.

4. Τα διοικητικά μέτρα που λαμβάνονται σε εθνικό επίπεδο για τη διαχείριση των υφιστάμενων συστημάτων επιτρέπεται να εξακολουθήσουν να ισχύουν εφόσον συνάδουν με τον παρόντα κανονισμό.

5. Οι διοικητικές δαπάνες του συστήματος δεν λαμβάνονται υπόψη κατά τον προσδιορισμό του ύψους της πριμοδότησης και της επιβάρυνσης.

6. Οι διαχειριστές υποδομής των κρατών μελών που εφαρμόζουν το σύστημα συνεργάζονται, ιδίως όσον αφορά την απλούστευση και την εναρμόνιση των διοικητικών διαδικασιών για την εφαρμογή της χρέωσης του κόστους των επιπτώσεων του θορύβου που προκαλείται από το εμπορευματικό τροχαίο υλικό, όπως προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, συμπεριλαμβανομένης της μορφής των αποδεικτικών στοιχείων που αναφέρονται στην παράγραφο 3.

#### Άρθρο 9

##### Κοινοποίηση

1. Τα συστήματα κοινοποιούνται στην Επιτροπή πριν από την έναρξη εφαρμογής τους.

2. Έως την 1η Μαΐου 2016 και έως την 1η Μαΐου κάθε επόμενου έτους, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή για το προηγούμενο ημερολογιακό έτος τουλάχιστον τα ακόλουθα δεδομένα:

- α) το πλήθος των φορταμαξών για τις οποίες χορηγήθηκε η αναφερόμενη στο άρθρο 4 πριμοδότηση·
- β) αναλόγως, το πλήθος των φορταμαξών και των μηχανών έλξης για τις οποίες χορηγήθηκε η αναφερόμενη στο άρθρο 6 πριμοδότηση·
- γ) αναλόγως, το πλήθος των αμαξοστοιχιών για τις οποίες χορηγήθηκε η αναφερόμενη στο άρθρο 5 πριμοδότηση·
- δ) αναλόγως, το πλήθος των αμαξοστοιχιών για τις οποίες επιβλήθηκε επιβάρυνση·
- ε) τα διανυθέντα χιλιόμετρα από τις μετασκευασμένες φορτάμαξες στο οικείο κράτος μέλος·
- στ) τις εκτιμήσεις διανυθέντων χιλιομέτρων από αδούρβες και θορυβώδεις αμαξοστοιχίες στο οικείο κράτος μέλος.

3. Κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής παρέχονται πρόσθετα στοιχεία εφόσον διατίθενται. Τα στοιχεία αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν:

- α) το συνολικό ύψος των πριμοδοτήσεων που χορηγήθηκαν για μετασκευασμένες φορτάμαξες, αδούρβες αμαξοστοιχίες και άκρες αδούρβες φορτάμαξες και μηχανές έλξης·
- β) το συνολικό ύψος των επιβαρύνσεων που εισπράχθηκαν·
- γ) τον μέσο όρο πριμοδότησης και επιβάρυνσης ανά άξονα-km.

#### Άρθρο 10

##### Επανεξέταση

1. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2018, η Επιτροπή αξιολογεί την εφαρμογή των συστημάτων, ιδίως όσον αφορά την πρόοδο μετασκευής των φορταμαξών και το υπόλοιπο εκπώσεων λόγω πριμοδοτήσεων και ήδη καταβληθεισών επιβαρύνσεων. Επιπλέον, η Επιτροπή αξιολογεί τις επιπτώσεις που έχουν τα συστήματα που εφαρμόζονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό στη συνολική ανταγωνιστικότητα του σιδηροδρομικού εμπορευματικού τομέα και τη μετακύλιση των κινήτρων με βάση το σύστημα από τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις στους κατόχους των αμαξοστοιχιών.

2. Με βάση τα αποτελέσματα της αξιολόγησης, η Επιτροπή ενδέχεται, εάν χρειασθεί, να τροποποιήσει τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά το ελάχιστο ύψος της πριμοδότησης.

#### Άρθρο 11

##### Υπάρχοντα συστήματα

1. Τα υπάρχοντα κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού συστήματα, καθώς και οι συμβάσεις που βασίζονται στα συστήματα αυτά, επιτρέπεται να συνεχίσουν να ισχύουν έως τις 10 Δεκεμβρίου 2016. Το σύστημα που προβλέπει ο παρών κανονισμός επιτρέπεται να εφαρμοστεί μόνον μετά τη λήξη των υπαρχόντων συστημάτων. Δεν απαιτείται να τερματισθούν τα υφιστάμενα συστήματα εφόσον ο διαχειριστής υποδομής έχει θέσει σε εφαρμογή το σύστημα και τις συμβάσεις βάσει αυτού σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό έως τις 11 Δεκεμβρίου 2016.

2. Οι διαχειριστές υποδομής στα κράτη μέλη, τα οποία είχαν καθιερώσει συστήματα, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1, μπορούν να αποφασίσουν να μην εφαρμόσουν το άρθρο 3 παράγραφος 2, εφόσον η συνολική διάρκεια των συστημάτων τους είναι τουλάχιστον εξαετής.

#### Άρθρο 12

#### Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 16 Ιουνίου 2015.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαρτίου 2015.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
Jean-Claude JUNCKER

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/430 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Μαρτίου 2015

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου (1),

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών (2), και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Μαρτίου 2015.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

(1) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.

(2) ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	EG	65,8
	MA	85,1
	TR	84,9
	ZZ	78,6
0707 00 05	JO	229,9
	MA	176,1
	TR	186,3
	ZZ	197,4
0709 93 10	MA	117,1
	TR	188,5
	ZZ	152,8
0805 10 20	EG	47,5
	IL	71,4
	MA	45,4
	TN	59,1
	TR	65,4
	ZZ	57,8
	TR	49,2
0805 50 10	ZZ	49,2
	BR	68,9
0808 10 80	CA	81,0
	CL	103,0
	CN	91,1
	MK	28,7
	US	167,6
	ZZ	90,1
	AR	108,8
	CL	99,5
	CN	90,9
US	124,8	
0808 30 90	ZA	109,7
	ZZ	106,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

# ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/431 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Μαρτίου 2015

για την τροποποίηση της απόφασης 1999/70/ΕΚ σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών, όσον αφορά τους εξωτερικούς ελεγκτές της Lietuvos bankas

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο (αριθ. 4) του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, που προσαρτάται στην Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 1,

Έχοντας υπόψη τη σύσταση ΕΚΤ/2014/58 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 16ης Δεκεμβρίου 2014, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Lietuvos bankas <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών του ευρωσυστήματος ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 1 της απόφασης 2014/509/ΕΕ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>, η Λιθουανία πληροί τις αναγκαίες προϋποθέσεις για την υιοθέτηση του ευρώ, η δε παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 4 της πράξης προσχώρησης του 2003 <sup>(3)</sup> υπέρ της Λιθουανίας καταργείται με ισχύ από 1ης Ιανουαρίου 2015.
- (3) Το Διοικητικό Συμβούλιο της ΕΚΤ συνέστησε τον διορισμό της UAB PricewaterhouseCoopers ως εξωτερικού ελεγκτή της Lietuvos bankas για τα οικονομικά έτη 2015 έως 2017.
- (4) Είναι σκόπιμο να ακολουθηθεί η σύσταση του Διοικητικού Συμβουλίου της ΕΚΤ και να τροποποιηθεί αναλόγως η απόφαση 1999/70/ΕΚ <sup>(4)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Η ακόλουθη παράγραφος προστίθεται στο άρθρο 1 της απόφασης 1999/70/ΕΚ:

«19. Η UAB PricewaterhouseCoopers Limited διορίζεται ως εξωτερικός ελεγκτής της Lietuvos bankas για τα οικονομικά έτη 2015 έως 2017.».

### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της κοινοποίησής της.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 465 της 24.12.2014, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Απόφαση του Συμβουλίου 2014/509/ΕΕ, της 23ης Ιουλίου 2014, σχετικά με την υιοθέτηση του ευρώ από τη Λιθουανία την 1η Ιανουαρίου 2015 (ΕΕ L 228 της 31.7.2014, σ. 29).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 236 της 23.9.2003, σ. 33.

<sup>(4)</sup> Απόφαση 1999/70/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Ιανουαρίου 1999, σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές των εθνικών κεντρικών τραπεζών (ΕΕ L 22 της 29.1.1999, σ. 69).

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση κοινοποιείται στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Βρυξέλλες, 10 Μαρτίου 2015.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J. REIRS

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2015/432 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 13ης Μαρτίου 2015****για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 17 Μαρτίου 2014 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας <sup>(1)</sup>.
- (2) Στις 8 Σεπτεμβρίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/658/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup> με την οποία ανανεώθηκαν τα εν λόγω μέτρα για ένα ακόμη εξάμηνο.
- (3) Στις 29 Ιανουαρίου 2015 το Συμβούλιο Εξωτερικών Υποθέσεων συμφώνησε ότι τα μέτρα θα πρέπει να παραταθούν. Το Συμβούλιο επανεξέτασε ατομικές καταχωρίσεις. Οι καταχωρίσεις για πενήντα πρόσωπα θα πρέπει να τροποποιηθούν και η καταχώριση για ένα πρόσωπο που αποβίωσε να διαγραφεί.
- (4) Η απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 6, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:  
«Η παρούσα απόφαση ισχύει έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2015».
- 2) Το παράρτημα τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.

*Άρθρο 2*Η παρούσα απόφαση τίθεται σε ισχύ την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 13 Μαρτίου 2015.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. MATIŠS

<sup>(1)</sup> Απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 271 της 12.9.2014, σ. 47.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Η καταχώριση στο Παράρτημα της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με το κατωτέρω πρόσωπο διαγράφεται:

39. Ludmila Ivanovna Shvetsova.

2. Οι καταχωρίσεις στο Παράρτημα της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τα κατωτέρω πρόσωπα αντικαθίστανται ως εξής:

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
1.	Sergey Valeryevich AKSYONOV, Sergei Valerievich AKSENOV (Сергей Валерьевич Аксьонов), Serhiy Valeriyovych AKSYONOV (Сергій Валерійович Аксьонов)	Τόπος γέννησης: Beltsy (Bălți), Μολδαβία Ημερομηνία γέννησης: 26.11.1972.	Ο Aksyonov εξελέγη «Πρωθυπουργός της Κριμαίας» από το Κοινοβούλιο (Verkhovna Rada) της Κριμαίας στις 27 Φεβρουαρίου 2014, παρουσία φιλορώσων ενόπλων. Η «εκλογή» του χαρακτηρίστηκε αντισυνταγματική από τον Oleksandr Turchynov την 1η Μαρτίου 2014. Προώθησε ενεργά το «δημοψήφισμα» της 16ης Μαρτίου 2014. Από την 9η Οκτωβρίου 2014 και εξής, «Πρόεδρος» της λεγόμενης «Δημοκρατίας της Κριμαίας».	17.3.2014
26.	Dmitry Konstantinovich KISELYOV, Dmitrii Konstantinovich KISELEV (Дмитрий Константинович Киселёв)	Τόπος γέννησης: Μόσχα Ημερομηνία γέννησης: 26.4.1954	Διορίστηκε στις 9 Δεκεμβρίου 2013 με προεδρικό διάταγμα επικεφαλής του ρωσικού ομοσπονδιακού κρατικού πρακτορείου ειδήσεων «Rossiya Segodnya». Κεντρική μορφή της κυβερνητικής προπαγάνδας υπέρ της ανάπτυξης ρωσικών δυνάμεων στην Ουκρανία.	21.3.2014
41.	Igor Dmitrievich SERGUN (Игорь Дмитриевич Сергун)	Τόπος γέννησης: Podolsk, περιφέρεια Μόσχας Ημερομηνία γέννησης: 28.3.1957	Διευθυντής της GRU (Κεντρική Διεύθυνση Πληροφοριών), Υπαρχηγός του Γενικού Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων της Ρωσικής Ομοσπονδίας, Αντιστράτηγος. Υπεύθυνος για τις ενέργειες αξιωματικών της GRU στην ανατολική Ουκρανία.	29.4.2014
45.	Andriy Yevgenovych PURGIN (Андрій Євгенович Пургин), Andrei Evgenevich PURGIN (Андрей Евгеньевич Пургин)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 26.1.1972	Πρώην Πρόεδρος της «Δημοκρατίας του Donetsk», με ενεργό συμμετοχή και διοργανωτικό ρόλο σε αυτονομιστικές ενέργειες, συντονιστής των ενεργειών των «Ρώσων τουριστών» στο Donetsk. Συνιδρυτής της «Πρωτοβουλίας Πολιτών του Donbass για την Ευρασιατική Ένωση». Αποκαλούμενος «Πρόεδρος» του «Λαϊκού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	29.4.2014
46.	Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович Пушилін), Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)	Τόπος γέννησης: Makiivka (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 9.5.1981 ή 9.5.1982	Εκ των ηγετών της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk. Συμμετείχε στην κατάληψη και την κατοχή των κτιρίων της περιφερειακής διοίκησης. Εκπρόσωπος των αυτονομιστών με ενεργό δράση. Αποκαλούμενος Αντιπρόεδρος του «Λαϊκού Συμβουλίου» της λεγόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	29.4.2014.

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
52.	Petr Grigorievich JAROSH (Петр Григорьевич Ярош)	Ημερομηνία γέννησης: 30.1.1971	Ασκών καθήκοντα επικεφαλής του γραφείου της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Μετανάστευσης για την Κριμαία. Υπεύθυνος για τη συστηματική και ταχεία έκδοση ρωσικών διαβατηρίων σε κατοίκους της Κριμαίας.	12.5.2014
54.	Viacheslav PONOMARIOV Vyacheslav Volodymyrovich PONOMARYOV (В'ячеслав Володимирович Пономар'єв), Viacheslav Vladimirovich PONOMAREV (В'ячеслав Владимирович Пономар'єв)	Τόπος γέννησης: Sloniansk (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 2.5.1965	Πρώην αυτοανακηρυχθείς δήμαρχος του Slaviansk. Κάλεσε τον Πρόεδρο Βλαντίμιρ Πούτιν να στείλει ρωσικά στρατεύματα για να προστατεύσουν την πόλη και αργότερα του ζήτησε την παροχή όπλων. Οι άντρες του εμπλέκονται σε απαγωγές (συνέλαβαν την Irina Krat και τον Simon Ostrovsky, ρεπόρτερ του Vice News, τους οποίους απελευθέρωσαν στη συνέχεια, αιχμαλώτισαν στρατιωτικούς παρατηρητές που ήταν παρόντες δυνάμει του εγγράφου της Βιέννης του ΟΑΣΕ). Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων και πολιτικών των αυτονομιστών.	12.5.2014
56.	Igor Evgenevich KAKIDZYANOV (Игорь Евгеньевич Какидзянов), Igor Evgenevich KHAKIMZYANOV (Игорь Евгеньевич Хакимзянов)	Τελευταίες πληροφορίες: ήταν 33 ετών στις 8.5.2014. Πιθανώς γεννήθηκε στις 25 Ιουλίου 1980 στην Makiivka (περιφέρεια Donetsk)	Ένας από τους ηγέτες των ενόπλων δυνάμεων της αυτοανακηρυχθείσας «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Σκοπός τους είναι να «προστατευθεί ο λαός της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk και η εδαφική ακεραιότητα της Δημοκρατίας» σύμφωνα με τον Pushylin, έναν από τους ηγέτες της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.5.2014
57.	Oleg TSARIOV, Oleh Anatoliyovych TSAROV (Олег Анатолійович Цар'єв), Oleg Anatolevich TSAREV (Олег Анатольевич Цар'єв)	Τόπος γέννησης: Dnepropetrovsk Ημερομηνία γέννησης: 2.6.1970	Πρώην μέλος του Κοινοβουλίου. Με αυτή την ιδιότητα ζήτησε δημόσια τη δημιουργία της λεγόμενης «Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Νοβορωσίας», που αποτελείται από νοτιοανατολικές περιοχές της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.5.2014
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN, Alexander Sergeevich MALYHIN (Александр Сергеевич Малыхин)	Ημερομηνία γέννησης: 12.1.1981	Επικεφαλής της Κεντρικής Επιτροπής των Εκλογών της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Έλαβε ενεργό μέρος στη διοργάνωση του δημοψηφίσματος της 11ης Μαΐου 2014 για την αυτοδιάθεση της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.5.2014
64.	Aleksandr Yurevich BORODAI (Александр Юрьевич Бородай)	Τόπος γέννησης: Μόσχα Ημερομηνία γέννησης: 25.7.1972.	Πρώην αποκαλούμενος «Πρωθυπουργός της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», με αυτή την ιδιότητα υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk» (π.χ. στις 8 Ιουλίου 2014 δήλωσε: «ο στρατός μας διεξάγει ειδική επιχείρηση κατά των Ουκρανών φασιστών»), υπογράφον μέλος του Μνημονίου Κατανόησης για την «Ένωση της Νέας Ρωσίας». Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.7.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
65.	Alexander KHODAKOVSKY, Oleksandr Serhiyovych KHODAKOVSKIY (Олександр Сергійович Ходаковський), Aleksandr Sergeevich KHODAKOVSKIY (Александр Сергеевич Ходаковський)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 18.12.1972	Πρώην αποκαλούμενος «Υπουργός Ασφάλειας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», με αυτή την ιδιότητα υπεύθυνος για τις αποσχιστικές δραστηριότητες ασφάλειας της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.7.2014
66.	Alexandr Aleksandrovich KALYUSSKY, (Александр Александрович Калюцкий)	Ημερομηνία γέννησης: 9.10.1975	Επονομαζόμενος «de facto Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης για Κοινωνικές Υποθέσεις της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.7.2014
67.	Alexander KHRYAKOV Aleksandr Vitalievich KHRYAKOV (Александр Витальевич Хряков), Oleksandr Vitaliyovych KHRYAKOV (Олександр Віталійович Хряков)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 6.11.1958	Επονομαζόμενος «Υπουργός Ενημέρωσης και Μαζικής Επικοινωνίας της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Υπεύθυνος για δραστηριότητες προπαγάνδας υπέρ της απόσχισης της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.7.2014
68.	Marat Faatovich BASHIROV (Марат Фаатович Баширов)	Τόπος γέννησης: Izhevsk, Πωσική Ομοσπονδία Ημερομηνία γέννησης: 20.1.1964	Επονομαζόμενος «Πρόεδρος του Υπουργικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk», διορισθείς στις 8 Ιουλίου 2014. Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.7.2014
69.	Vasyl NIKITIN, Vasili Aleksandrovich NIKITIN (Васи́лий Александрович Никитин)	Τόπος γέννησης: (Shargun, Ουζμπεκιστάν) Ημερομηνία γέννησης: 25.11.1971	Επονομαζόμενος «Αντιπρόεδρος του Υπουργικού Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk» (προτέρως επονομαζόμενος «Πρωθυπουργός της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk» και πρώην εκπρόσωπος του «Νοτιοανατολικού Στρατού»). Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της επονομαζόμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπεύθυνος για τη δήλωση του Νοτιοανατολικού Στρατού ότι οι ουκρανικές προεδρικές εκλογές στη «Λαϊκή Δημοκρατία του Lugansk» δεν μπορούν να διεξαχθούν λόγω του «νέου» καθεστώτος της περιοχής.	12.7.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
70.	Aleksey Vyacheslavovich KARYAKIN (Алексе́й Вячесла́вович Карякин)	Τόπος γέννησης: Stakhanov (περιφέρεια Lugansk) Ημερομηνία γέννησης: 7.4.1980 ή 7.4.1979	Επονομαζόμενος «Πρόεδρος του Ανώτατου Συμβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες του «Ανώτατου Συμβουλίου», υπεύθυνος για το αίτημα προς τη Ρωσική Ομοσπονδία για αναγνώριση της ανεξαρτησίας της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπογράφων μέλος του Μνημονίου Κατανόησης για την «Ένωση της Νέας Ρωσίας».	12.7.2014
71.	Yuriy Volodymyrovych IVAKIN (Ю́рій Володи́мирович Івакін), Iurii Vladimirovich IVAKIN (Ю́рий Влади́мирович Ивакин)	Τόπος γέννησης: Perevalsk (περιφέρεια Lugansk) Ημερομηνία γέννησης: 13.8.1954	Πρώην επονομαζόμενος «Υπουργός Εσωτερικών Υποθέσεων της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk», με αυτή την ιδιότητα υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.7.2014
72.	Igor PLOTNITSKY, Igor Venediktovich PLOTNITSKI (Иго́рь Вене́диктович Плотни́цкий)	Τόπος γέννησης: Lugansk (πιθανώς στο Kelmentsi, περιφέρεια Chernivtsi) Ημερομηνία γέννησης: 24.6.1964 ή 25.6.1964	Πρώην αποκαλούμενος «Υπουργός Άμυνας» και πλέον αποκαλούμενος «Επικεφαλής» της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Υπεύθυνος για τις αποσχιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».	12.7.2014
74.	Oleksiy Borisovych MOZGOVY (Олексі́й Бори́сович Мозговий), Aleksei Borisovich MOZGOVOI (Алексе́й Бори́сович Мозговой)	Ημερομηνία γέννησης: 3.4.1975	Ένας από τους επικεφαλής των ένοπλων ομάδων στην ανατολική Ουκρανία. Υπεύθυνος για την εκπαίδευση αυτονομιστών προκειμένου να μάχονται κατά των ουκρανικών κυβερνητικών δυνάμεων.	12.7.2014
80.	Sergei Orestovoch BESEDA Сергей Орестович Беседа	Ημερομηνία γέννησης: 17.5.1954	Διοικητής της Πέμπτης Υπηρεσίας της FSB, Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Ασφαλείας της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Ως ανώτερος αξιωματούχος της FSB, είναι επικεφαλής υπηρεσίας που είναι υπεύθυνη για την επίβλεψη των επιχειρήσεων συλλογής πληροφοριών και της διεθνούς δραστηριότητας.	25.7.2014
85.	Ekaterina Iurievna GUBAREVA (Екатерина Юрьевна Губарева), Katerina Yuriyovna GUBARIEVA (Катерина Ю́рийовна Губарева)	Τόπος γέννησης: Kakhovka (περιφέρεια Χερσόνας) Ημερομηνία γέννησης: 5.7.1983.	Υπό την ιδιότητά της ως πρώην «Υπουργού Εξωτερικών», όπως αποκαλείται, ήταν υπεύθυνη για την υπεράσπιση της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», υπονομεύοντας την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Επιπροσθέτως, ο τραπεζικός της λογαριασμός χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση παράνομων ένοπλων αυτονομιστικών ομάδων. Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τον ρόλο αυτόν, έχει συνεπώς υποστηρίξει δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων και πολιτικών των αυτονομιστών.	25.7.2014



	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
86.	Fedor Dmitrievich BEREZIN (Фёдор Дмитриевич Березин), Fedir Dmytrovych BEREZIN (Федір Дмитрович Березін)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 7.2.1960.	Πρώην αποκαλούμενος «αναπληρωτής Υπουργός Άμυνας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Συνδέεται με τον Igor Strelkov/Girkin, ο οποίος είναι υπεύθυνος για δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τον ρόλο αυτόν, ο Berezin έχει συνεπώς υποστηρίξει δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων και πολιτικών των αυτονομιστών.	25.7.2014
109.	Oksana TCHIGRINA, Oksana Aleksandrovna CHIGRINA Оксана Александровна Чигрина	Την 1.8.2014 ήταν 33 ετών. Πιθανώς γεννήθηκε στις 23.7.1981	Εκπρόσωπος της αυτοαποκαλούμενης «κυβέρνησης» της αυτοαποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk», η οποία έχει εκφραστεί και έχει προβεί σε δηλώσεις, π.χ. σχετικά με την κατάρριψη ουκρανικού στρατιωτικού αεροσκάφους, την κράτηση ομήρων, τις πολεμικές δραστηριότητες των παράνομων ένοπλων ομάδων, με συνέπεια την υπονόμευση της εδαφικής ακεραιότητας, της κυριαρχίας και της ενότητας της Ουκρανίας.	30.7.2014
110.	Boris Alekseevich LITVINOV (Борис Алексеевич Литвинов)	Τόπος γέννησης: Dzerzhynsk (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 13.1.1954	Μέλος του αποκαλούμενου «Λαϊκού Συμβουλίου» και πρώην Πρόεδρος του αποκαλούμενου «Ανώτατου Συμβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», ο οποίος βρισκόταν στην πηγή των πολιτικών και της διοργάνωσης του παράνομου «δημοψηφίσματος» που οδήγησε στην ανακήρυξη της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk», η οποία διέρρηξε την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ενότητα της Ουκρανίας.	30.7.2014
112.	Arkady Romanovich ROTENBERG, Arkadii Romanovich ROTENBERG (Аркадий Романович Ротенберг)	Τόπος γέννησης: Λένινγκραντ (Αγία Πετρούπολη) Ημερομηνία γέννησης: 15.12.1951	Ο κ. Rotenberg είναι παλιός γνώριμος του Προέδρου Πούτιν και συνήθιζαν να ασκούνται μαζί στο τζούντο. Ανέπτυξε την περιουσία του κατά τη διάρκεια της θητείας του Προέδρου Πούτιν. Το επίπεδο της οικονομικής επιτυχίας του μπορεί να αποδοθεί στην επιρροή βασικών φορέων λήψης αποφάσεων με την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων Έχει ευνοηθεί από τη στενή προσωπική του σχέση με Ρώσους φορείς λήψης αποφάσεων καθώς του έχουν ανατεθεί σημαντικές συμβάσεις από το ρωσικό κράτος ή από κρατικές επιχειρήσεις. Στις εταιρείες του ανατέθηκαν μάλιστα κάποιες ιδιαίτερα κερδοφόρες συμβάσεις για την προετοιμασία των Ολυμπιακών Αγώνων του Σότσι. Του ανήκει επίσης η εταιρεία Stroygazmontazh στην οποία έχει ανατεθεί δημόσια σύμβαση για την κατασκευή γέφυρας από τη Ρωσία στην παρανόμως προσαρτηθείσα Αυτόνομη Δημοκρατία της Κριμαίας, ως εκ τούτου εδραιώνοντας την ενσωμάτωσή της στη Ρωσική Ομοσπονδία με αποτέλεσμα την περαιτέρω υπονόμευση της εδαφικής ακεραιότητας της Ουκρανίας.	30.7.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
			Είναι πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του εκδοτικού οίκου Prosvescheniye, που έχει συγκεκριμένα εφαρμόσει το πρόγραμμα «Για τα παιδιά της Ρωσίας: Διεύθυνση — Κριμαία», εκστρατεία δημοσίων σχέσεων που σχεδιάστηκε για να πείσει τα παιδιά της Κριμαίας ότι τώρα είναι Ρώσοι πολίτες που ζουν στη Ρωσία και συνεπώς υποστηρίζει την πολιτική της ρωσικής κυβέρνησης για την ενσωμάτωση της Κριμαίας στη Ρωσία.	
115.	Nikolay Terentievich SHAMALOV Николай Терентьевич Шамалов	Τόπος γέννησης: Λευκορωσία Ημερομηνία γέννησης: 24.1.1950	Ο κ. Shamalov είναι παλιός γνώριμος του Προέδρου Πούτιν. Είναι συνιδρυτής της λεγόμενης Ozero Dacha, μιας σύμπραξης στην οποία συμμετέχουν άτομα με μεγάλη επιρροή του περιβάλλοντος του Προέδρου Πούτιν.  Επωφελείται από τους δεσμούς του με τους Ρώσους ιδνώντες. Είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος μέτοχος της Bank Rossiya, με μερίδιο γύρω στο 10 % το 2013. Η τράπεζα αυτή θεωρείται η προσωπική τράπεζα των ανώτατων αξιωματούχων της Ρωσικής Ομοσπονδίας. Μετά την παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας, η Bank Rossiya έχει ανοίξει υποκαταστήματα σε όλη την Κριμαία και τη Σεβαστούπολη, εδραιώνοντας με τον τρόπο αυτόν την ενσωμάτωση των δύο περιοχών στη Ρωσική Ομοσπονδία.  Επιπλέον, η Bank Rossiya έχει σημαντικά διακυβεύματα στο National Media Group, το οποίο, με τη σειρά του, ελέγχει τηλεοπτικούς σταθμούς που υποστηρίζουν ενεργά τις αποσταθεροποιητικές πολιτικές της ρωσικής κυβέρνησης στην Ουκρανία.	30.7.2014
119.	Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO Александр Владимирович Захарченко	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 26.6.1976	Στις 7 Αυγούστου 2014 αντικατέστησε τον Alexander Borodai στη θέση του αποκαλούμενου «Πρωθυπουργού» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αναλαμβάνοντας αυτή τη θέση και ενεργώντας υπό αυτή την ιδιότητα, ο Zakharchenko έχει στηριξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014
121.	Miroslav Vladimirovich RUDENKO Мирослав Владимирович Руденко	Τόπος γέννησης: Debalcevo Ημερομηνία γέννησης: 21.1.1983	Συνδέεται με την «Πολιτοφυλακή του Donbass». Έχει δηλώσει, μεταξύ άλλων, ότι οι δυνάμεις τους θα συνεχίσουν τη δράση τους στην υπόλοιπη χώρα. Ο Rudenko έχει συνεπώς στηριξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Αποκαλούμενος «βουλευτής του λαού» του αποκαλούμενου «Κοινοβουλίου της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk».	12.9.2014
122.	Gennadiy Nikolaiovich TSYPKALOV, Gennadii Nikolaevich TSYPKALOV (Геннадий Николаевич Цыпкалов).	Τόπος γέννησης: περιφέρεια Rostov (Ρωσία) Ημερομηνία γέννησης: 21.6.1973	Αντικατέστησε τον Marat Bashirov στη θέση του αποκαλούμενου «Πρωθυπουργού» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Προηγουμένως ήταν ενεργό μέλος της πολιτοφυλακής «Νοτιοανατολικός Στρατός». Ο Tsyprakov έχει συνεπώς στηριξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
123.	Andrey Yurevich Pinchuk Андрей Юрьевич ПИНЧУК	Πιθανή ημερομηνία γέννησης: 27.12.1977	Πρώην «Υπουργός Κρατικής Ασφάλειας» στην αποκαλούμενη «Λαϊκή Δημοκρατία του Donetsk». Συνδέεται με τον Vladimir Antyufeyev, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τις αυτονομιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Εξακολουθεί να δραστηριοποιείται για την υποστήριξη δράσεων ή πολιτικών των αυτονομιστών.	12.9.2014
124.	Oleg Vladimirovich BEREZA Олег Владимирович Берёза	Πιθανή ημερομηνία γέννησης: 1.3.1977	«Υπουργός Εσωτερικών» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Συνδέεται με τον Vladimir Antyufeyev, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τις αυτονομιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014
125.	Andrei Nikolaevich RODKIN Андрей Николаевич Родкин	Ημερομηνία γέννησης: 23.9.1976	Εκπρόσωπος της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk» στη Μόσχα. Σε δηλώσεις του, έχει μεταξύ άλλων υποστηρίξει ότι η πολιτοφυλακή είναι έτοιμη να διεξαγάγει ανταρτοπόλεμο και να κατάσχει οπλικά συστήματα από τις ουκρανικές ένοπλες δυνάμεις. Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014
126.	Aleksandr Akimovich KARAMAN Александр Акимович Караман, Alexandru CARAMAN	Ημερομηνία γέννησης: 26.7.1956	«Αναπληρωτής Πρωθυπουργός, αρμόδιος για Κοινωνικά Θέματα» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Συνδέεται με τον Vladimir Antyufeyev, ο οποίος είναι υπεύθυνος για τις αυτονομιστικές «κυβερνητικές» δραστηριότητες της αποκαλούμενης «Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας. Προστατευόμενος του Αναπληρωτή Πρωθυπουργού της Ρωσίας Dmitry Rogozin.	12.9.2014
127.	Georgiy L'vovich MURADOV Георгий Львович Мурадов	Τόπος γέννησης: Komi Republic Ημερομηνία γέννησης: 19.11.1954	Αποκαλούμενος «Αναπληρωτής Πρωθυπουργός» της Κριμαίας και Πληρεξούσιος Αντιπρόσωπος της Κριμαίας παρά το Πρόεδρο Πούτιν. Από την παράνομη προσάρτηση της Κριμαίας, ο Muradov έχει διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην παγίωση του ρωσικού ελέγχου επί των θεσμών της Κριμαίας. Έχει συνεπώς στηρίξει ενέργειες και πολιτικές οι οποίες υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας.	12.9.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
144.	Oleg Konstantinovich AKIMOV (aka Oleh AKIMOV) Олег Константинович Акимов	Ημερομηνία γέννησης: 15.9.1981	Εκπρόσωπος της «Οικονομικής Ένωσης του Lugansk» στο «Εθνικό Συμβούλιο» της «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Ήταν υποψήφιος στις αποκαλούμενες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του «Επικεφαλής» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή του ως υποψηφίου στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
145.	Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (aka Larysa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN or Larysa AIRAPETYAN Лариса Леонидовна Айрапетян	Ημερομηνία γέννησης: 21.2.1970	«Υπουργός Υγείας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Ήταν υποψήφια στις αποκαλούμενες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του «Επικεφαλής» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk».  Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή της ως υποψήφιας στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
146.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (άλλως Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO Юрий Викторович Сивоконенко	Ημερομηνία γέννησης: 7.8.1957	Είναι μέλος του «Κοινοβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk» και εργάζεται στην Ένωση των Βετεράνων του Donbass Berkut. Ήταν υποψήφιος στις αποκαλούμενες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του Επικεφαλής της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.  Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή του ως υποψηφίου στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
147.	Aleksandr Igorevich KOFMAN (άλλως Oleksandr Kofman) Александр Игоревич Кофман	Τόπος γέννησης: Makiivka (περιφέρεια Donetsk) Ημερομηνία γέννησης: 30.8.1977	Αποκαλούμενος «Υπουργός Εξωτερικών» και αποκαλούμενος «Πρώτος Αντιπρόεδρος» του «Κοινοβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Ήταν υποψήφιος στις αποκαλούμενες παράνομες «εκλογές» της 2ας Νοεμβρίου 2014 για τη θέση του Επικεφαλής της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αυτές οι «εκλογές» παραβιάζουν την ουκρανική νομοθεσία και είναι, ως εκ τούτου, παράνομες.	29.11.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
			Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων και την επίσημη συμμετοχή του ως υποψηφίου στις παράνομες «εκλογές», υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	
148.	Ravil Zakariievich KHALIKOV Равиль Закариевич Халиков	Ημερομηνία γέννησης: 23.2.1969	«Πρώτος Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης» και πρόην «Γενικός Εισαγγελέας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
149.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV, Dmitrii Aleksandrovich SEMENOV (Дмитрий Александрович Семенов)	Τόπος γέννησης: Μόσχα Ημερομηνία γέννησης: 3.2.1963	«Αντιπρόεδρος της Κυβέρνησης, υπεύθυνος για τα Οικονομικά» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
150.	Oleg BUGROV	Ημερομηνία γέννησης: 29.8.1969	«Υπουργός Άμυνας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
153.	Ihor Vladymyrovych KOSTENOK (άλλως Igor Vladimirovich Kostenok) Игорь Владимирович Костенок	Έτος γέννησης: 1961	«Υπουργός Παιδείας» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014
155.	Vladyslav Nykolayevych DEYNEGO (άλλως Vladislav Nykolayevich Deynego) Владислав Дейнего	Ημερομηνία γέννησης: 12.3.1964	«Αναπληρωτής Επικεφαλής» του «Λαϊκού Συμβουλίου» της αποκαλούμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Με την ανάληψη και άσκηση των σχετικών καθηκόντων, υποστήριξε επομένως ενεργά δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και αποσταθεροποιούν περαιτέρω την κατάσταση στην Ουκρανία.	29.11.2014

	Όνοματεπώνυμο	Πληροφορίες ταυτοποίησης	Αιτιολογία	Ημερομηνία καταχώρισης
(133.)	Pavel DREMOV aka Batura (Павел Леонидович ДРѢМОВ), Pavlo Leonidovych Druyomov (Павло Леонідович ДрѢомов)	Τόπος γέννησης: Stakhanov Ημερομηνία γέννησης: 22.11.1976	Διοικητής του «Πρώτου Συντάγματος Κοζάκων», ένοπλης ομάδας αυτονομιστών που εμπλέκεται στις συγκρούσεις στην ανατολική Ουκρανία. Με αυτή την ιδιότητα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(136.)	Mikhail Sergeevich TOLSTYKH aka Givi (Михаил Сергеевич Толстых)	Τόπος γέννησης: Plovaisk Ημερομηνία γέννησης: 19.7.1980	Διοικητής του Τάγματος «Σομαλία», ένοπλης ομάδας αυτονομιστών που εμπλέκεται στις συγκρούσεις στην ανατολική Ουκρανία. Με αυτή την ιδιότητα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(137.)	Eduard Aleksandrovich BASURIN (Эдуард Александрович Басурин)	Τόπος γέννησης: Donetsk Ημερομηνία γέννησης: 27.6.1966	Αποκαλούμενος «Αναπληρωτής Διοικητής» του Υπουργείου Άμυνας της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Donetsk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(139)	Sergey Anatolievich LITVIN Сергей Анатольевич ЛИТВИН	Ημερομηνία γέννησης: 2.7.1973	Αποκαλούμενος «Αναπληρωτής Πρόεδρος» του Υπουργικού Συμβουλίου της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(143.)	Evgeny Vladimirovich MANUILOV Евгений Владимирович МАНУИЛОВ	Ημερομηνία γέννησης: 5.1.1967	Αποκαλούμενος «Υπουργός Προϋπολογισμού» της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015
(146.)	Zaur ISMAILOV Заур Исмаилов	Τόπος γέννησης: Krasny Luch, Voroshilovgrad/ Lugansk Ημερομηνία γέννησης: 25.7.1978 (ή 1975)	Αποκαλούμενος «Υπηρεσιακός Γενικός Εισαγγελέας» της επονομαζόμενης «Λαϊκής Δημοκρατίας του Lugansk». Αναλαμβάνοντας και εκτελώντας τα ανωτέρω καθήκοντα, έχει υποστηρίξει εμπράκτως δράσεις και πολιτικές που υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας και που αποσταθεροποιούν περαιτέρω την Ουκρανία.	16.2.2015

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2015/433 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ****της 17ης Δεκεμβρίου 2014****σχετικά με τη σύσταση επιτροπής δεοντολογίας και τον εσωτερικό της κανονισμό (ΕΚΤ/2014/59)**

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη την απόφαση ΕΚΤ/2004/2, της 19ης Φεβρουαρίου 2004, για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τη σύσταση επιτροπής δεοντολογίας της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (εφεξής η «επιτροπή δεοντολογίας») το διοικητικό συμβούλιο αποσκοπεί στην ενίσχυση των ισχυόντων κανόνων δεοντολογίας και την περαιτέρω επίρρωση της εταιρικής διακυβέρνησης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ), του Ευρωσυστήματος και του ενιαίου εποπτικού μηχανισμού (ΕΕΜ).
- (2) Τα τελευταία χρόνια η ευαισθητοποίηση του κοινού σε θέματα εταιρικής διακυβέρνησης και κανόνων δεοντολογίας αυξήθηκε. Με τη δημιουργία του ΕΕΜ τα θέματα εταιρικής διακυβέρνησης απέκτησαν ακόμη μεγαλύτερη βαρύτητα για την ΕΚΤ. Τα αυξημένα επίπεδα ευαισθητοποίησης του κοινού και ελέγχου απαιτούν την εφαρμογή άρτιων κανόνων δεοντολογίας από την ΕΚΤ και την προσήλωσή της σε αυτούς, με σκοπό τη διαφύλαξη της ακεραιότητας της ίδιας και την αποφυγή κινδύνων για τη φήμη της.
- (3) Οι κανόνες δεοντολογίας των μελών των οργάνων που συμμετέχουν στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της ΕΚΤ (εφεξής οι «αποδέκτες») θα πρέπει να εδράζονται στις ίδιες αρχές που ισχύουν για μέλη του προσωπικού της ΕΚΤ και να είναι ανάλογοι των αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στους αποδέκτες. Ως εκ τούτου, οι επιμέρους κανόνες που συναποτελούν το δεοντολογικό πλαίσιο της ΕΚΤ, δηλαδή ο κώδικας συμπεριφοράς των μελών του διοικητικού συμβουλίου <sup>(2)</sup>, ο συμπληρωματικός κώδικας κριτηρίων δεοντολογίας για τα μέλη της εκτελεστικής επιτροπής <sup>(3)</sup>, ο κώδικας συμπεριφοράς των μελών του εποπτικού συμβουλίου και οι κανόνες για θέματα προσωπικού της ΕΚΤ, θα πρέπει να ερμηνεύονται ομοιόμορφα.
- (4) Οι κανόνες δεοντολογίας είναι αναγκαίο να υποστηρίζονται από αποτελεσματικούς μηχανισμούς και διαδικασίες παρακολούθησης της συμμόρφωσης με αυτούς και υποβολής εκθέσεων, προκειμένου να επιτυγχάνεται η δέουσα και ομοιόμορφη εφαρμογή τους, στην οποία η επιτροπή δεοντολογίας θα διαδραματίζει κεντρικό ρόλο.
- (5) Προς διασφάλιση της αποτελεσματικής διαλειτουργικότητας μεταξύ των στοιχείων εκείνων των κανόνων δεοντολογίας που αφορούν κυρίως την επιχειρησιακή εφαρμογή και των στοιχείων εκείνων που αφορούν κυρίως ζητήματα θεσμικού και εποπτικού πλαισίου, τουλάχιστον ένα από τα μέλη της επιτροπής επιθεώρησης της ΕΚΤ (εφεξής «η επιτροπή επιθεώρησης») θα πρέπει να είναι παράλληλα και μέλος της επιτροπής δεοντολογίας.
- (6) Στην επιτροπή δεοντολογίας θα πρέπει να συμμετέχει ένα εξωτερικό μέλος της επιτροπής επιθεώρησης. Τα εξωτερικά μέλη της επιτροπής επιθεώρησης επιλέγονται μεταξύ υψηλόβαθμων αξιωματούχων με εμπειρία στην κεντρική τραπεζική,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

**Σύσταση και σύνθεση**

1. Με την παρούσα συστήνεται επιτροπή δεοντολογίας.
2. Η επιτροπή δεοντολογίας αποτελείται από τρία εξωτερικά μέλη, τουλάχιστον ένα εκ των οποίων είναι εξωτερικό μέλος της επιτροπής επιθεώρησης.
3. Τα μέλη της επιτροπής δεοντολογίας προέρχονται από τα κράτη μέλη, διαθέτουν υψηλό κύρος και εχέγγυα ανεξαρτησίας πέραν πάσης αμφιβολίας και κατανοούν επαρκώς τους στόχους, τα καθήκοντα και το πλαίσιο διακυβέρνησης της ΕΚΤ, του ΕΣΚΤ, του Ευρωσυστήματος και του ΕΕΜ. Δεν είναι εν ενεργεία μέλη του προσωπικού της ΕΚΤ ή εν ενεργεία μέλη οργάνων που συμμετέχουν στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων της ΕΚΤ, των εθνικών κεντρικών τραπεζών ή των αρμόδιων εθνικών αρχών, όπως ορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 80 της 18.3.2004, σ. 33.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 123 της 24.5.2002, σ. 9.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 104 της 23.4.2010, σ. 8.

<sup>(4)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1024/2013 του Συμβουλίου, της 15ης Οκτωβρίου 2013, για την ανάθεση ειδικών καθηκόντων στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σχετικά με τις πολιτικές που αφορούν την προληπτική εποπτεία των πιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 287 της 29.10.2013, σ. 63).

## Άρθρο 2

### Διορισμός μελών

1. Το διοικητικό συμβούλιο διορίζει τα μέλη της επιτροπής δεοντολογίας.
2. Η επιτροπή δεοντολογίας ορίζει τον πρόεδρό της.
3. Η θητεία των μελών της επιτροπής δεοντολογίας είναι τριετής, ανανεώσιμη άπαξ. Η θητεία εκείνων των μελών της που είναι και μέλη της επιτροπής επιθεώρησης λήγει εφόσον αυτά παύσουν να είναι μέλη της τελευταίας.
4. Τα μέλη της επιτροπής δεοντολογίας υιοθετούν υψηλά πρότυπα ηθικής συμπεριφοράς. Καλούνται να ενεργούν με εντιμότητα, ανεξαρτησία, αμεροληψία και διακριτικότητα, να παραμερίζουν το προσωπικό συμφέρον και να αποφεύγουν κάθε κατάσταση ικανή να οδηγήσει σε προσωπική σύγκρουση συμφερόντων. Καλούνται να λαμβάνουν υπόψη τη σημασία των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων τους. Τα μέλη της επιτροπής δεοντολογίας δεν συμμετέχουν σε καμία διαβούλευση σε περιπτώσεις υπαρκτής ή ενδεχόμενης προσωπικής σύγκρουσης συμφερόντων. Υπόκεινται στις απαιτήσεις επαγγελματικού απορρήτου του άρθρου 37 του καταστατικού του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας ακόμη και μετά την παύση άσκησης των καθηκόντων τους.
5. Τα μέλη της επιτροπής δεοντολογίας δικαιούνται ετήσια αμοιβή και αποζημίωση καταβαλλόμενη για κάθε ώρα παρεχόμενης εργασίας. Το ύψος των εν λόγω αμοιβών και αποζημιώσεων ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο.

## Άρθρο 3

### Λειτουργία

1. Η επιτροπή δεοντολογίας αποφασίζει για το χρόνο των συνεδριάσεών της έπειτα από πρόταση του προέδρου. Εξάλλου, ο πρόεδρος συγκαλεί την επιτροπή δεοντολογίας οσάκις το κρίνει αναγκαίο.
2. Κατόπιν αιτήματος μέλους της και σε συμφωνία με τον πρόεδρο, οι συνεδριάσεις της μπορούν να πραγματοποιούνται και μέσω τηλεσυσκευής, οι δε διαβουλεύσεις μέσω γραπτής διαδικασίας.
3. Τα μέλη της επιτροπής δεοντολογίας αναμένεται να συμμετέχουν αυτοπροσώπως σε κάθε συνεδρίαση. Η συμμετοχή στις συνεδριάσεις της περιορίζεται στα μέλη και τον γραμματέα της. Πάντως, η επιτροπή δεοντολογίας μπορεί να προσκαλεί και άλλα πρόσωπα να παρίστανται στις συνεδριάσεις της, εφόσον το κρίνει σκόπιμο.
4. Η εκτελεστική επιτροπή αναθέτει σε μέλος του προσωπικού το ρόλο γραμματέα της επιτροπής δεοντολογίας.
5. Η επιτροπή δεοντολογίας διαθέτει πρόσβαση σε διευθυντικά στελέχη και μέλη του προσωπικού, καθώς και σε κάθε έγγραφο και πληροφορία που θεωρεί απαραίτητα για τη διεκπεραίωση των αρμοδιοτήτων της.

## Άρθρο 4

### Αρμοδιότητες

1. Όπου ρητά προβλέπεται στις νομικές πράξεις που εκδίδει η ΕΚΤ ή σε δεοντολογικούς κανόνες που εκδίδουν τα όργανα που συμμετέχουν στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων, η επιτροπή δεοντολογίας παρέχει συμβουλές σε θέματα δεοντολογίας, κατόπιν σχετικού κατά περίπτωση αιτήματος.
2. Η επιτροπή δεοντολογίας αναλαμβάνει, αφενός, τις αρμοδιότητες που ανατίθενται στον σύμβουλο δεοντολογίας που διορίζεται βάσει του κώδικα συμπεριφοράς των μελών του διοικητικού συμβουλίου και, αφετέρου, τις αρμοδιότητες που ανατίθενται στον υπεύθυνο για θέματα δεοντολογίας της ΕΚΤ βάσει του συμπληρωματικού κώδικα κριτηρίων δεοντολογίας για τα μέλη της εκτελεστικής επιτροπής.
3. Προκειμένου να συνδράμει την επιτροπή επιθεώρησης στην αξιολόγηση της εν γένει επάρκειας του πλαισίου συμμόρφωσης της ΕΚΤ, του ΕΣΚΤ, του Ευρωσυστήματος και του ΕΕΜ, καθώς και της αποτελεσματικότητας των διαδικασιών για την παρακολούθηση της συμμόρφωσης, η επιτροπή δεοντολογίας υποβάλλει στην επιτροπή επιθεώρησης έκθεση σχετικά με τις συμβουλές που παρέχει και την έκταση εφαρμογής τους.
4. Η επιτροπή δεοντολογίας υποβάλλει ετησίως στο διοικητικό συμβούλιο έκθεση των εργασιών της. Επίσης, η ίδια υποβάλλει στο διοικητικό συμβούλιο έκθεση όποτε το κρίνει ενδεδειγμένο και/ή απαραίτητο για την εκπλήρωση των καθηκόντων της.
5. Πέραν των αρμοδιοτήτων του παρόντος άρθρου, η επιτροπή δεοντολογίας μπορεί να ασκεί άλλες δραστηριότητες σχετικές με την παρούσα εντολή, εφόσον το ζητήσει το διοικητικό συμβούλιο.



---

Άρθρο 5

**Πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των συμβουλών**

Οι αποδέκτες των συμβουλών της επιτροπής δεοντολογίας την ενημερώνουν σχετικά με την εφαρμογή των συμβουλών που αυτή παρέχει.

Άρθρο 6

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Φρανκφούρτη, 17 Δεκεμβρίου 2014.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ  
Mario DRAGHI

---

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Πρωτόκολλο διόρθωσης του δεύτερου πρόσθετου πρωτοκόλλου στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής αφετέρου, για να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 24 Ιουλίου 2007**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 251 της 26ης Σεπτεμβρίου 2007)

Η παρούσα διόρθωση πραγματοποιήθηκε με πρωτόκολλο διόρθωσης το οποίο υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 18 Δεκεμβρίου 2014 και του οποίου θεματοφύλακας είναι το Συμβούλιο.

1. α) Στη σελίδα 12, στο παράρτημα III, στον πίνακα «I. Οριζόντιες υποχρεώσεις», στην επικεφαλίδα:

αντί:

**«I. ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ**

ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕ-  
ΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ  
ΠΑΡΟΝΤΑ ΠΙΝΑΚΑ»

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυνοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------

**I. ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ**

ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕ-  
ΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ  
ΠΑΡΟΝΤΑ ΠΙΝΑΚΑ».

β) Στις σελίδες 13-25, στο παράρτημα III, στον πίνακα «I. Οριζόντιες υποχρεώσεις», στην επικεφαλίδα:

αντί: [χωρίς κείμενο] (\*)

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυνοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις».
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------

(\*) Η επικεφαλίδα δεν εμφανίζεται στο δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο που έχει υπογραφεί, αλλά, για λόγους συμμόρφωσης προς τους κανόνες σύνταξης της Υπηρεσίας Εκδόσεων, εμφανίζεται στη δημοσιευμένη έκδοση EE L 251 της 26.9.2007, σ. 13-25.

2. α) Στη σελίδα 26, στο παράρτημα III, στον πίνακα «II. Ειδικές αναλήψεις υποχρεώσεων», στην επικεφαλίδα:

αντί:

«II. ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ»

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυνοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------

II. ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ».

β) Στις σελίδες 27-111, στο παράρτημα III, στον πίνακα «II. Ειδικές αναλήψεις υποχρεώσεων», στην επικεφαλίδα:

αντί: [χωρίς κείμενο] (\*)

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυνοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις».
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------

3. α) Στη σελίδα 115, στο παράρτημα IV, στον πίνακα «I. Οριζόντιες υποχρεώσεις», στην επικεφαλίδα:

αντί:

«I. ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΠΙΝΑΚΑ»			
---	--	--	--

(\*) Η επικεφαλίδα δεν εμφανίζεται στο δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο που έχει υπογραφεί, αλλά, για λόγους συμμόρφωσης προς τους κανόνες σύνταξης της Υπηρεσίας Εκδόσεων, εμφανίζεται στη δημοσιευμένη έκδοση EE L 251 της 26.9.2007, σ. 27-111.

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυννοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------

#### I. ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΠΙΝΑΚΑ».			
--	--	--	--

β) Στις σελίδες 116-125, στο παράρτημα IV, στον πίνακα «I. Οριζόντιες υποχρεώσεις», στην επικεφαλίδα:

αντί: [χωρίς κείμενο] (\*)

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυννοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις».
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------

4. α) Στη σελίδα 126, στο παράρτημα IV, στον πίνακα «II.1. Ειδικές υποχρεώσεις στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (πρώτο μέρος) <sup>(1)</sup>», στην επικεφαλίδα:

αντί:

«I.1. ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ (πρώτο μέρος) <sup>(1)</sup> <sup>(\*\*)</sup>»

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυννοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------

#### II.1. ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ (πρώτο μέρος) <sup>(1)</sup>».

(\*) Η επικεφαλίδα δεν εμφανίζεται στο δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο που έχει υπογραφεί, αλλά, για λόγους συμμόρφωσης προς τους κανόνες σύνταξης της Υπηρεσίας Εκδόσεων, εμφανίζεται στη δημοσιευμένη έκδοση ΕΕ L 251 της 26.9.2007, σ. 116-125.

(\*\*) Σφάλμα στο δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο που έχει υπογραφεί: αντί «I.1.» διάβαζε «II.1.». Σφάλμα στην εκδοχή που δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 251 της 26.9.2007, σ. 126: αντί «II.» διάβαζε «II.1.».

- β) Στις σελίδες 127-142, στο παράρτημα IV, στον πίνακα «II.1. Ειδικές υποχρεώσεις στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (πρώτο μέρος)», στην επικεφαλίδα:

αντί: [χωρίς κείμενο] (\*) (\*\*)

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυννοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις.
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

5. α) Στη σελίδα 143, στο παράρτημα IV, στον πίνακα «II.2. Ειδικές υποχρεώσεις στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (δεύτερο μέρος)», στην επικεφαλίδα:

αντί:

«II.2. ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ (δεύτερο μέρος)»

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυννοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	-----------------------

**II.2. ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ (δεύτερο μέρος).**

- β) Στις σελίδες 144-155, στο παράρτημα IV, στον πίνακα «II.2. Ειδικές υποχρεώσεις στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (δεύτερο μέρος)», στην επικεφαλίδα:

αντί: [χωρίς κείμενο] (\*\*\*)

διάβαζε:

«Τρόποι παροχής:

- 1) Διασυννοριακός
- 2) Κατανάλωση στο εξωτερικό
- 3) Εμπορική παρουσία
- 4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί πρόσβασης στην αγορά	Περιορισμοί εθνικής μεταχείρισης	Πρόσθετες υποχρεώσεις.
--------------------	----------------------------------	----------------------------------	------------------------

(\*) Η επικεφαλίδα δεν εμφανίζεται στο δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο που έχει υπογραφεί, αλλά, για λόγους συμμόρφωσης προς τους κανόνες σύνταξης της Υπηρεσίας Εκδόσεων, εμφανίζεται στη δημοσιευμένη έκδοση EE L 251 της 26.9.2007, σ. 127-142.

(\*\*) Σφάλμα στην εκδοχή που δημοσιεύθηκε στην EE L 251 της 26.9.2007, σ. 127-142: αντί «II.» διάβαζε «II.1.».

(\*\*\*) Η επικεφαλίδα δεν εμφανίζεται στο δεύτερο πρόσθετο πρωτόκολλο που έχει υπογραφεί, αλλά, για λόγους συμμόρφωσης προς τους κανόνες σύνταξης της Υπηρεσίας Εκδόσεων, εμφανίζεται στη δημοσιευμένη έκδοση EE L 251 της 26.9.2007, σ. 144-155.

**Διορθωτικό στην απόφαση 2010/183/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2010, για τροποποίηση της απόφασης 2009/459/ΕΚ για τη χορήγηση κοινοτικής μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 83 της 30ής Μαρτίου 2010)

Στη σελίδα περιεχομένων, τίτλος:

αντί: «2010/183/ΕΕ

Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2010, για τροποποίηση της απόφασης 2009/459/ΕΚ για τη χορήγηση κοινοτικής μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία»,

διάβαζε: «2010/183/ΕΕ

Απόφαση του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2010, για τροποποίηση της απόφασης 2009/459/ΕΚ για τη χορήγηση κοινοτικής μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία».

Στη σελίδα 19, τίτλος:

αντί: «Απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 2010 για τροποποίηση της απόφασης 2009/459/ΕΚ για τη χορήγηση κοινοτικής μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία (2010/183/ΕΕ)»,

διάβαζε: «Απόφαση του Συμβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2010 για τροποποίηση της απόφασης 2009/459/ΕΚ για τη χορήγηση κοινοτικής μεσοπρόθεσμης χρηματοδοτικής συνδρομής στη Ρουμανία (2010/183/ΕΕ)».

Στη σελίδα 19, τελική φράση:

αντί: «Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 2010.»,

διάβαζε: «Βρυξέλλες, 16 Φεβρουαρίου 2010.».

---











ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**